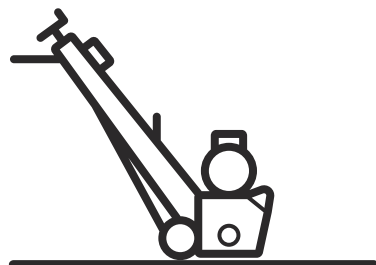




Husqvarna[®]



CP9 Petrol

EN	Operator's manual
DE	Bedienungsanweisung
FR	Manuel d'utilisation
NL	Gebruiksaanwijzing

2-31
32-63
64-95
96-126

Contents

Introduction.....	2	Troubleshooting.....	25
Safety.....	5	Transportation, storage and disposal.....	26
Assembly.....	10	Technical data.....	28
Operation.....	14	Accessories.....	30
Maintenance.....	18	Declaration of Conformity.....	31

Introduction

Product description

CP9 Petrol is a walk-behind scarifier operated by an combustion engine

Intended use

The product is used to make the surfaces rough, and to remove layers and road marks. The product can be used on surfaces such as concrete, asphalt, stone and steel.

The product is used in commercial operations by professional operators.

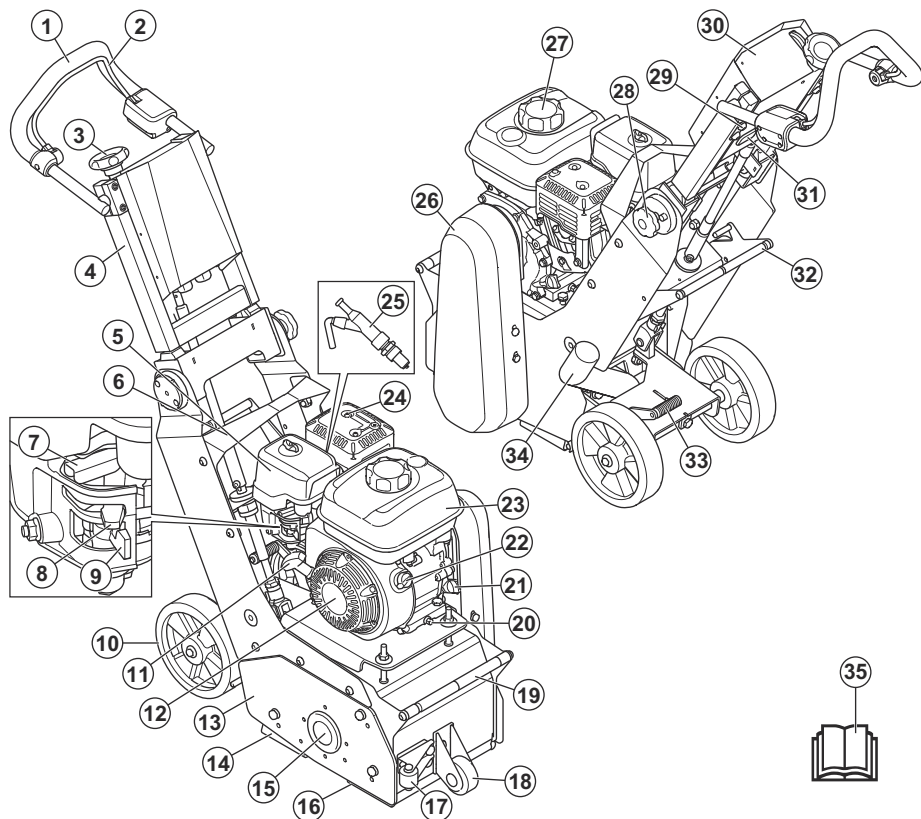
Do not use the product for other tasks.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Product overview

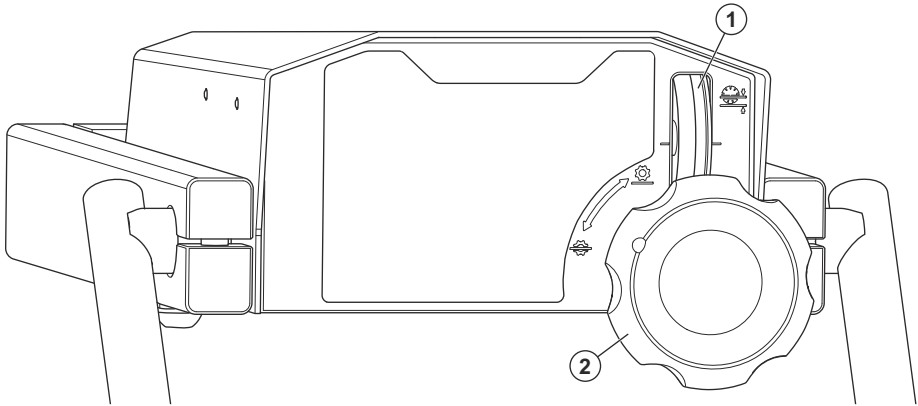


- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Handlebar | 16. Front rubber seal |
| 2. Operator's Presence Control (OPC) | 17. Wall guidance (optional) |
| 3. Adjustment wheel for the cutting depth | 18. Front wheel |
| 4. Foldable upper handle | 19. Tie-down point |
| 5. Air cleaner | 20. Oil drain plug |
| 6. Lifting bracket | 21. Oil filler cap |
| 7. Throttle lever | 22. Engine ON/OFF switch |
| 8. Choke lever | 23. Fuel tank |
| 9. Fuel valve lever | 24. Muffler |
| 10. Rear wheels | 25. Spark plug |
| 11. Starter handle | 26. Belt cover |
| 12. Recoil starter | 27. Fuel tank cap |
| 13. Side cover | 28. Locking wheel for handle |
| 14. Rear rubber seal | 29. Adjustment bolts for handlebar |
| 15. Bearing unit | |

- 30. Control panel. Refer to *Control panel overview on page 4.*
- 31. Hour meter
- 32. Quick lift foot pedal

- 33. Brake pedal
- 34. Connection for dust hose
- 35. Operator's manual

Control panel overview



- 1. Cutting depth indicator
- 2. Adjustment wheel for the cutting depth

Symbols on the product



Warning: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Use approved protective gloves.



Use approved protective boots



Use approved helmet.



WARNING: The dust can cause health problems. Use an approved respiratory protection. Always make sure that there is good airflow.



High voltage.



Keep all parts of your body away from hot surfaces.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use an approved respiratory protection.



Use approved hearing protection.



Use approved eye protection.



To lift the product, attach lifting equipment to the lift point on the product.



Use the tie-down points to attach the product to a transport vehicle.



Risk of pinching. Keep body parts away from moving parts.



Keep hands away from rotating parts.



Do not use the product near flammable material or gases.

Max gradient: 10°



Maximum gradient.



This product is in compliance with applicable EU directives.



This product comply with EESS and ACMA for New Zealand and Australia.



This product complies with applicable Ukrainian regulations.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

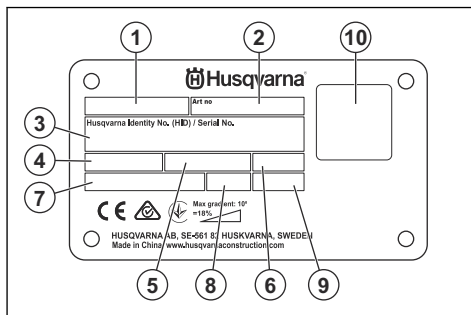
HID Specification

Husqvarna Identity number has 5 sections and a total of 25 characters: [PNC] [Factory & Line (FFL)] [Date] [Sequenc#] [Control character].

The date has 7 characters.

- Format: YYYYWWDD
- YYYY = Year
- WW = Week number
- D = Day number

Type plate



1. Model (CP=Concrete Planer)
2. Article No.
3. Husqvarna Identity No.
4. Voltage (V)
5. Frequency (Hz)
6. IPXX
7. Power (W)
8. Weight
9. Year
10. QR-code

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or

the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
 - This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
 - Save all warnings and instructions.
 - Comply with all applicable laws and regulations.
 - The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
 - Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
 - Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
 - Do not let a child operate the product.
 - Only let approved persons operate the product.
 - The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
 - Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
 - Always be careful and use your common sense.
 - This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
 - Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
 - Do not use the product if it is damaged or does not operate correctly.
 - Do not make modifications to this product.
 - Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.
 - The tools can become hot during use. Wear gloves when changing the drum or touching the tools.
- tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists.
 - Do not operate the product without all protective covers installed.
 - Make sure that you know how to stop the engine quickly in an emergency.
 - Before you go away from the product, stop the engine. Make sure that there is no risk of accidental start.
 - Make sure that clothing, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
 - Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
 - Only operate the product on horizontal surfaces.
 - Make sure that there are no loose bolts and nuts.
 - Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
 - Always use approved accessories. Speak to your Husqvarna dealer for more information.
 - If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved servicing dealer do the repair.
 - Always connect the product to a dust extractor for removal of the dust.
 - Do not pull the hose of the dust extractor. The product can fall and cause injury or damage.
 - Keep the dust extractor on until the engine stops fully.
 - Make sure that the scarifying drum does not touch the surface when you start the product.
 - Only operate the product from behind with your hands on the handlebar.
 - Make sure that there is no grease or oil on the handles.
 - Make sure that the rubber seals are not damaged.
 - Always keep the wheels on the ground during operation.
 - Always operate the product from behind with your hands on the handles.
 - Make sure to keep a safe distance to the rotating tool during operation.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment* on page 7.
- Overexposure to vibration can cause circulatory damage or nerve damage to persons with decreased blood circulation. Get medical aid if you have symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling,

Vibration safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and

can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.

- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
 - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.
- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

Using this tool may generate Silica dust (Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks). Exposure to excessive amounts of silica dust can cause respiratory disease such as chronic bronchitis, silicosis, and pulmonary fibrosis, these diseases may be fatal. To mitigate exposure to Silica dust, Husqvarna recommends various options such as:

- Using water to bind the dust during cutting or grinding.
- Using a dust extraction system in combination with the cutting or grinding tool.
- Using an air purifier system in combination with the dust extractor.
- Using an appropriate breathing mask based on the material being cut or ground.

PPE requirements related to Silica dust or other inhalable substances can vary based on local and national laws and regulations. Please consult these laws and regulations to determine allowable exposure limits

as well as PPE requirements. Always use appropriate practices and PPE to mitigate exposure.

Noise safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

Exhaust fumes safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide which is an odourless, poisonous and very dangerous gas. To breathe carbon monoxide can cause death. Because carbon monoxide is odourless and cannot be seen, it is not possible to sense it. A symptom of carbon monoxide poisoning is dizziness, but it is possible that a person becomes unconscious without warning if the quantity or concentration of carbon monoxide is sufficient.
- Exhaust fumes also contain unburned hydrocarbons including benzene. Long-term inhalation can cause health problems.
- Exhaust fumes that you can see or smell also contain carbon monoxide.
- Do not use a combustion engine product indoors or in areas that do not have sufficient airflow.
- Do not breathe the exhaust fumes.
- Make sure that the airflow in the work area is sufficient. This is very important when you operate the product in trenches or other small work areas where exhaust fumes can easily collect.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does

occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.

- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

Fire extinguisher

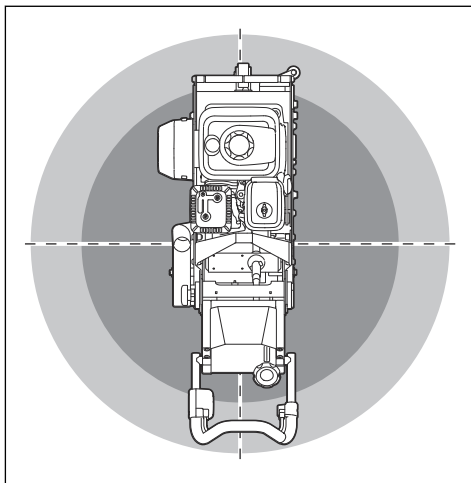
- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher or a carbon dioxide fire extinguisher.

Work area safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- It is the responsibility of the user to analyze the surface to be treated. The user should make a risk assessment on the basis of the information obtained about the surface to be treated and take proper precautions for the work to be performed.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur. The product creates sparks and flammable material can create ignition with the dust or fumes.
- Keep children, bystanders and animals away from the work area and at a safe distance from the product. Safe distance is 5 m/16 ft.



- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and fully illuminated. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Remove objects such as screws, bolts, wires and stones from the work area before you use the product.
- Make sure that there are no cables or hoses in the operation direction of the product.
- Make sure that there is sufficient airflow in the work area.
- Make sure that no pipes or electrical cables are routed in the working area or in the material to be cut.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

Operator Presence Control (OPC)

When the OPC is engaged, the engine stops. Refer to *To do a check of the OPC on page 8*.

To do a check of the OPC

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 14*.

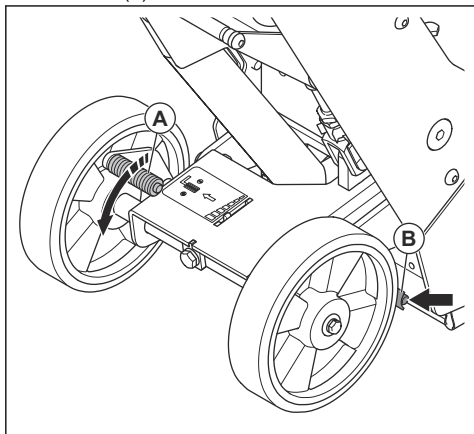
2. Let go of the OPC handle. Refer to *Product overview on page 3* for information about where the OPC is on your product. If the engine does not stop in 3 seconds, speak to an approved Husqvarna servicing dealer.

Foot brake

The foot brake stops the wheels and helps the operator control the product during operation. The wheels can move freely when you release the foot brake.

To do a check of the foot brake

1. Push down the foot brake pedal (A) to engage the foot brake (B).



2. Make sure that the product does not move easily. If the product moves, adjust the foot brake. Refer to *To adjust the foot brake on page 23*.

Engine ON/OFF switch

The engine can only start when the engine ON/OFF switch is set to "ON". The engine stops when you set the engine ON/OFF switch to "OFF".

To do a check of the engine ON/OFF switch

1. Start the engine. Refer to *To start the product on page 14*.
2. Set the engine ON/OFF switch to "OFF". The engine stops.

Muffler

The muffler keeps the noise levels to a minimum and sends the exhaust fumes away from the operator.

Do not use the product if the muffler is missing or damaged. A damaged muffler increases the noise level and the risk of fire.



WARNING: The muffler becomes very hot during and after use and when the engine operates at idle speed. Be careful

near flammable materials and/or fumes to prevent fire.

To do a check of the muffler



WARNING: Do not use a product that has a damaged muffler. Always replace a damaged muffler.



WARNING: Risk of burn injury or fire. Mufflers with catalytic converters become very hot during operation.



WARNING: Risk of fire. The muffler decreases the noise level and points the exhaust gases away from the operator. The exhaust gases are hot and can contain sparks.



CAUTION: The spark arrester screen must be replaced if it is damaged. Do not use a product if the spark arrester screen on the muffler is missing or damaged.



CAUTION: If the spark arrester screen is blocked, the product becomes very hot and this causes damage to the cylinder and piston.

1. Make sure that the muffler is not damaged.
2. Make sure that the muffler is correctly attached to the product.

Fuel safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Fuel is flammable and the vapors are explosive. Be careful with fuel to prevent injury, fire and explosion.
- Do not breathe in the fuel vapors. The fuel vapors are poisonous and can cause injury. Make sure that the airflow is sufficient.
- Do not remove the fuel tank cap or fill the fuel tank when the engine is on.
- Make sure that the engine is cool before you refuel.
- Do not fill fuel in an indoor area or in a closed space. Insufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide poisoning.
- Do not smoke near the fuel or the engine. Extinguish all cigarettes, cigars, pipes and other sources of ignition.
- Do not put hot objects near the fuel or the engine.
- Do not fill fuel near sparks or flames.

- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Fuel on your skin can cause injury. If you get fuel on your skin, use soap and water to remove the fuel.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not fill the fuel tank fully. Heat causes the fuel to expand. Keep a space at the top of the fuel tank.
- Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
- Before you start the product, move the product to a minimum of 3 m/10 ft from where you refueled.
- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel and engine oil. Let the product dry and wait until fuel vapors are gone before you start the engine.
- Examine the engine for leaks regularly. If there are leaks in the fuel system, do not start the engine until the leaks are repaired.
- Do not use your fingers to examine the engine for leaks.
- Keep fuel in approved containers only.
- When the product and fuel is in storage, make sure that fuel and fuel vapors cannot cause damage.
- Drain the fuel in an approved container outdoors and away from sparks and flames.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Set the throttle control to the stop position before you do the maintenance.
- Do not use a product that is damaged.
- Stop the product when you replace the tools.
- Stop the engine before you do an inspection and/or the maintenance.
- Always let the engine become cool before you do the maintenance.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Before you do the maintenance, stop the engine and set the ON/OFF switch to OFF.
- Do the maintenance of the product on stable level ground.
- Do not keep the product in a tilted position for a long period of time. The oil in the crankcase can prevent startup of the engine.
- Do not do modifications to the product. Modifications that are not approved by the manufacturer can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Do not use a pressure washer to clean the product.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Only use lint free cleaning cloths.
- After maintenance, do a check of the vibration level in the product. If it is not correct speak to an approved servicing dealer.
- Let an approved servicing dealer do servicing on the product regularly.

Safety instructions for maintenance



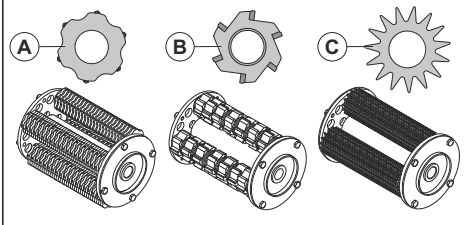
WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved servicing dealer do all other servicing.

Assembly

To select the correct tools

There are different tools for the scarifying drum. The tools are applicable for different situations and surfaces.



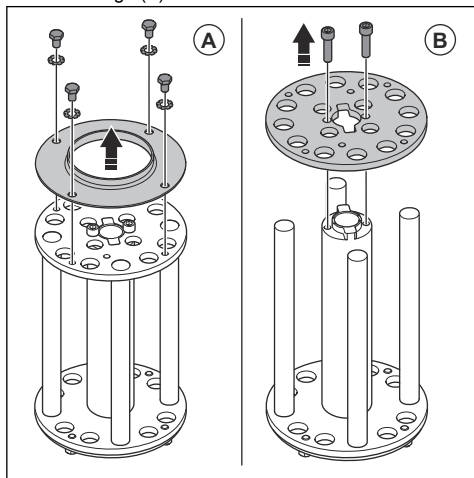
- **Carbide flail (A)** Makes a surface profile of approximately CSP 6 and is used to:

- roughen and texture hard concrete and asphalt surfaces.
- remove hard coatings and cured adhesives.
- **Milling cutter (B)** is used to remove elastic coating, soft glue and other soft materials.
- **Starwheel cutter (C)** Makes a surface profile of approximately CSP 4 and is used to:
 - clean and remove thin layers of epoxy paint, oil, glazes, glue and thermoplastic.
 - roughen soft concrete.

To install the tools on the drum

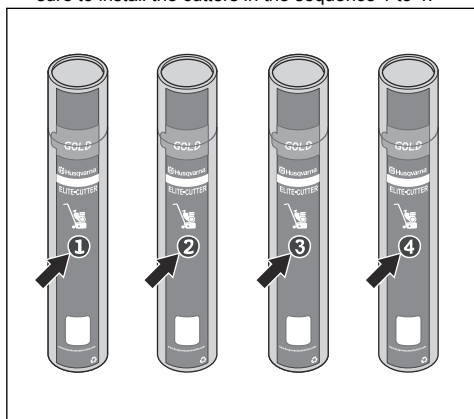
Note: For the best work result, do not put the same quantity of spacers on each axle.

1. Remove the 4 M8×12 screws, the 4 washers and outer flange (A).

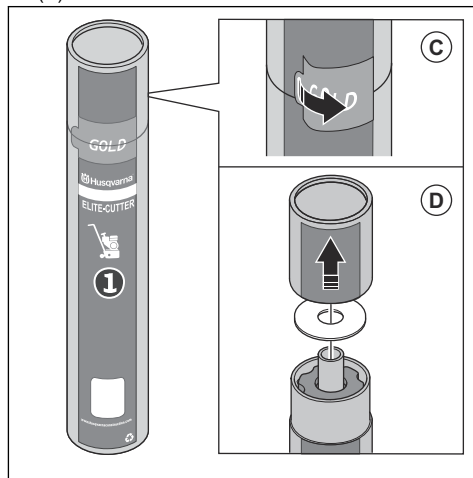


2. Remove the 2 M8×25 screws and the support flange (B).

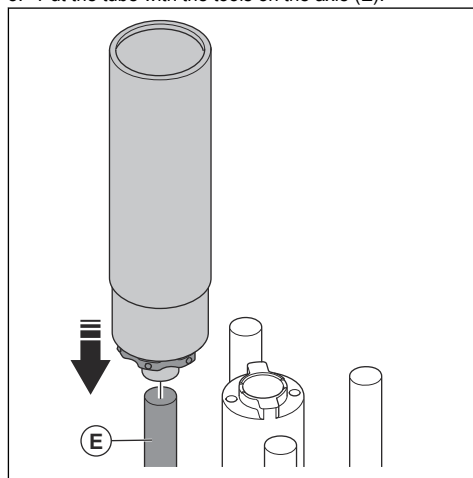
3. Install the 4 tubes with cutters on the drum. Make sure to install the cutters in the sequence 1 to 4.



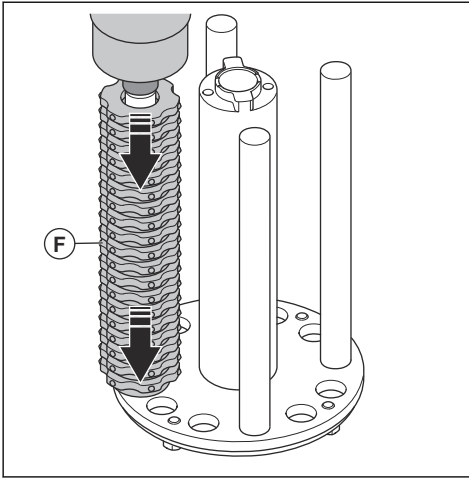
4. Open the tube for the tools (C) and remove the lid (D) from the tube.



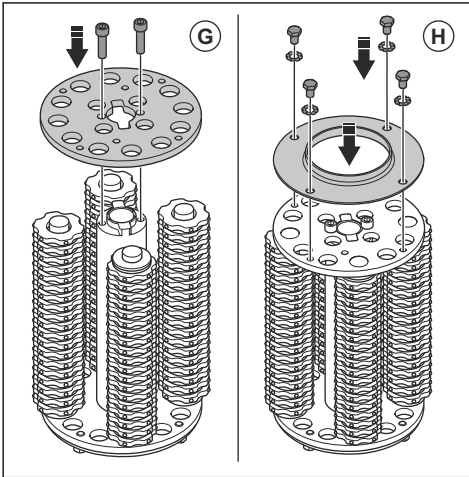
5. Put the tube with the tools on the axle (E).



6. Install the tools (F) on the axle.



7. Do the same procedure for the 3 remaining axes of the drum.
8. Apply Loctite 243 to the 2 M8×25 screws. Install the screws and the support flange (G).



9. Apply Loctite 243 to the 4 M8×12 screws. Install the screws, the washers and outer flange (H).

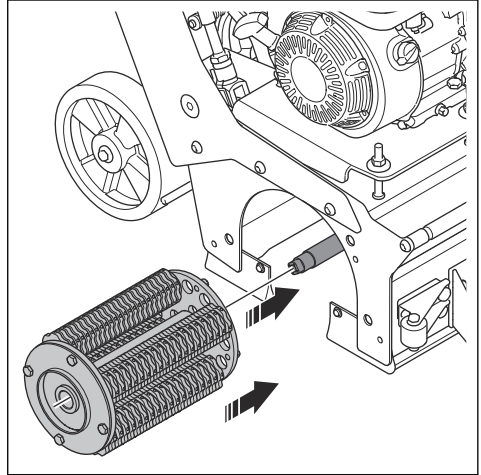
To install the scarifying drum



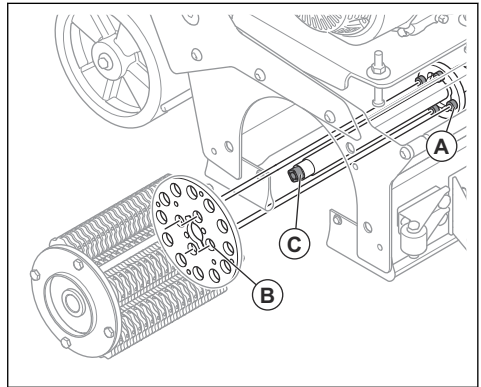
WARNING: Stop the product before you install the scarifying drum.

1. Engage the foot break. Refer to *To do a check of the foot brake on page 9*.
2. Disengage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17*.

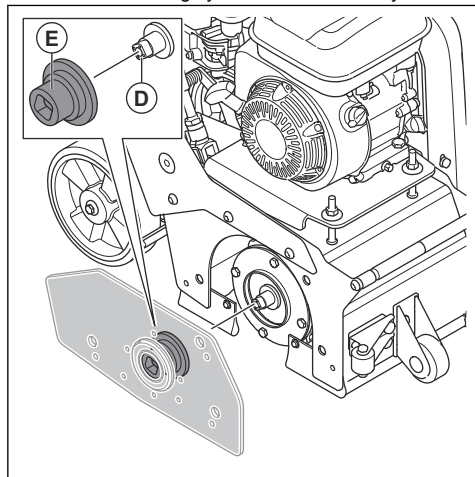
3. Remove the side cover. Refer to *To replace the scarifying drum on page 19*.
4. Install the drum on the product.



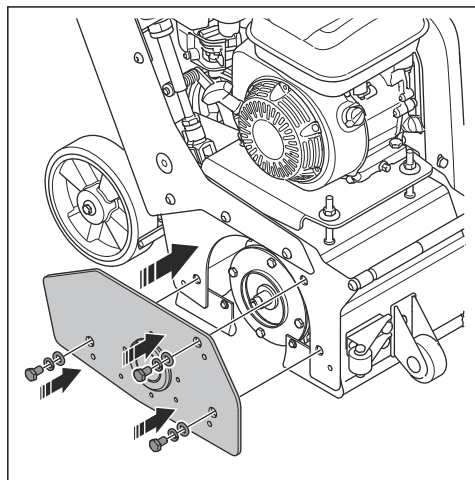
5. Make sure that the 4 pins (A) in the drum housing align with the 4 holes (B) in the drum. Use a 16 mm wrench to rotate the shaft (C) if it is necessary.



- Put the side cover on the product. Make sure that the square end of the shaft (D) aligns with the square hole (E) in the bearing on the side cover. Rotate the bearing by hand if it is necessary.



- Install the 6 washers and the 3 screws.



To connect a dust extractor



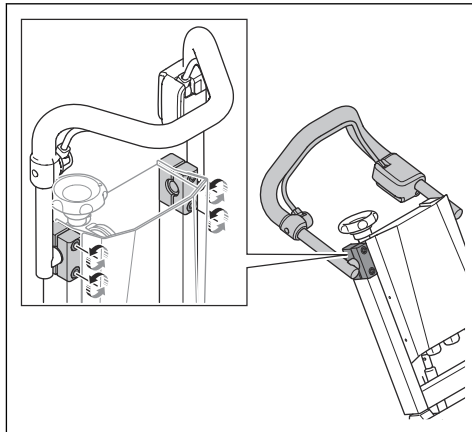
WARNING: Do not use the dust extractor if the dust extraction hose is damaged. The risk increases that you

breathe in dust that is dangerous to your health. Use approved respiratory protection.

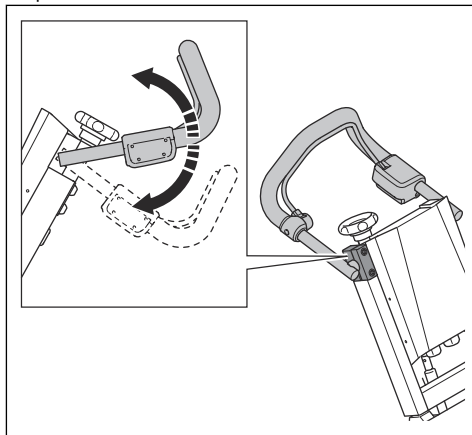
- Examine the dust extraction hose for damages.
- Make sure that the filters in the dust extractor are clean and not damaged.
- Connect the dust extractor hose to the connection for the dust extractor. Refer to *Product overview on page 3* for information about where the connection for the dust extractor is on your product.

To adjust the handlebar

- Loosen the 4 bolts.



- Adjust the handlebar to an applicable operation position.



- Tighten the 4 bolts.

Operation

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Read the operator's manual for the combustion engine carefully and make sure that you understand the instructions.
3. Read the operator's manual for the dust extractor carefully and make sure that you understand the instructions.
4. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.
5. Make sure that only approved persons are in the work area.
6. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 18*.
7. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.
8. Make sure that all bolts, screws and nuts are tightened.
9. Put the product on the work area. Make sure that the surface is level. Make sure that the transportation of the product to and in the work area is done safely and correctly. Refer to *Transportation on page 26*.
10. Make sure that the drum axles, cutters and seals are not damaged or worn out.
11. Make sure that the tools do not hit the ground.
12. Make sure that the scarifying drum does not hit the ground.
13. Make sure that the cutters can move freely on the axles of the scarifying drum.
14. Connect a dust extractor to the product. Refer to *To connect a dust extractor on page 13*.
15. Adjust the handlebar. Refer to *To adjust the handlebar on page 13*.
16. Disengage the drum before you start the product. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17*.
17. Fill the fuel tank. Refer to *Technical data on page 28* for information about the correct type of fuel.
18. Do a check of the oil level. Refer to *To do a check of the engine oil level on page 23*.

To fill fuel

If available, use low-emission/alkylate gasoline. If low-emission/alkylate gasoline is not available, use good quality unleaded gasoline or leaded gasoline with octane number not less than 90.



CAUTION: Do not use gasoline with an octane number less than 90 RON (87 AKI). This can cause damage to the product.

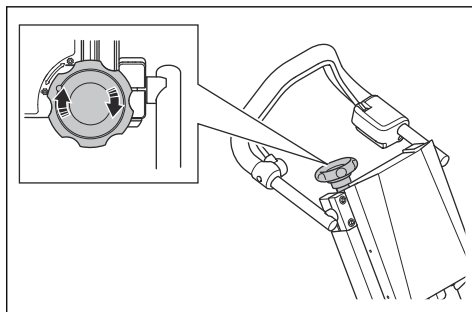
1. Open the fuel tank cap slowly to release the pressure.
2. Fill slowly with a fuel can. If you spill fuel, remove it with a cloth and let remaining fuel dry off.
3. Clean the area around the fuel tank cap.
4. Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
5. Move the product a minimum of 3 m (10 ft) from the position where you filled the tank before a start.

To start the product

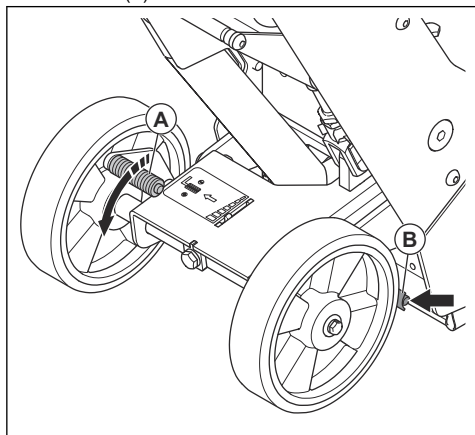


CAUTION: Engage the brake system when you start the product. A disengaged brake system can cause the product to move.

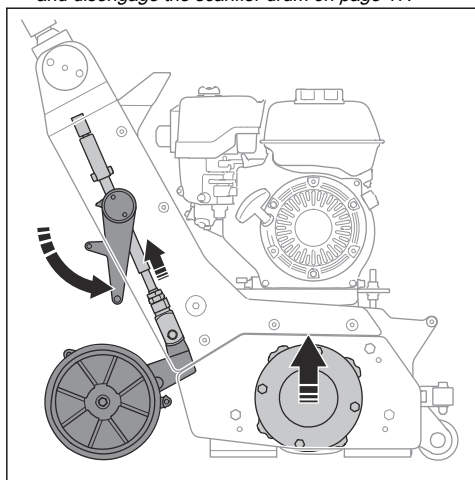
1. Make sure that the product is stable on all wheels.
2. Turn the depth adjustment wheel clockwise. Make sure the drum does not touch the surface.



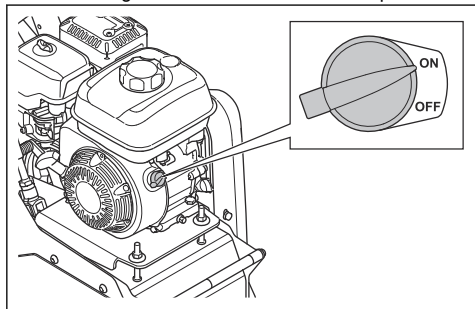
3. Push down the foot brake pedal (A) to engage the foot brake (B).



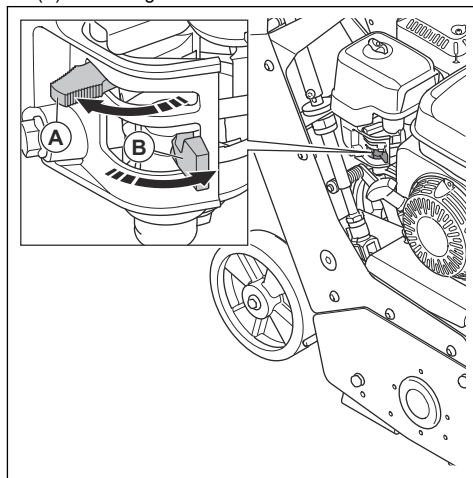
4. Disengage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17.*



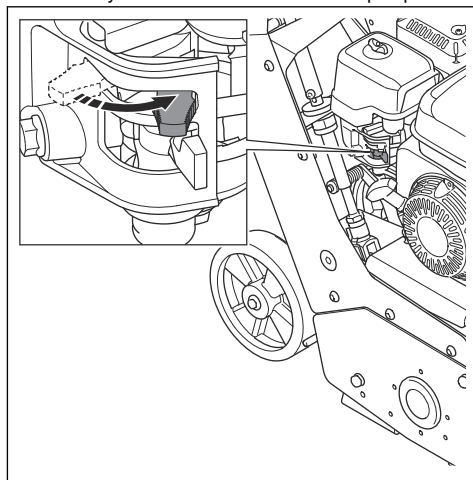
5. Start the dust extractor.
6. Set the engine ON/OFF switch to the ON position.



7. Close the choke valve (A) and open the fuel valve (B) on the engine.



8. Push the OPC handle down and keep it pushed down. Refer to *Product overview on page 3* for information about where you find the OPC on your product.
9. Pull the starter rope to start the engine. Refer to *Product overview on page 3* for information about where you find the starter rope on your product.
10. Move the throttle lever from the MIN. position, to the MAX. position.
11. Gradually move the choke lever to the open position.



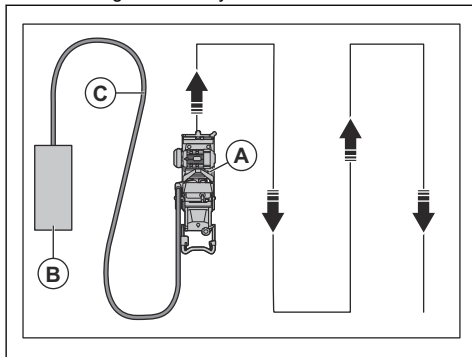
To operate the product



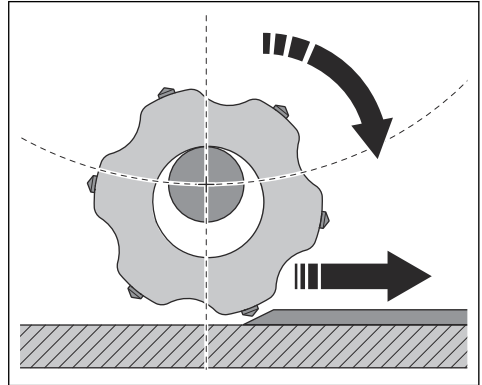
WARNING: Always use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment* on page 7.

Note: Cutting depth is maximum 3 mm/0.12 in.

1. Start the product. Refer to *To start the product* on page 14.
2. Engage the foot brake. *To do a check of the foot brake* on page 9.
3. Engage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum* on page 17.
4. Adjust the cutting depth until the scarifying drum touches the surface. Refer to *To adjust the cutting depth* on page 17.
5. Set the depth indicator to 0. Refer to *Control panel overview* on page 4.
6. Carefully push the product forward.
7. Operate the product (A) in parallel tracks. Start near the dust collector (B) and operate away from it in parallel tracks. Make sure that the dust hose (C) does not get in the way.



8. Make sure that the tool of the scarifying drum touches the ground by centripetal force.



9. Adjust the speed to the surface. Operate with lower speed on a rough surface.
10. Examine the work area surface.

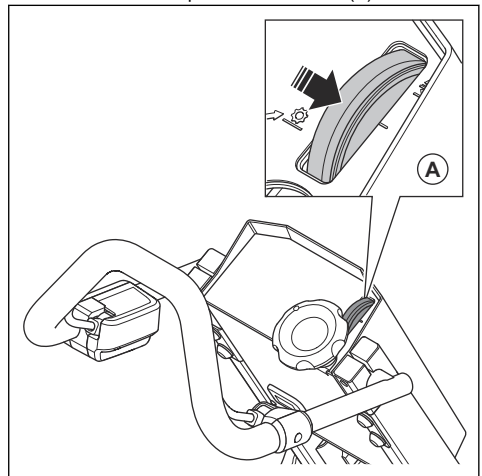
To scarify the surface

Note: Cutting depth is maximum 3 mm/0.12 in.

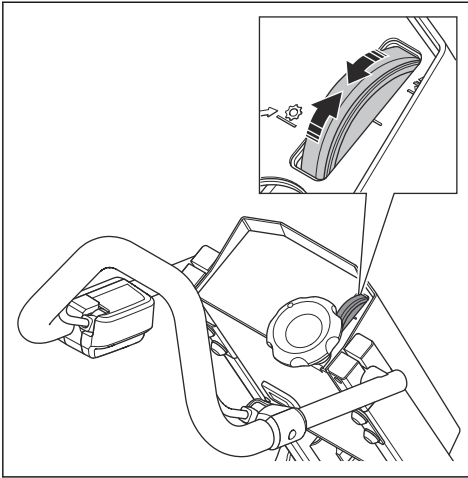
1. Operate the product on the work area surface.
2. Examine the work area surface.

To set the depth indicator

1. Push down the depth indicator wheel (A).

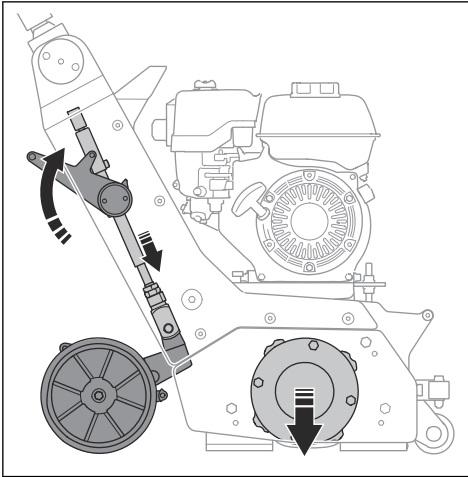


2. Turn the depth indicator wheel to set the depth.

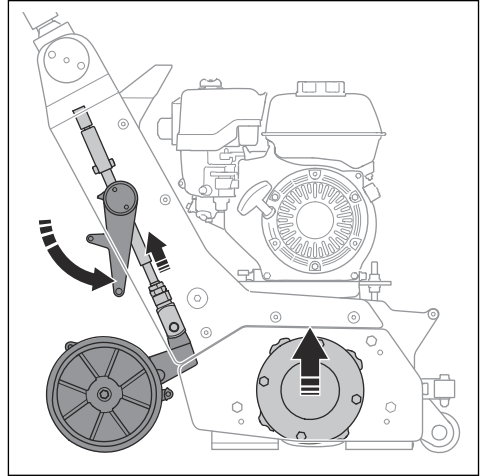


To engage and disengage the scarifier drum

- Use your foot to push up the quick-lift lever to engage the scarifying drum.

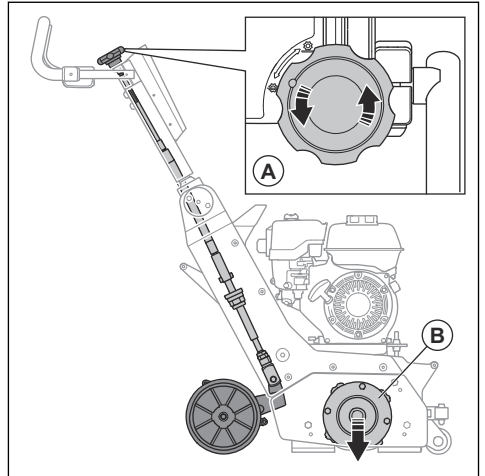


- Use your foot to push down the quick-lift lever to disengage the scarifying drum.

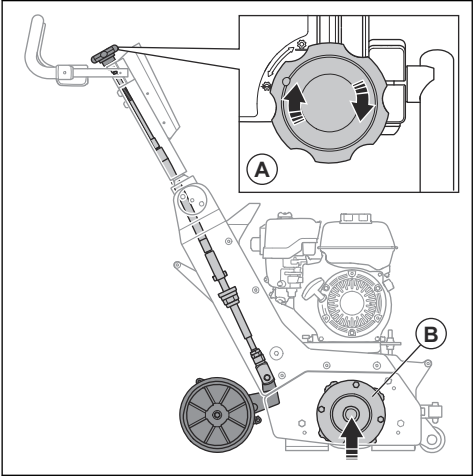


To adjust the cutting depth

- Turn the depth adjustment wheel (A) counterclockwise to lower the scarifier drum (B).



- Turn the depth adjustment wheel (A) clockwise to lift the scarifier drum (B) up.



To stop the product

1. Disengage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17.*
2. Release the OPC-handle to stop the engine. Refer to *To do a check of the OPC on page 8.*
3. Make sure that all moving parts stop.
4. Set the engine ON/OFF switch to the OFF position. Refer to *Product overview on page 3* for information about where you find the ON/OFF switch on your product.
5. Close the fuel valve. Refer to *Product overview on page 3* for information about where you find the fuel valve on your product.
6. Stop the dust extractor.

Maintenance

Introduction



WARNING: Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.



WARNING: Use personal protective equipment when you do servicing and maintenance. Refer to *Personal protective equipment on page 7.*



WARNING: Read the owner's manual of the petrol engine for the maintenance schedule.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a Husqvarna servicing dealer, speak to them for information about the nearest Husqvarna servicing dealer.

For more detailed information, refer to .

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved servicing dealer do the maintenance.

General product maintenance	Daily	First month or after 20 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every year or 300 hours
Do a check of the rubber seals for wear.	*				
Do a check of the drum, tools and drumhousing for wear.	*				
Clean the product.	X				
Do a check of all safety devices.	X				
Make sure that nuts and screws are tight.	*	*			

General product maintenance	Daily	First month or after 20 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every year or 300 hours
Do a check of the hose connections. Do a check of all hoses on the product for damages or leakage.	*				
Make sure that the dust hoses are not damaged and free of blockage.	*				
Make sure that the dust collector is empty and connected correctly.	*				
Do a check of the belt tension.		X		X	
Do a complete servicing and cleaning of the product.					O
Do a check of the fork damper for wear.				*	
Do a check of the engine oil level.	*				
Make sure that there is no oil or fuel leakage.	*				
Do a check of the air filter.	*				
Clean the air filter.			O ¹		
Replace the air filter.					X
Replace the oil.		O		O	
Examine the spark plug.				O	
Replace the spark plug.					O

To clean the product

- Always clean all the equipment after use. Use a vacuum cleaner.
- Do not use a high-pressure washer to clean the product.
- Keep the air openings clean and clear to make sure that the product always has sufficiently cool temperature.
- Clean the tool drum after operation on moist surfaces.

To examine the scarifying drum

- Examine the scarifying drum for wear. Replace if it is damaged, refer to *To replace the scarifying drum on page 19*.

To replace the scarifying drum



WARNING: Stop the product before you replace the scarifying drum.



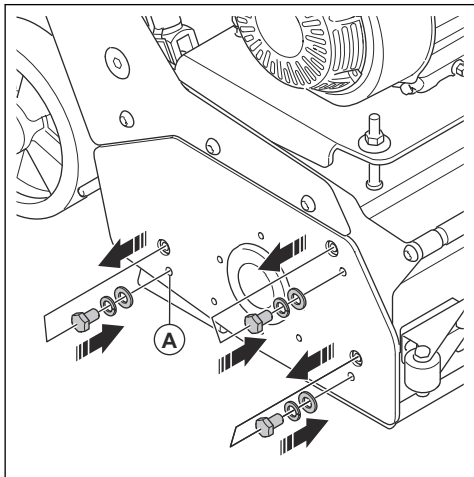
WARNING: The tools can become hot after operation. Always wear protective gloves when you replace the scarifying drum.

1. Engage the foot break. Refer to *To do a check of the foot brake on page 9*.
2. Disengage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17*.

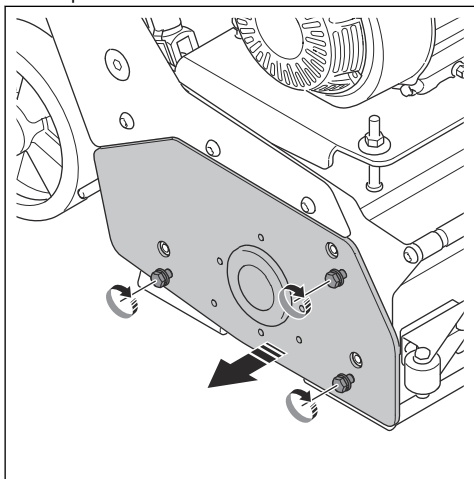
¹

Do servicing more frequently when used in areas with much dust.

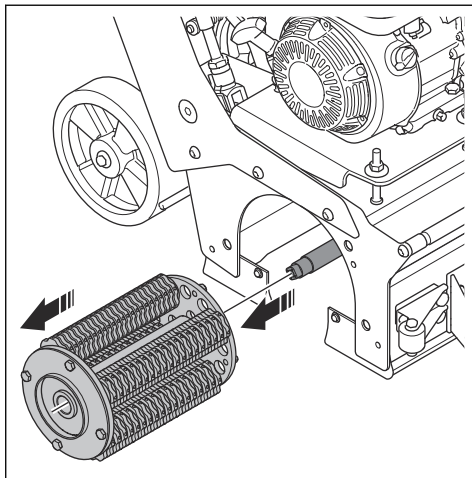
3. Remove the 3 screws and the 3 washers from the side cover.



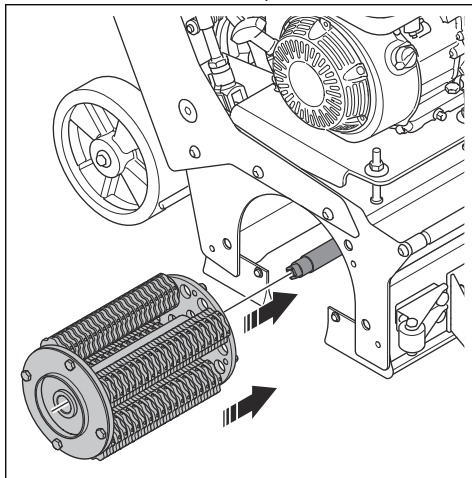
4. Install the 3 screws and washers in the adjacent holes (A) on the side cover.
5. Turn the screws clockwise to loosen the side cover and pull it off.



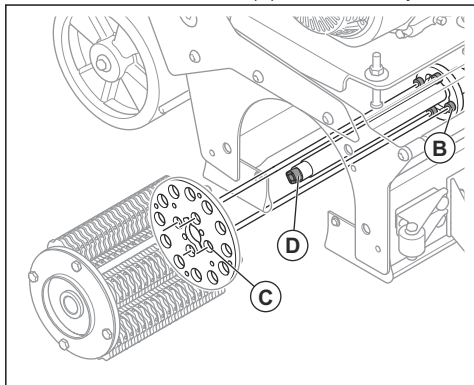
6. Remove the drum.



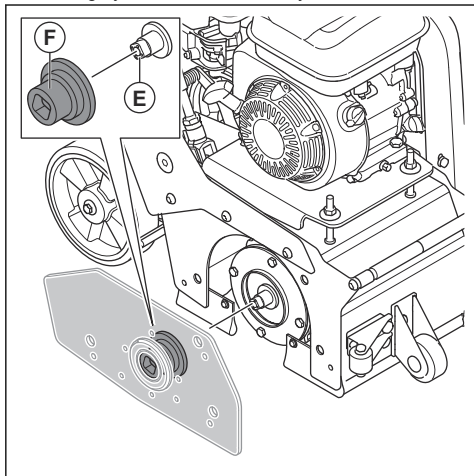
7. Install the new drum on the product.



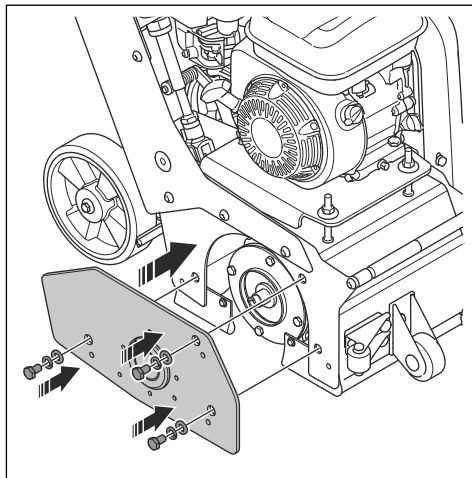
8. Make sure that the 4 pins (B) in the drum housing align with the 4 holes (C) in the drum. Use a 16 mm wrench to rotate the shaft (D) if it is necessary.



9. Put the side cover on the product. Make sure that the square end of the shaft (E) aligns with the square hole (F) in the bearing on the side cover. Rotate the bearing by hand if it is necessary.

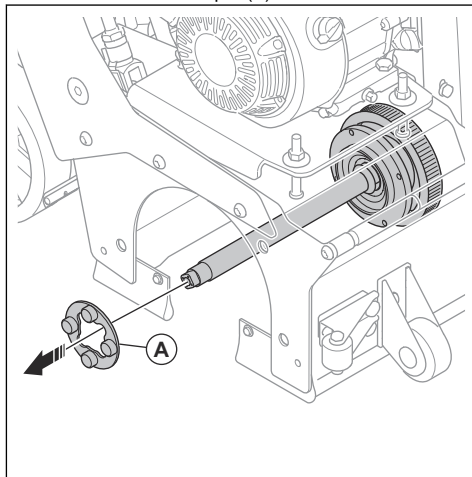


10. Install the 6 washers and the 3 screws.



To replace the fork damper

1. Remove the scarifying drum. Refer to *To replace the scarifying drum on page 19*.
2. Remove the fork damper (A) from the axle.



3. Install a new fork damper in the opposite sequence.

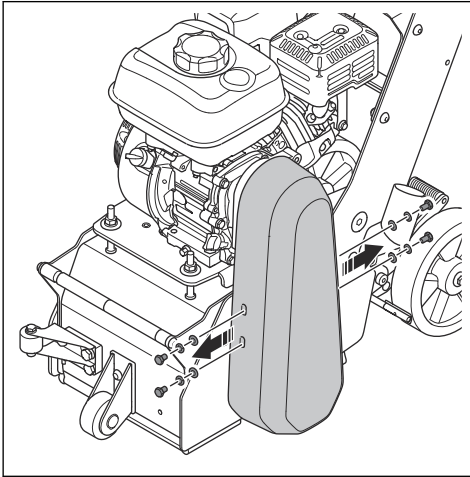
To do a check of the belt tension



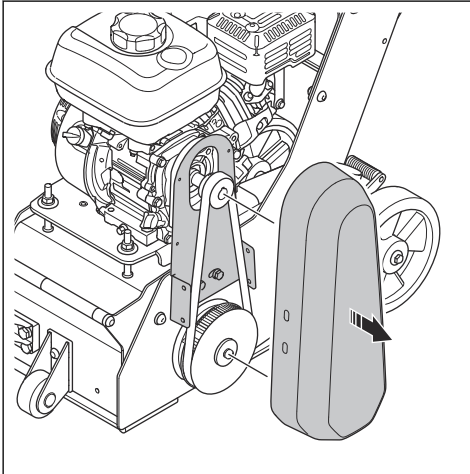
WARNING: Do not operate the product without the belt cover installed.

1. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 18*.

2. Remove the 4 bolts, the 8 washers and the belt cover.

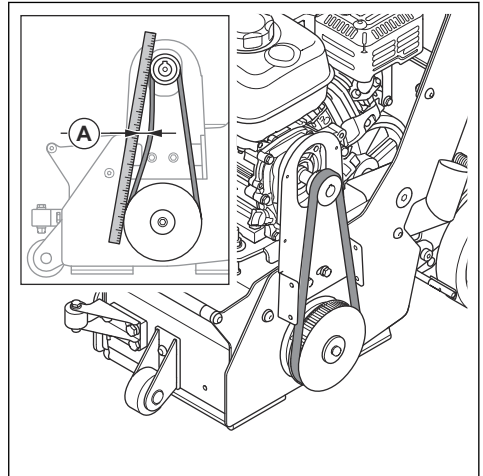


3. Remove the belt cover.



4. Examine the belt for damages and wear. Replace the belt if it is necessary.

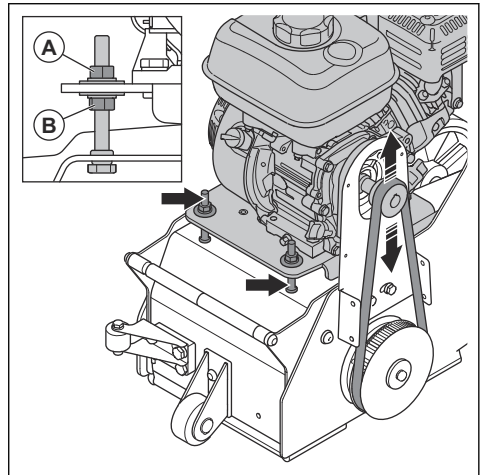
5. Push the belt with your thumb to examine the tension. Adjust the the belt tension if the distance (A) is more than 5 mm when you push the belt. Refer to *To adjust the belt tension on page 22*.



6. Install the belt cover.

To adjust the belt tension

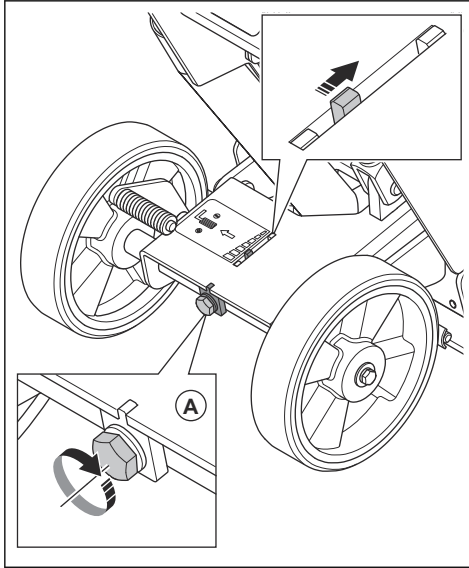
1. Remove the belt cover. Refer to *To do a check of the belt tension on page 21*.
2. Loosen the 2 locknuts (A).



3. Use the 2 set nuts (B) to adjust the belt tension. Do not tighten the belt too much.
4. Install the belt cover.

To adjust the foot brake

1. Turn the adjustment bolt (A) clockwise to increase the strength of the foot brake.

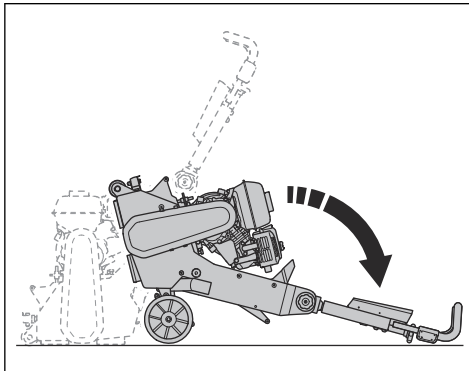


To replace the rubber seals

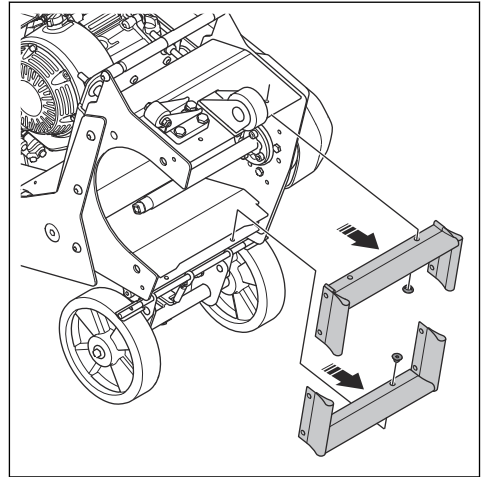


CAUTION: Do not keep the product in a tilted position for a long period of time. The oil in the crankcase can prevent startup of the engine.

1. Tilt the product back until the wheels and the handle are on the ground.



2. Remove the rubber seals.



3. Install the new rubber seals in the opposite sequence.

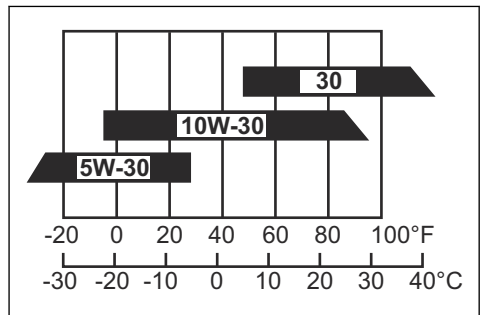
To do a check of the engine oil level



CAUTION: Do not operate the product with low engine oil level. It can cause damage to the engine.

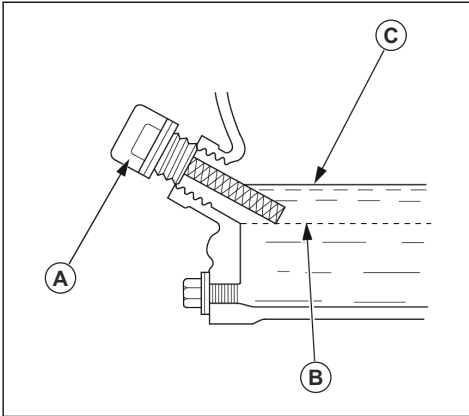


CAUTION: Use detergent engine oil for 4-stroke engines. Use an engine oil that is minimum 10W-30 and has a viscosity that is applicable for the ambient temperature. Refer to the table that follows:



1. Stop the product fully on level ground. Make sure that the product is stable on all wheels.

2. Remove the oil tank cap and dipstick (A).



3. Clean the oil from the dipstick.
4. Put the dipstick back fully into the oil tank.
5. Remove the dipstick.
6. Examine the engine oil level on the dipstick.
7. If the engine oil level is low (B), fill engine oil to the edge of the oil tank hole (C).
8. Do a check of the engine oil level again.
9. Install the oil tank cap and dipstick.

To replace the engine oil



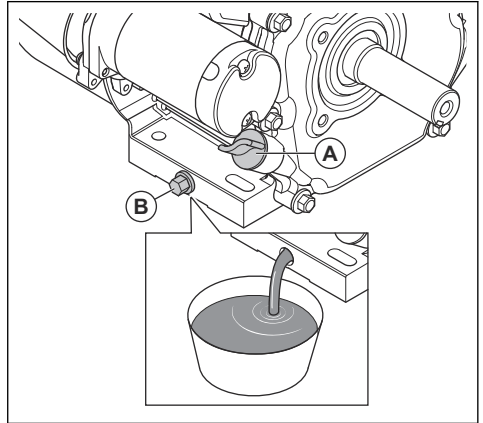
WARNING: Engine oil becomes very hot during operation. Let the engine become cool before you drain the engine oil.



WARNING: Use protective gloves. If you get engine oil on your skin, clean with soap and water.

1. Put a container below the drain plug for the engine oil.

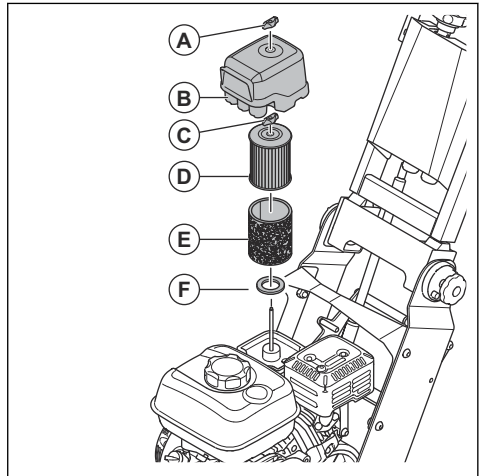
2. Remove the oil tank cap (A) and the oil drain plug (B).



3. Drain the engine oil into the container.
4. Install the oil drain plug when the engine oil is drained.
5. Fill the engine with new engine oil. Refer to *Technical data on page 28* for the recommended engine oil.
6. Do a check of the oil level. Refer to *To do a check of the engine oil level on page 23*.
7. Install the oil tank cap.

To remove and install the air filter

1. Remove the wing nut (A) and the air filter cover (B).



2. Remove the wing nut (C).
3. Remove the paper filter element (D) from the foam filter element (E).

4. Do a check of the gasket (F). Replace it if it is damaged.
5. Install the air filter in the opposite sequence.

To clean the air filter

1. Remove the air filter. Refer to *To remove and install the air filter on page 24*.
2. Tap the paper filter element against a hard surface or a dust collector to remove the dirt particles.
3. Clean the foam filter element with a solution of soap and water or non-flammable solvent.
4. Apply engine oil to the foam filter element. Press a clean cloth against the foam filter to remove unwanted oil.
5. Tap the filter cover against a hard surface or a dust collector to remove the dirt particles.
6. Clean the inner surface of the filter cover with a cloth.

To examine the spark plug



WARNING: Let the spark plug become cool before you replace it.



CAUTION: Always use a correct spark plug. Refer to *Technical data on page 28*.



CAUTION: Make sure that the spark plug has the correct distance and that it is clean from deposits.

1. Disconnect the spark plug cap, and remove dirt from the spark plug area.
2. Remove the spark plug with a spark plug wrench.
3. Examine the spark plug. Replace it if it is damaged, if the electrode is worn or if the sealing washer is in bad condition.
4. Measure the electrode gap with a feeler gauge for wires. Make sure that the gap is correct. Refer to *Technical data on page 28*.
5. If it is necessary, bend the side electrode carefully to correct the gap.
6. Install the spark plug carefully, by hand.
7. Tighten the spark plug with a spark plug wrench to compress the washer.
 - a) If you install a new spark plug, tighten $\frac{1}{2}$ turn after the spark plug seats to the compressed washer.
 - b) If you install the same spark plug, tighten $\frac{1}{4}$ turn after the spark plug is against the compressed washer.



CAUTION: A loose spark plug can become too hot and cause damage to the engine. If the spark plug is too tight, it can cause damage to the top of the cylinder.

8. Attach the spark plug cap to the spark plug.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not start.	The operator presence control is not engaged.	Hold the operator presence control against the handlebar when you start the product.
	There is no fuel or the fuel valve is closed.	Make sure that the fuel valve is open. Fill fuel if it is necessary.
	The spark plug is dirty.	Do a check of the spark plug. Refer to <i>To examine the spark plug on page 25</i> .
	The engine ON/OFF switch is set to the OFF position.	Set the engine switch to the ON position.
	The engine is damaged.	Speak to an approved Husqvarna servicing dealer.
Decreased or no scarifying performance.	The tools are worn or damaged.	Replace the worn parts.
	The type of tools is incorrect for the surface.	Replace the tools with correct tools for the surface.

Problem	Cause	Solution
The product is on, but the drum does not rotate.	The belt is broken.	Speak to an approved Husqvarna servicing dealer.
	The drum is blocked.	Stop the product and do a check of the drum. Remove the object that blocks the drum.
The product does not start easily.	The drum touches the surface.	Lift up the drum. Refer to <i>To engage and disengage the scarifier drum on page 17</i> .
Unsatisfactory operation with sudden movements and vibration.	The drum position is too low.	Do a check of the drum fixture, bearings and fork damper.
	The tools are worn out.	Replace the drum or the tools.
The product makes unusual vibrations.	Unusual wear on the cutters.	Do a check of the rotation of the cutters on the 4 shafts. Do a check of the fork damper. If it is necessary, replace the drum or the cutters.
	The tension of the drive belt is not correct.	Do a check of the drive belt tension. Refer to <i>To do a check of the belt tension on page 21</i> .
The product stops after a while.	There is no fuel.	Fill fuel.
	The engine is damaged.	Do a check of the engine.

Transportation, storage and disposal

Transportation



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

- Make sure to disengage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17*.
- Close the fuel valve before transportation.
- Disconnect the dust collector hose before transportation.
- The wheels let you move the product shorter distances. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.

To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight.

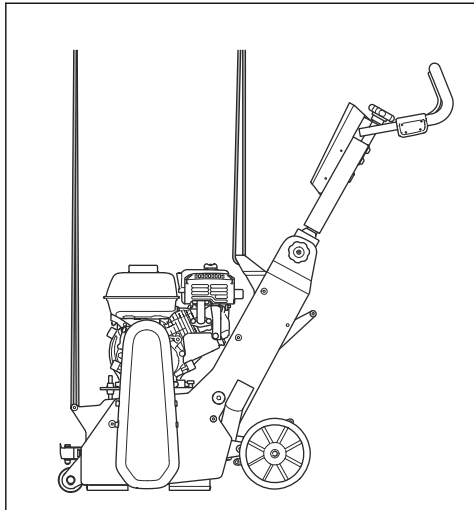


WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area.



WARNING: Do not lift a damaged product.

1. Attach the lifting equipment at the lifting points.



2. Lift the product safely.

To tilt the product

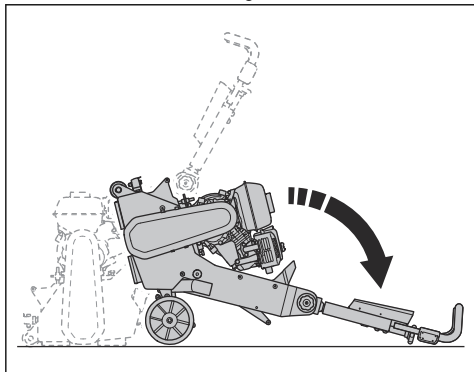


WARNING: Use protective boots with steel toe-cap and non-slip sole.



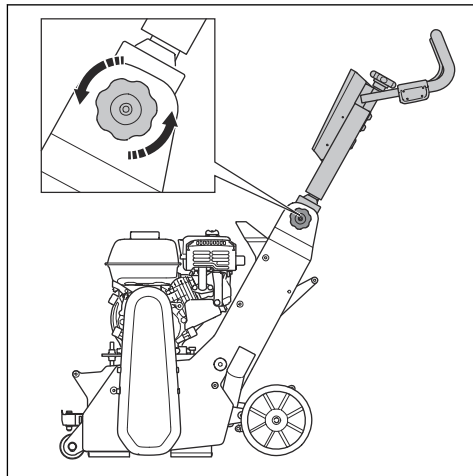
CAUTION: Do not keep the product in a tilted position for a long period of time. The oil in the crankcase can prevent startup of the engine.

1. Tilt the product rearward until the rear wheels and the handlebar are on the ground.

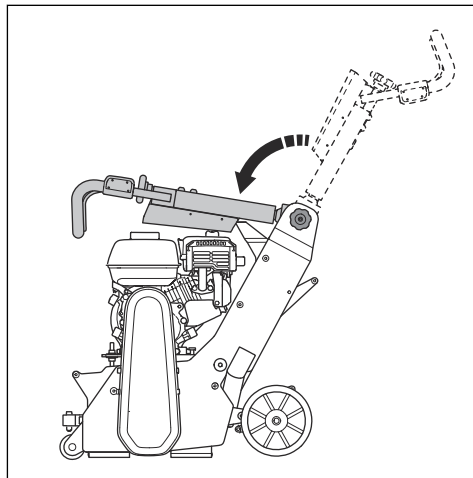


To fold the handle

1. Turn the locking wheel for the handle counterclockwise.



2. Fold the handle forward.



To move the product up and down a ramp



WARNING: Be very careful when you move the product up and down ramps. The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.



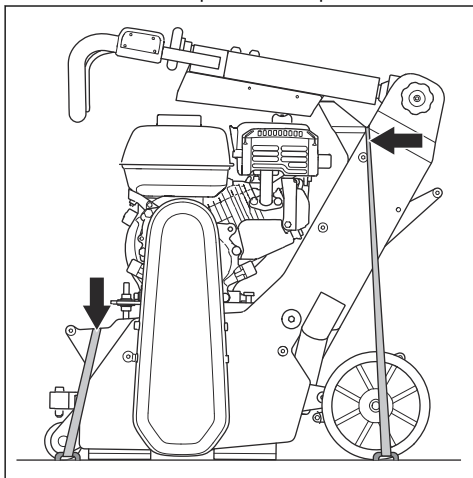
WARNING: For ramps with a steep slope, always use a winch. Do not walk or stay below or near the product.

- To move the product down a ramp, operate the product forward slowly.
- To move the product up a ramp, operate the product rearward slowly.
- Do not turn the product to the left or to the right more than 45° on a ramp.

To attach the product to a transportation vehicle

Attach the product during transportation to prevent accidents and damage to the equipment. Use tie-down straps to attach the product to the transportation vehicle.

1. Put the product on the transportation vehicle.
2. Attach tie-down straps around the product.



3. Attach and tighten tie-down straps to the transportation vehicle.

Storage



CAUTION: Do not put the product in storage outdoors. Always keep the product indoors.

- Keep the product in a dry and frost free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- : Empty the fuel tank before you put the product in storage for a long period of time. Discard the fuel at an applicable disposal location.
- : Always use approved containers for storage and transportation of fuel.

Disposal

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- Discard all chemicals, such as engine oil or fuel, at a service center or at an applicable disposal location.
- When the product is no longer in use, send it to a Husqvarna dealer or discard it at a recycling location.

Technical data

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Engine type	4-stroke, OHV, single cylinder	
Displacement, [Bore x Stroke], cm ³ / in ³	163 / 9.9	270 / 16.5
Displacement, [Bore x Stroke], mm / in	68 × 45 / 2.7 × 1.8	77×58 / 3×2.3
Net power (in accordance with SAE J1349), kW @ 3600 min ⁻¹ (rpm)	3.6	6.3
Engine oil capacity, l / oz	0.58 / 19	1.1 / 37.2
Fuel tank capacity, l / oz	3.1 / 104.8	5.3 / 179.2
Fuel	Unleaded regular (max. 10% ethanol)	
Engine power, W	3700	6300
Rotation speed drum, min ⁻¹	-	-
Operation width, mm/in.	225 / 9	

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Max flails on 1 axle	24	
Max milling cutters on 1 axle	7	
Max starwheel cutters on 1 axle	45	
Max axles on the drum	6	
Maximum cleaning gradeability, deg / %	10 / 18	
Weight, kg	95	105
Gross vehicle weight, kg	99	111
Operation temperature °C	-10 - +45	
Diameter dust hose connection, mm	51	
Dust extractor	DE120H, DE130H. Speak to a Husqvarna servicing dealer for more information.	
Spark plug	BPR6ES (NGK), W20EPR-U (DENSO)	
Electrode gap, mm / in	0.7 - 0.8 / 0.028 - 0.031	
Exhaust emissions (CO2 EU V) 4 , g/kWh 2	757	762
Noise emissions		
Sound power level, measured L _W (dB(A)) ³	99	
Sound levels		
Sound pressure level at the operators ear, L _p (dB(A)) ⁴	89	
Vibration level (Left hand), m/s ²⁵	5.8	
Vibration level (Right hand), m/s ²	8.0	

Noise and vibration declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared

values can be used for preliminary risk assessments but values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

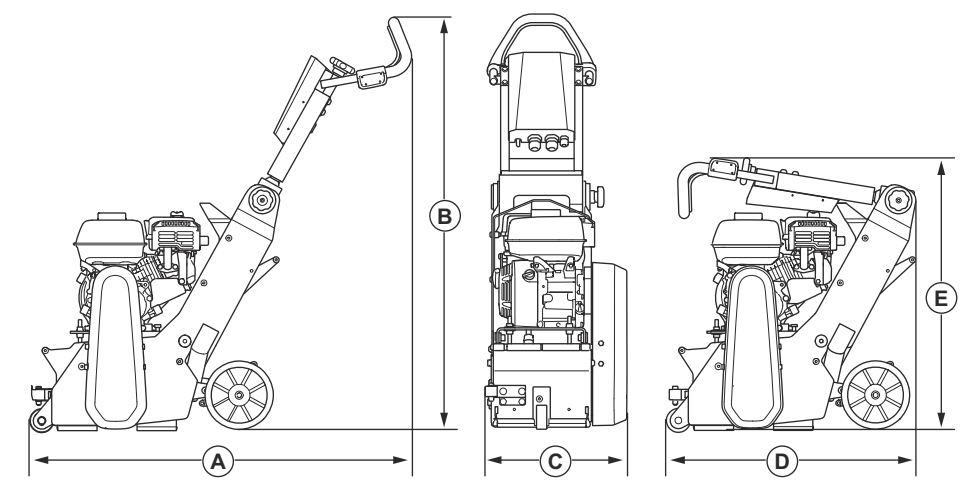
² This CO2 measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n) (parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

³ Sound power level determined according to EN ISO 3744. Measured on concrete surface. Uncertainty Kwa 2.5 dB

⁴ Sound pressure level determined according to EN ISO 11202. Measured on concrete surface. Uncertainty Kpa 2.5 dB

⁵ Weighted effective acceleration measured at the handle according to EN ISO 20643. Measured on concrete surface. Uncertainty K=1 m/s²

Product dimensions



A	Length, mm/in.	1147/45
B	Height, mm/in.	1136/44.7
C	Widht, mm/in.	381/15
D	Lenght, mm/in.	741/29.2
E	Height, mm/in.	722/28.4

Accessories

Approved accesories

Side attachment	
Wall guidance wheel	
Empty drum	

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46- 36-146500, declare on our sole responsibility that
the product:

Description	Scarifier
Brand	Husqvarna
Type/Model	CP9
Identification	Serial numbers dating from 2026 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"

and that the following standards and/or technical
specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Partille, 2026-05-04

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Inhalt

Einleitung.....	32	Fehlersuche.....	57
Sicherheit.....	35	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	58
Montage.....	41	Technische Daten.....	60
Betreiben.....	45	Zubehör.....	62
Instand halten.....	49	Konformitätserklärung.....	63

Einleitung

Gerätebeschreibung

CP9 Petrol ist eine handgeführte Bodenfräse mit Verbrennungsmotor

Verwendungszweck

Das Gerät wird verwendet, um Oberflächen aufzurauen und um Betonschichten und Straßenmarkierungen zu entfernen. Das Gerät kann auf Oberflächen wie Beton, Asphalt, Stein und Stahl eingesetzt werden.

Das Gerät ist für den gewerblichen Betrieb und für professionelle Bediener vorgesehen.

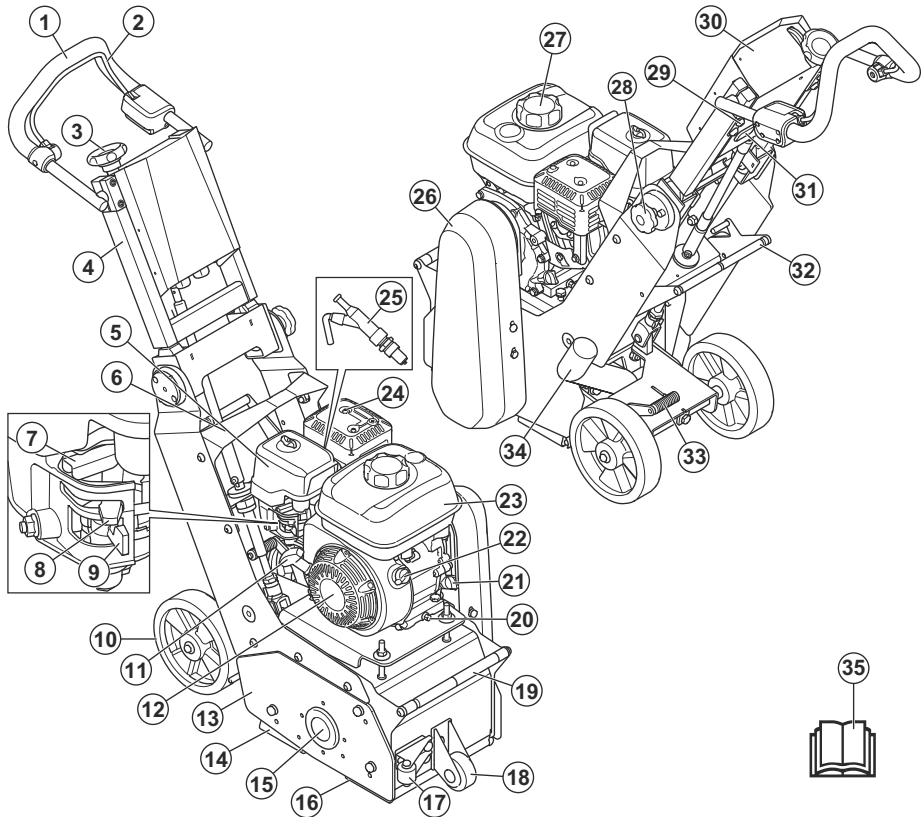
Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

Schäden am Gerät

Wir haften nicht für Schäden an unserem Gerät, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Geräteübersicht



- | | |
|--|--|
| 1. Handgriff | 16. Vordere Gummidichtung |
| 2. Bedieneranwesenheitskontrolle (OPC) | 17. Wandführung (optional) |
| 3. Einstellrad für die Schnittiefe | 18. Vorderrad |
| 4. Klappbarer oberer Handgriff | 19. Verzurtpunkt |
| 5. Luftfilter | 20. Ölablassschraube |
| 6. Hebehalterung | 21. Öltankdeckel |
| 7. Gashebel | 22. ON/OFF-Schalter für den Motor |
| 8. Chokehebel | 23. Kraftstofftank |
| 9. Kraftstoffventilhebel | 24. Schalldämpfer |
| 10. Hinterräder | 25. Zündkerze |
| 11. Starthandgriff | 26. Riemenabdeckung |
| 12. Seilzugstarter | 27. Kraftstofftankdeckel |
| 13. Seitenabdeckung | 28. Feststellrad für Handgriff |
| 14. Hintere Gummidichtung | 29. Einstellschrauben für Führungsholm |
| 15. Lagereinheit | |

30. Bedienfeld. Siehe *Überblick über die Bedientafel auf Seite 34.*

31. Betriebsstundenzähler

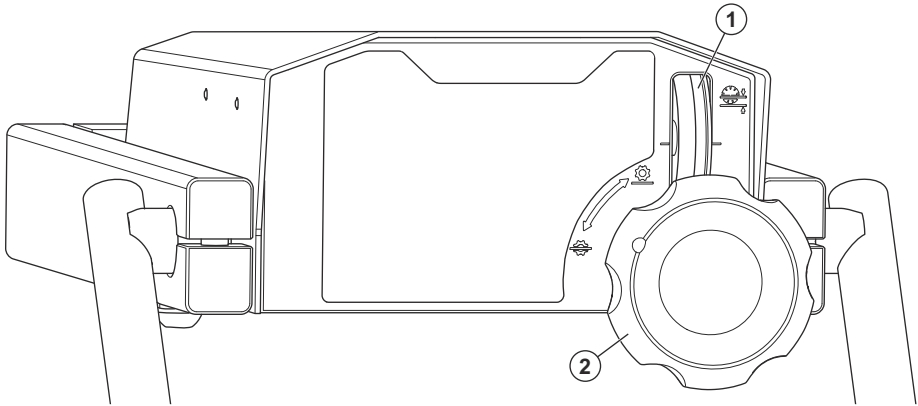
32. Schnellhubpedal

33. Bremspedal

34. Anschluss für Staubabsaugschlauch

35. Bedienungsanleitung

Überblick über die Bedientafel



1. Schnitttiefenanzeige

2. Einstellrad für die Schnitttiefe

Symbole auf dem Gerät



Warnung: Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.



Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.



Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.



Tragen Sie zugelassene Schutzhandschuhe.



Tragen Sie zugelassene Schutzstiefel.



Tragen Sie einen zugelassenen Helm.



WARNUNG: Der Staub kann zu gesundheitlichen Problemen führen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Sorgen Sie immer für eine gute Luftzirkulation.



Hochspannung.



Halten Sie alle Körperteile von heißen Oberflächen fern.



Um das Gerät anzuheben, befestigen Sie das Hebezeug an der Hebeöse des Geräts.



Verwenden Sie die Zurrpunkte, um das Gerät an einem Transportfahrzeug zu befestigen.



Quetschgefahr. Halten Sie sich von Teilen fern, die sich bewegen.



Halten Sie die Hände von rotierenden Teilen fern.



Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.

Max gradient: 10°



Maximales Gefälle.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht EESS und ACMA für Neuseeland und Australien.



Dieses Gerät entspricht den geltenden ukrainischen Richtlinien.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle

Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

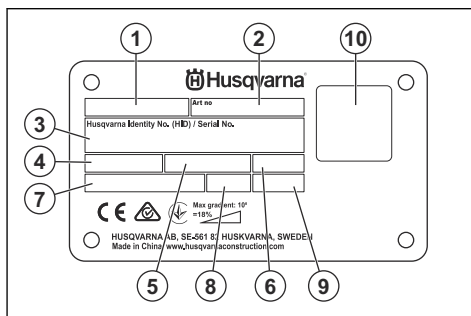
HID-Spezifikation

Die Husqvarna-Identifikationsnummer besteht aus 5 Teilen und insgesamt 25 Zeichen: [PNC] [Werk und Linie (FFL)] [Datum] [Fortlaufende Nr.] [Steuerzeichen].

Das Datum besteht aus 7 Zeichen.

- Format: JJJJWWD
- JJJJ = Jahr
- W = Wochennummer
- D = Tagesnummer

Typenschild



1. Ausführung (CP = Betonschleifer)
2. Artikel-Nr.
3. Identifikationsnummer von Husqvarna
4. Spannung (V)
5. Frequenz (Hz)
6. IPXX
7. Leistung (W)
8. Gewicht
9. Jahr
10. QR-Code

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise weisen auf besonders wichtige Teile der Betriebsanleitung hin.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Geräts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.

- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran vorgenommen haben.
- Die Werkzeuge können während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie die Trommel wechseln oder die Werkzeuge berühren.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 38*.
- Eine übermäßige Belastung durch Vibrationen kann bei Personen mit verminderter Durchblutung Kreislauf- oder Nervenschäden verursachen. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie an Ihrem Körper Symptome feststellen, die darauf hinweisen, dass Sie zu starken Vibrationen ausgesetzt waren. Zu diesen Symptomen zählen beispielsweise Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Kitzeln, Stechen, Schmerz, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Hautbeschaffenheit. Diese Beschwerden treten normalerweise in den Fingern, Händen und Handgelenken auf.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, ohne dass alle Schutzabdeckungen montiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie der Motor in einem Notfall schnell gestoppt werden kann.
- Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie sich vom Gerät entfernen. Stellen Sie sicher, dass versehentliches Starten verhindert wird.
- Achten Sie darauf, dass sich Kleidung, langes Haar und Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen können.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Bedienen Sie das Gerät nur auf horizontalen Flächen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Schrauben oder Muttern locker sind.
- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können.
- Verwenden Sie immer zugelassenes Zubehör. Ihr Husqvarna-Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Wenn Vibrationen im Gerät auftreten oder es ungewöhnlich laut ist, stoppen Sie es umgehend. Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Reparieren Sie jegliche Schäden, oder lassen Sie einen autorisierten Servicehändler die Reparatur durchführen.
- Schließen Sie das Gerät zur Entfernung des Staubs immer an einen Staubabsauger an.

- Ziehen Sie nicht am Schlauch des Staubabsaugers. Das Gerät kann herunterfallen und Verletzungen oder Schäden verursachen.
- Lassen Sie den Staubabsauger eingeschaltet, bis der Motor ganz zum Stillstand gekommen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Frästrommel die Oberfläche nicht berührt, wenn Sie das Gerät starten.
- Bedienen Sie das Gerät nur von hinten mit Ihren Händen am Handgriff.
- Achten Sie darauf, dass sich auf den Handgriffen kein Fett oder Öl befindet.
- Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtungen nicht beschädigt sind.
- Halten Sie die Räder des Geräts im Betrieb immer auf dem Boden.
- Bedienen Sie das Gerät stets von hinten, und halten Sie beide Hände an den Handgriffen.
- Achten Sie darauf, dass während des Betriebs ein sicherer Abstand zum rotierenden Werkzeug eingehalten wird.
- Warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung, um einen vorschriftsmäßigen Vibrationspegel sicherzustellen.
- Das Gerät verfügt über ein Antivibrationssystem, das die Vibrationen an den Griffen für den Bediener reduziert. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten. Drücken Sie das Gerät nicht mit Kraft. Halten Sie das Gerät leicht an den Griffen fest, aber stellen Sie sicher, dass Sie es kontrollieren und sicher bedienen. Drücken Sie das Gerät nicht häufiger als nötig in die Endanschläge.
- Platzieren Sie Ihre Hände nur auf dem Griff bzw. den Griffen. Halten Sie alle anderen Körperteile vom Gerät fern.
- Stoppen Sie das Gerät sofort, wenn plötzlich starke Vibrationen auftreten. Setzen Sie den Betrieb erst fort, wenn die Ursache für die gesteigerten Vibrationen beseitigt wurde.

Schutz vor Vibrationen



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Beim Betrieb des Geräts kommt es zu Vibrationen, die vom Gerät auf den Bediener übertragen werden. Regelmäßiger und häufiger Betrieb des Geräts kann zu Verletzungen des Bedieners führen oder Symptome verstärken. Es kann zu Verletzungen an Fingern, Händen, Handgelenken, Armen, Schultern und/oder Nerven sowie bei der Blutversorgung oder an anderen Körperteilen kommen. Die Verletzungen können hinderlich und/oder chronisch werden und sich allmählich über Wochen, Monate oder Jahre hinweg verstärken. Zu möglichen Verletzungen können Schäden am Blutkreislauf, am Nervensystem, an Gelenken und anderen Körperteilen gehören.
- Symptome können während des Betriebs des Geräts oder zu einem anderen Zeitpunkt auftreten. Wenn Sie bereits Symptome haben und das Gerät weiter bedienen, können sich die Symptome verstärken oder chronisch werden. Wenn Sie diese oder andere Symptome an sich bemerken, wenden Sie sich an einen Arzt:
 - Taubheit, Gefühlsverlust, Kribbeln, Stechen, Schmerz, Brennen, Pochen, Steifheit, Schwerfälligkeit, Verlust von Kraft, Veränderungen an Hautfarbe oder Hautzustand.
- Bei niedrigen Temperaturen können sich die Symptome verstärken. Tragen Sie warme Kleidung, und halten Sie Ihre Hände warm und trocken, wenn Sie das Gerät in kalten Umgebungen betreiben.



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

Bei der Verwendung dieses Werkzeugs kann Siliziumdioxid-Staub entstehen (Siliziumdioxid ist ein grundlegender Bestandteil von Sand, Quarz, Ziegeln, Granit und zahlreichen anderen Mineralien und Gesteinen). Eine Exposition gegenüber übermäßigen Mengen von Siliziumdioxid-Staub kann zu Atemwegserkrankungen wie chronischer Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose führen. Diese Erkrankungen können tödlich sein. Um die Exposition gegenüber Siliziumdioxid-Staub zu verringern, empfiehlt Husqvarna verschiedene Möglichkeiten:

- Verwendung von Wasser, um den Staub beim Schneiden oder Schleifen zu binden.
- Verwendung eines Staubabsaugsystems in Kombination mit dem Schneid- oder Schleifwerkzeug.
- Verwendung eines Luftreinigersystems in Kombination mit dem Staubsauger.
- Verwendung einer geeigneten Atemschutzmaske für das Material, das geschnitten oder geschliffen wird.

PSA-Anforderungen für Siliziumdioxid-Staub oder andere inhalierbare Substanzen können je nach lokalen und nationalen Gesetzen und Vorschriften variieren. Bitte beachten Sie diese Gesetze und Vorschriften, um die zulässigen Expositionsgrenzwerte und PSA-Anforderungen zu bestimmen. Verwenden Sie stets geeignete Verfahren und PSA, um die Exposition zu verringern.

Lärm – Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Ein hoher Geräuschpegel und Lärmbelastung über einen langen Zeitraum können zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Um den Geräuschpegel auf einem Minimum zu halten, warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Beachten Sie Warnsignale und Stimmen, wenn Sie einen Gehörschutz tragen. Entfernen Sie den Gehörschutz, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, es sei denn, er ist bei dem Geräuschpegel in Ihrem Arbeitsbereich erforderlich.

Abgase – Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid – ein geruchloses, giftiges und sehr gefährliches Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann tödlich sein. Da Kohlenmonoxid geruchs- und farblos ist, kann es nicht wahrgenommen werden. Bei einer Kohlenmonoxidvergiftung kann es zu Schwindelsymptomen kommen, aber es ist auch möglich, dass eine Person ohne Vorwarnung bewusstlos wird, wenn die Menge oder Konzentration an Kohlenmonoxid dafür hoch genug ist.
- Abgase enthalten auch unverbrannte Kohlenwasserstoffe einschließlich Benzen. Das Einatmen über einen längeren Zeitraum kann zu gesundheitlichen Problemen führen.
- Abgase, die Sie sehen oder riechen können, enthalten auch Kohlenmonoxid.
- Verwenden Sie ein Gerät mit Verbrennungsmotor nicht in Innenräumen oder in Bereichen ohne ausreichende Luftzufuhr.
- Atmen Sie die Abgase nicht ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist. Das ist besonders wichtig, wenn Sie das Gerät in Gräben oder anderen engen Arbeitsbereichen verwenden, wo sich Abgase leicht sammeln können.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie

sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung von Ihrem Händler beraten.

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Tragen Sie zugelassene Arbeitskleidung oder gleichwertige, eng anliegende Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosenbeinen.

Feuerlöscher

- Halten Sie in der Nähe des Arbeitsbereichs einen Feuerlöscher griffbereit.
- Verwenden Sie einen Pulver-Feuerlöscher oder einen Kohlendioxid-Feuerlöscher.

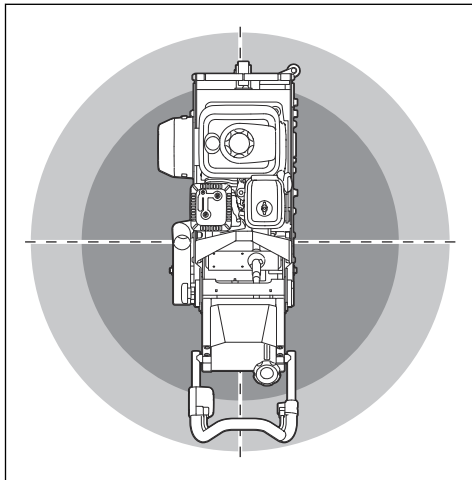
Sicherheit im Arbeitsbereich



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die zu behandelnde Oberfläche zu analysieren. Der Benutzer sollte eine Risikobewertung aufgrund der ermittelten Informationen über die zu behandelnde Oberfläche durchführen und geeignete Vorsichtsmaßnahmen für die auszuführenden Arbeiten treffen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nebel, Regen, starkem Wind, kaltem Wetter, Gewittergefahr oder anderen schlechten Wetterbedingungen.
- Achten Sie auf Personen, Objekte und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können. Das Gerät erzeugt Funken und entflammables Material kann sich mit Staub oder Dämpfen entzünden.
- Achten Sie darauf, dass sich Kinder, umstehenden Personen und Tiere nicht im Arbeitsbereich

aufhalten und in einem sicheren Abstand zum Gerät befinden. Der Sicherheitsabstand beträgt 5 m/16 ft.



- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Achten Sie auf einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.
- Entfernen Sie Objekte wie Schrauben, Bolzen, Kabel und Steine aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Schläuche in der Betriebsrichtung des Geräts befinden.
- Achten Sie im Arbeitsbereich auf eine ausreichende Belüftung.
- Stellen Sie sicher, dass keine Rohre oder elektrischen Kabel im Arbeitsbereich oder im zu schneidenden Material verlaufen.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Kundendienst von Husqvarna.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch.

Bedieneranwesenheitskontrolle (OPC)

Wenn die Bedieneranwesenheitskontrolle aktiviert wird, stoppt der Motor. Siehe *So prüfen Sie die Bedieneranwesenheitskontrolle auf Seite 39*.

So prüfen Sie die Bedieneranwesenheitskontrolle

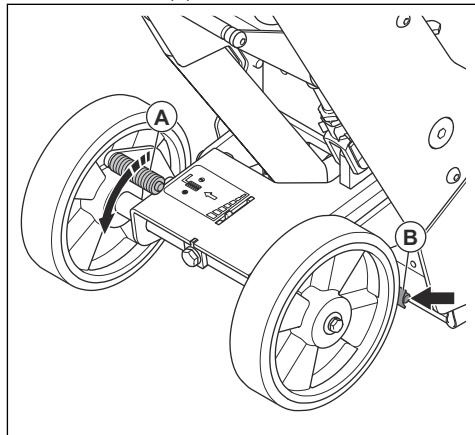
1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 45*.
2. Lassen Sie den Handgriff der Bedieneranwesenheitskontrolle los. Unter *Geräteübersicht auf Seite 33* finden Sie Informationen darüber, wo sich die Bedieneranwesenheitskontrolle bei Ihrem Gerät befindet. Wenn der Motor nicht innerhalb von drei Sekunden stoppt, wenden Sie sich an einen autorisierten Husqvarna Servicehändler.

Fußbremse

Die Fußbremse hält die Räder an und hilft dem Bediener, das Gerät während des Betriebs zu steuern. Die Räder können sich frei bewegen, wenn Sie die Fußbremse lösen.

So prüfen Sie die Fußbremse

1. Drücken Sie das Fußbremspedal (A) nach unten, um die Fußbremse (B) zu aktivieren.



2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht leicht bewegen lässt. Wenn sich das Gerät bewegt, stellen Sie die Fußbremse ein. Siehe *So stellen Sie die Fußbremse ein auf Seite 54*.

Ein-/Ausschalter für den Motor

Der Motor startet nicht, wenn der Ein-/Ausschalter auf „EIN“ gestellt wird. Der Motor stoppt, wenn Sie den Ein-/Ausschalter für den Motor auf „AUS“ stellen.

So prüfen Sie den Ein-/Ausschalter für den Motor

1. Starten Sie den Motor. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 45*.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter für den Motor auf „AUS“. Der Motor stoppt.

Schalldämpfer

Der Schalldämpfer senkt den Geräuschpegel so weit wie möglich und hält die Abgase des Motors vom Anwender fern.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalldämpfer fehlt oder beschädigt ist. Ein beschädigter Schalldämpfer erhöht den Geräuschpegel und die Brandgefahr.



WARNUNG: Der Schalldämpfer wird während und nach Gebrauch und wenn der Motor im Leerlauf läuft, sehr heiß. Seien Sie in der Nähe von entzündlichen Materialien und/oder Dämpfen besonders vorsichtig, um Brandgefahr zu verhindern.

So prüfen Sie den Schalldämpfer



WARNUNG: Verwenden Sie kein Gerät mit beschädigtem Schalldämpfer. Wechseln Sie stets den Schalldämpfer aus, wenn er beschädigt ist.



WARNUNG: Es besteht Verbrennungsrisiko und Brandgefahr. Schalldämpfer mit Katalysatoren werden während des Betriebs sehr heiß.



WARNUNG: Brandgefahr. Der Schalldämpfer hat die Aufgabe, den Geräuschpegel zu dämpfen und die Abgase vom Bediener wegzuleiten. Die Abgase sind heiß und können Funken schlagen.



ACHTUNG: Weist das Funkenfängernetz Schäden auf, muss es ausgewechselt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne oder mit beschädigtem Funkenschutz.



ACHTUNG: Bei verstopftem Funkenschutz überhitzt das Gerät, was zu Schäden an Zylinder und Kolben führt.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Schalldämpfer nicht beschädigt ist.
2. Stellen Sie sicher, dass der Schalldämpfer fest am Gerät montiert ist.

Sicherer Umgang mit Kraftstoff



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Kraftstoff ist feuergefährlich; durch die ausströmenden Dämpfe besteht Explosionsgefahr. Um Verletzungen, Feuer oder Explosionen zu vermeiden, seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff vorsichtig.
- Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein. Die Kraftstoffdämpfe sind giftig und können Verletzungen verursachen. Achten Sie auf ausreichende Belüftung.
- Entfernen Sie nicht den Tankdeckel oder füllen den Kraftstofftank, wenn der Motor eingeschaltet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Motor abgekühlt ist, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.
- Füllen Sie Kraftstoff nicht im Innenbereich oder in geschlossenen Räumen auf. Eine mangelhafte Luftzirkulation kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen durch Ersticken oder einer Kohlenmonoxidvergiftung führen.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe des Kraftstoffs oder des Motors. Löschen Sie alle Zigaretten, Zigarren, Pfeifen oder andere Feuerquellen.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände in der Nähe des Kraftstoffs oder des Motors ab.
- Füllen Sie Kraftstoff nicht in der Nähe von Funken oder Feuer ein.
- Öffnen Sie vor dem Nachfüllen den Tankdeckel langsam, und lassen Sie den Druck vorsichtig entweichen.
- Kraftstoff auf der Haut kann Verletzungen verursachen. Wenn Kraftstoff auf Ihre Haut gelangt, waschen Sie diesen mit Wasser und Seife ab.
- Wechseln Sie sofort die Kleidung, wenn Sie Kraftstoff darauf verschütten.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nicht vollständig auf. Durch Hitze dehnt sich der Kraftstoff aus. Lassen Sie deshalb einen Freiraum im oberen Bereich des Kraftstofftanks.
- Schrauben Sie den Kraftstofftankdeckel fest zu. Wenn der Tankdeckel nicht fest zugeschraubt ist, besteht Feuergefahr.
- Bevor Sie das Gerät starten, entfernen Sie es mindestens 3 m/10 ft vom Auffüllort.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn sich Kraftstoff oder Öl darauf befindet. Entfernen Sie den unerwünschten Kraftstoff und das Motoröl. Lassen Sie das Gerät trocknen, und warten Sie, bis keine Kraftstoffdämpfe mehr vorhanden sind, bevor Sie den Motor starten.
- Überprüfen Sie den Motor regelmäßig auf Undichtigkeiten. Starten Sie den Motor bei einer Leckage im Kraftstoffsystem nicht, bis die Undichtigkeiten repariert werden.

- Suchen Sie den Motor nicht mit den Händen nach Undichtigkeiten ab.
- Bewahren Sie Kraftstoff nur in zugelassenen Behältern auf.
- Wenn Sie das Gerät und den Kraftstoff einlagern, stellen Sie sicher, dass Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe keinen Schaden verursachen können.
- Lassen Sie den Kraftstoff im Freien und abseits von Feuer und Funken in einen für Kraftstoff zugelassenen Behälter ab.

Sicherheitshinweise für die Wartung



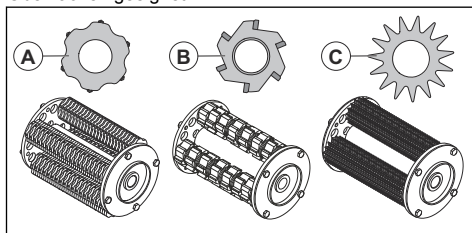
WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 38*.
- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einem autorisierten Servicehändler durchführen.
- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöhen sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.
- Stellen Sie den Gashebel auf die Stoppposition, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Geräte.
- Stoppen Sie das Gerät, wenn Sie die Werkzeuge ersetzen.
- Stoppen Sie den Motor, bevor Sie eine Inspektion und/oder Wartung durchführen.
- Lassen Sie den Motor immer abkühlen, bevor Sie die Wartung durchführen.
- Reinigen Sie das Gerät, und entfernen Sie gefährliches Material vor der Wartung.
- Stoppen Sie den Motor vor der Wartung, und stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf „OFF“.
- Führen Sie die Wartung des Geräts auf einem stabilen, ebenen Untergrund durch.
- Halten Sie das Gerät nicht für längere Zeit in einer geneigten Position. Das Öl im Kurbelgehäuse kann das Starten des Motors verhindern.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor. Veränderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Ersetzen Sie beschädigte, verschlissene oder defekte Teile.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Verwenden Sie immer Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Verwenden Sie nur fusselfreie Reinigungstücher.
- Führen Sie nach der Wartung eine Überprüfung des Vibrationswerts im Gerät durch. Wenn er nicht korrekt ist, wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.
- Lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Servicehändler regelmäßig warten.

Montage

So wählen Sie die richtigen Werkzeuge

Es gibt verschiedene Werkzeuge für die Frästrommel. Die Werkzeuge sind für verschiedene Einsätze und Oberflächen geeignet.



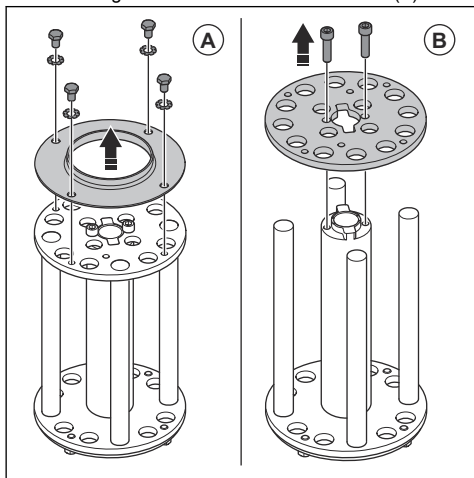
- Der **Hartmetall-Schlegel (A)** erzeugt eine Oberflächenrauheit von etwa CSP-6 und dient zum:
 - Aufrauen und Strukturieren harter Beton- und Asphaltflächen.
 - Entfernen harter Beschichtungen und ausgehärteter Klebstoffe.

- Das **Fräs-Schneidelement (B)** dient zum Entfernen von elastischen Beschichtungen, weichem Klebstoff und anderen weichen Materialien.
- Das **Sternrad-Schneidelement (C)** erzeugt eine Oberflächenrauheit von etwa CSP-4 und dient zum:
 - Reinigen und Entfernen dünner Schichten von Epoxidfarbe, Öl, Lasuren, Klebstoff und Thermoplast.
 - Aufrauen von weichem Beton.

So installieren Sie die Werkzeuge an der Trommel

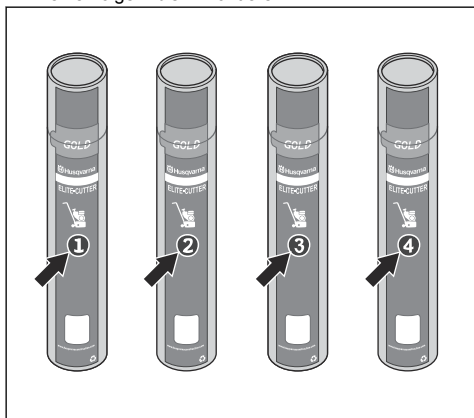
Hinweis: Für ein optimales Arbeitsergebnis sollten Sie nicht auf jeder Achse dieselbe Anzahl an Distanzstücken anbringen.

1. Entfernen Sie die 4 M8×12-Schrauben, die 4 Unterlegscheiben und den Außenflansch (A).

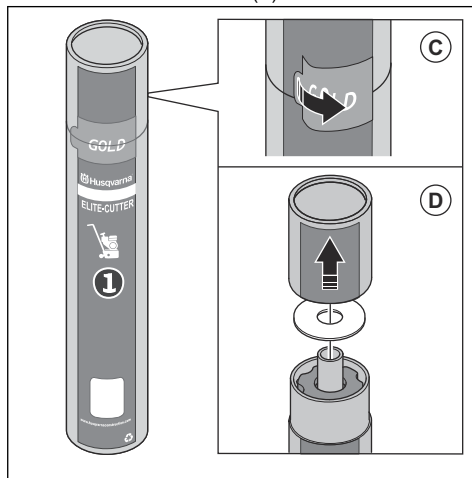


2. Entfernen Sie die 2 M8×25-Schrauben und den Stützflansch (B).

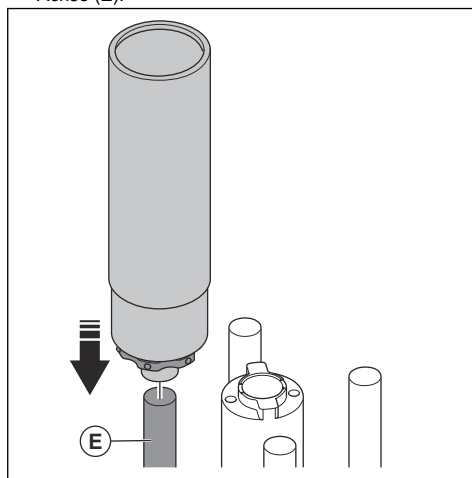
3. Installieren Sie die 4 Holme mit den Schneidelementen an der Trommel. Stellen Sie sicher, dass Sie die Schneidelemente in der Reihenfolge 1 bis 4 montieren.



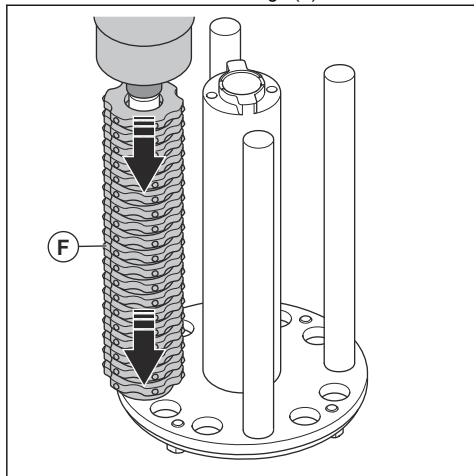
4. Öffnen Sie den Holm für die Werkzeuge (C), und entfernen Sie den Deckel (D) vom Holm.



5. Setzen Sie den Holm mit den Werkzeugen auf die Achse (E).

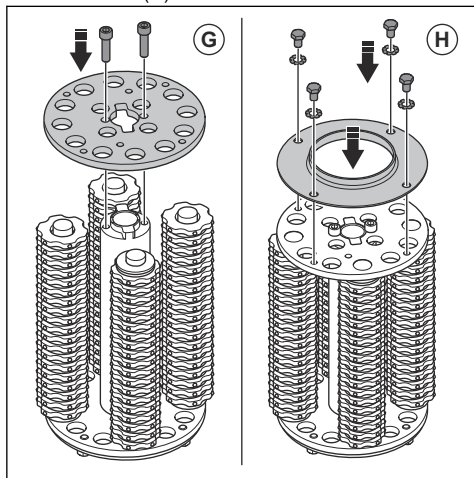


6. Installieren Sie die Werkzeuge (F) an der Achse.



7. Gehen Sie bei den 3 verbleibenden Achsen der Trommel genauso vor.

8. Tragen Sie Loctite 243 auf die 2 M8×25-Schrauben auf. Installieren Sie die Schrauben und den Stützflansch (G).



9. Tragen Sie Loctite 243 auf die 4 M8×12-Schrauben auf. Installieren Sie die Schrauben, die Unterlegscheiben und den Außenflansch (H).

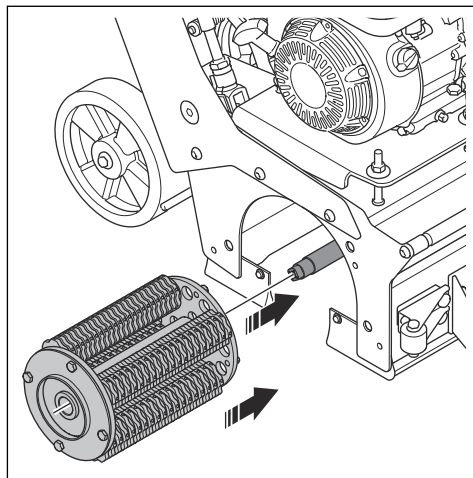
So installieren Sie die Frästrommel



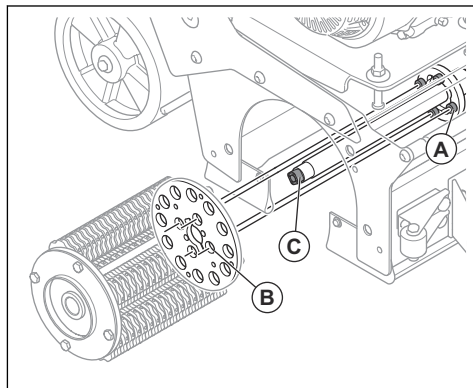
WARNUNG: Stoppen Sie das Gerät, bevor Sie die Frästrommel installieren.

1. Betätigen Sie die Fußbremse. Siehe *So prüfen Sie die Fußbremse auf Seite 39.*

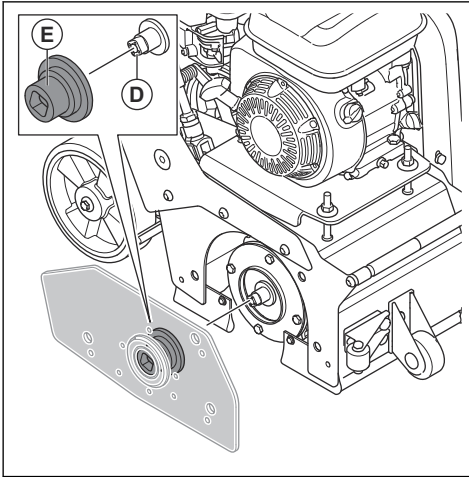
2. Deaktivieren Sie die Frästrommel. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 48.*
3. Entfernen Sie die Seitenabdeckung. Siehe *So tauschen Sie die Frästrommel aus auf Seite 51.*
4. Installieren Sie die Trommel am Gerät.



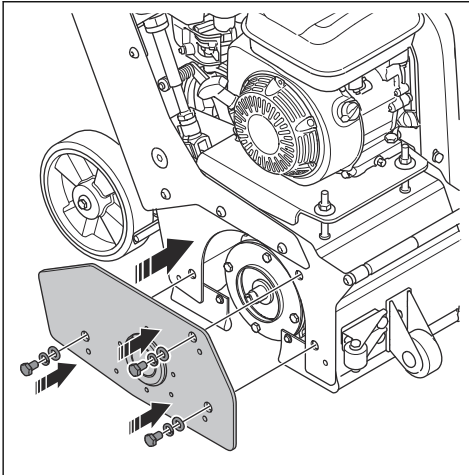
5. Achten Sie darauf, dass die 4 Stifte (A) im Trommelgehäuse über den 4 Löchern (B) in der Trommel stehen. Drehen Sie die Welle (C) bei Bedarf mit einem 16-mm-Schraubenschlüssel.



6. Bringen Sie die Seitenabdeckung am Gerät an. Stellen Sie sicher, dass das Vierkantende der Welle (D) über der Vierkantbohrung (E) im Lager an der Seitenabdeckung steht. Drehen Sie das Lager bei Bedarf von Hand.



7. Installieren Sie die 6 Unterlegscheiben und die 3 Schrauben.



So schließen Sie einen Staubabsauger an



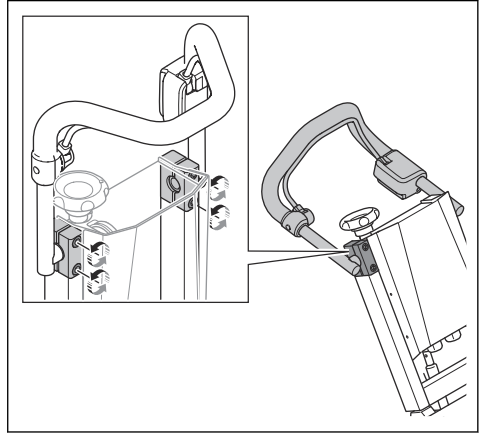
WARNUNG: Verwenden Sie den Staubabsauger nicht, wenn der Staubabsaugerschlauch beschädigt ist. In diesem Fall steigt das Risiko, dass Sie gesundheitsgefährdenden Staub

einatmen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.

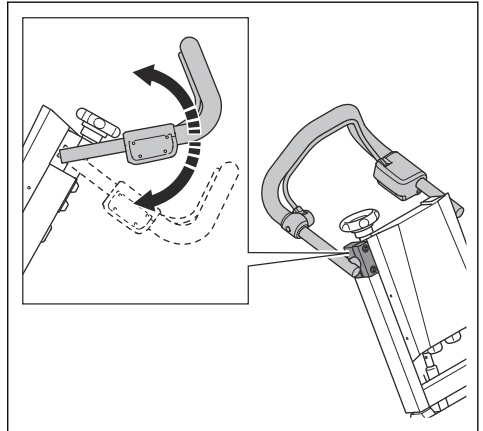
1. Untersuchen Sie den Staubabsaugerschlauch auf Beschädigungen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Filter im Staubabsauger sauber und unbeschädigt sind.
3. Schließen Sie den Staubabsaugerschlauch an den Anschluss für den Staubabsauger an. Unter *Geräteübersicht auf Seite 33* finden Sie Informationen darüber, wo sich der Anschluss für den Staubabsauger am Gerät befindet.

So stellen Sie den Lenker ein

1. Lösen Sie die 4 Schrauben.



2. Bringen Sie den Handgriff in eine geeignete Betriebsposition.



3. Ziehen Sie die 4 Schrauben fest.

Einleitung



WARNUNG: Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

Bevor Sie das Gerät bedienen

1. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für den Verbrennungsmotor sorgfältig durch, und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben.
3. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für den Staubabsauger sorgfältig durch, und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben.
4. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 38*.
5. Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
6. Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Wartungsplan auf Seite 50*.
7. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengebaut und unbeschädigt ist.
8. Stellen Sie sicher, dass alle Bolzen, Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
9. Stellen Sie das Gerät in den Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche waagrecht ist. Stellen Sie sicher, dass der Transport des Geräts zum und im Arbeitsbereich sicher und ordnungsgemäß erfolgt. Siehe *Transport auf Seite 58*.
10. Stellen Sie sicher, dass die Trommelachsen, Schneidelemente und Dichtungen nicht beschädigt oder verschlissen sind.
11. Stellen Sie sicher, dass die Werkzeuge nicht auf den Boden treffen.
12. Stellen Sie sicher, dass die Frästrommel nicht auf den Boden trifft.
13. Stellen Sie sicher, dass sich die Schneidwerkzeuge frei auf den Achsen der Frästrommel bewegen können.
14. Schließen Sie einen Staubabsauger an das Gerät an. Siehe *So schließen Sie einen Staubabsauger an auf Seite 44*.
15. Stellen Sie den Führungsholm ein. Siehe *So stellen Sie den Lenker ein auf Seite 44*.
16. Deaktivieren Sie die Trommel, bevor Sie das Gerät starten. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 48*.
17. Den Kraftstofftank auffüllen Informationen zur richtigen Kraftstoffsorte finden Sie unter *Technische Daten auf Seite 60*.
18. Prüfen Sie den Ölstand. Siehe *So prüfen Sie den Motorölstand auf Seite 55*.

So füllen Sie Kraftstoff ein

Falls vorhanden, verwenden Sie schadstoffarmes Benzin/Alkylatbenzin. Wenn schadstoffarmes Benzin/Alkylatbenzin nicht verfügbar ist, verwenden Sie ein qualitativ hochwertiges, bleifreies Benzin oder verbleites Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 90.



ACHTUNG: Verwenden Sie kein Benzin mit einer geringeren Oktanzahl als 90 RON (87 AKI). Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.

1. Öffnen Sie den Tankdeckel langsam, damit der Druck entweichen kann.
2. Füllen Sie langsam mit einem Kraftstoffkanister auf. Wenn Sie Kraftstoff verschütten, entfernen Sie ihn mit einem Tuch und lassen den verbleibenden Treibstoff trocknen.
3. Säubern Sie den Bereich rund um den Tankdeckel.
4. Schrauben Sie den Kraftstofftankdeckel fest zu. Wenn der Tankdeckel nicht fest zugeschraubt ist, besteht Feuergefahr.
5. Bewegen Sie das Gerät vor dem Starten mindestens 3 m (10 ft) von der Stelle fort, an der Sie den Tank befüllt hatten.

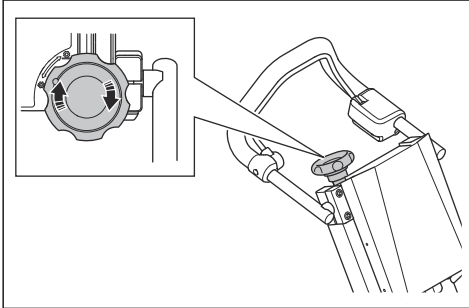
So starten Sie das Gerät



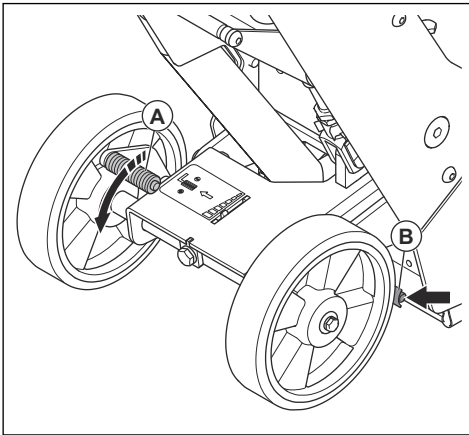
ACHTUNG: Aktivieren Sie das Bremssystem, wenn Sie das Gerät starten. Ein deaktiviertes Bremssystem kann dazu führen, dass sich das Gerät bewegt.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät stabil auf allen Rädern steht.

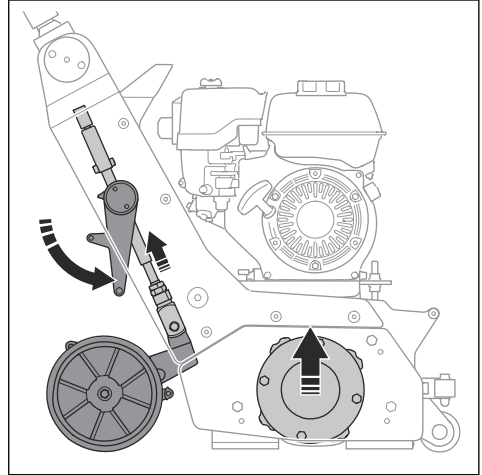
2. Drehen Sie das Tiefeneinstellrad im Uhrzeigersinn. Stellen Sie sicher, dass die Trommel nicht die Oberfläche berührt.



3. Drücken Sie das Fußbremspedal (A) nach unten, um die Fußbremse (B) zu aktivieren.

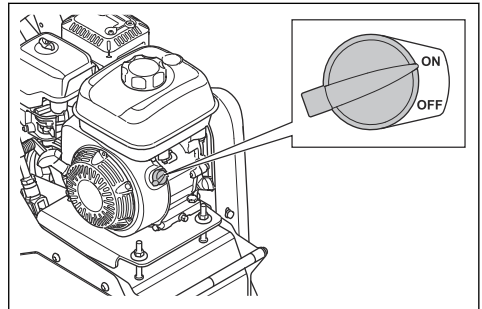


4. Deaktivieren Sie die Frästrommel. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 48*.

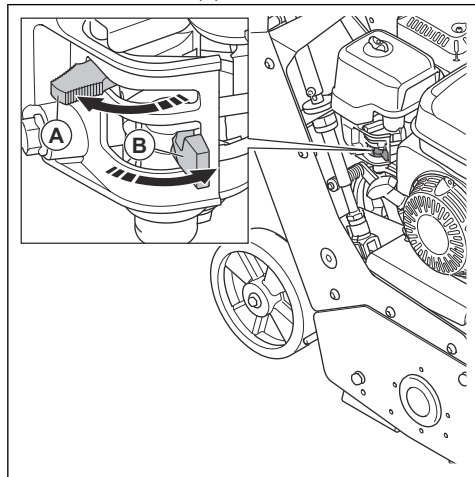


5. Starten Sie den Staubabsauger.

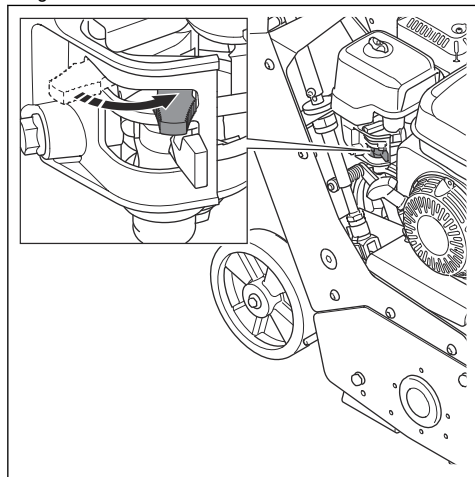
6. Den EIN-/AUS-Schalter für den Motor in die EIN-Stellung bringen.



7. Schließen Sie das Drosselventil (A), und öffnen Sie das Kraftstoffventil (B) am Motor.



8. Drücken Sie den Handgriff der Bedieneranwesenheitskontrolle nach unten, und halten Sie ihn gedrückt. Unter *Geräteübersicht auf Seite 33* finden Sie Informationen darüber, wo sich die Bedieneranwesenheitskontrolle an Ihrem Gerät befindet.
9. Ziehen Sie am Starterseil, um den Motor zu starten. Unter *Geräteübersicht auf Seite 33* finden Sie Informationen darüber, wo sich das Starterseil an Ihrem Gerät befindet.
10. Bewegen Sie den Gashebel aus der MIN-Position in die MAX-Position.
11. Bewegen Sie den Choke-Hebel langsam in die geöffnete Position.



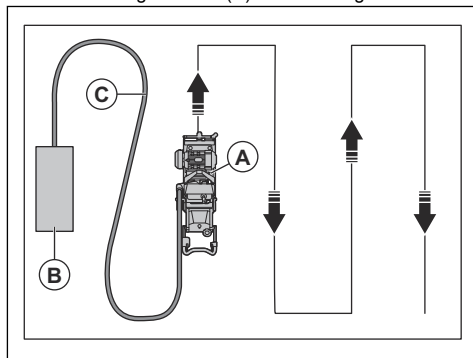
So bedienen Sie das Gerät



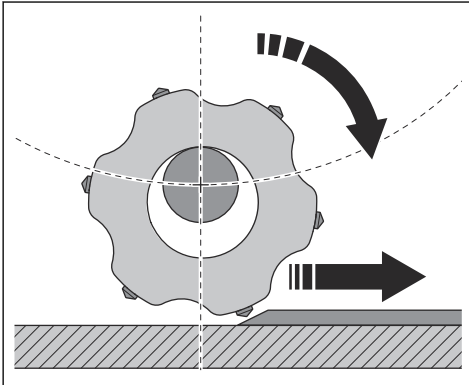
WARNUNG: Tragen Sie immer eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 38*.

Hinweis: Die Schnitttiefe beträgt maximal 3 mm/ 0,12 Zoll.

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 45*.
2. Betätigen Sie die Fußbremse. Siehe *So prüfen Sie die Fußbremse auf Seite 39*.
3. Aktivieren Sie die Frästrommel. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 48*.
4. Stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass die Frästrommel die Oberfläche berührt. Siehe *So passen Sie die Schnitttiefe an auf Seite 49*.
5. Stellen Sie die Tiefenanzeige auf 0 mm ein. Siehe *Überblick über die Bedientafel auf Seite 34*.
6. Schieben Sie das Gerät vorsichtig nach vorn.
7. Bewegen Sie das Gerät (A) in parallelen Bahnen. Beginnen Sie in der Nähe des Staubabscheiders (B), und arbeiten Sie sich in parallelen Bahnen davon weg. Stellen Sie sicher, dass der Staubabsaugschlauch (C) nicht im Weg ist.



8. Stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug der Frästrommel den Boden durch Zentripetalkraft berührt.



9. Passen Sie die Geschwindigkeit an die Oberfläche an. Arbeiten Sie auf rauem Untergrund mit geringerer Geschwindigkeit.
10. Untersuchen Sie die Oberfläche des Arbeitsbereichs.

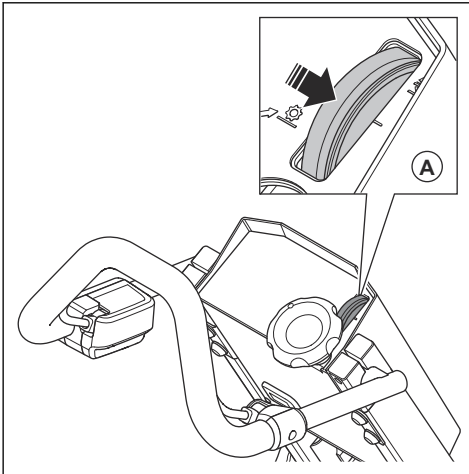
So fräsen Sie die Oberfläche

Hinweis: Die Schnitttiefe beträgt maximal 3 mm/ 0,12 Zoll.

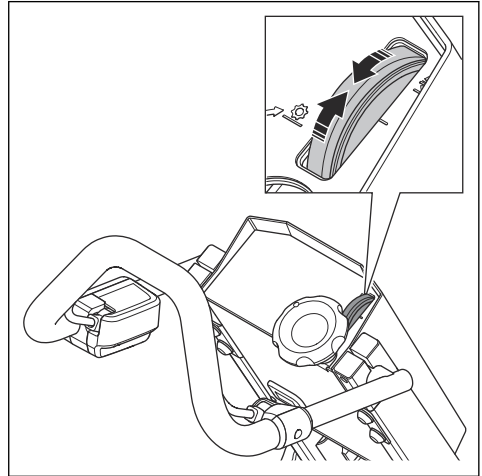
1. Betreiben Sie das Gerät auf der Oberfläche des Arbeitsbereichs.
2. Untersuchen Sie die Oberfläche des Arbeitsbereichs.

So stellen Sie die Tiefenanzeige ein

1. Drücken Sie das Tiefenanzeigerad (A) nach unten.

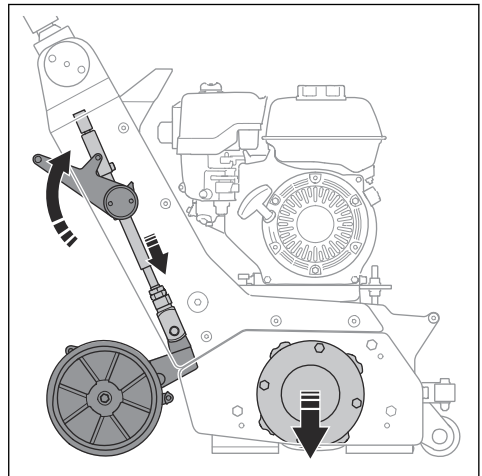


2. Drehen Sie das Tiefenanzeigerad, um die Tiefe einzustellen.

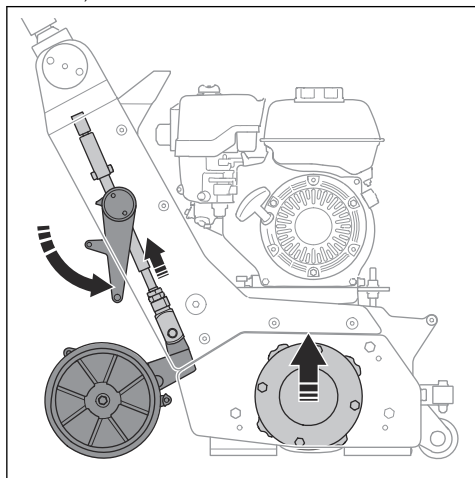


So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse

- Drücken Sie das Schnellhubpedal mit dem Fuß nach oben, um die Frästrommel zu aktivieren.

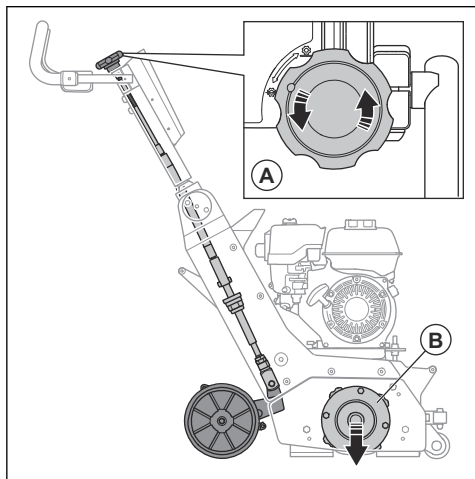


- Drücken Sie das Schnellhubpedal mit dem Fuß nach unten, um die Frästrommel zu deaktivieren.

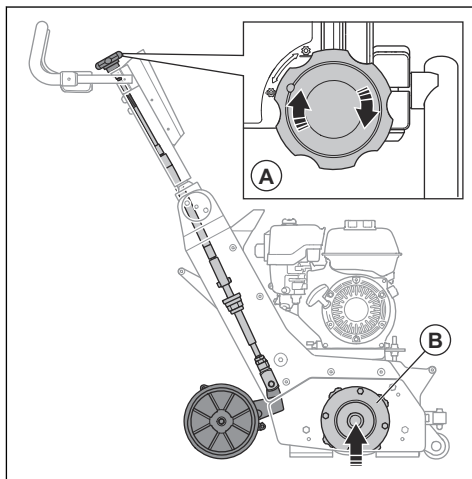


So passen Sie die Schnitttiefe an

- Drehen Sie das Tiefeneinstellrad (A) gegen den Uhrzeigersinn, um die Trommel (B) der Bodenfräse nach unten zu stellen.



- Drehen Sie das Tiefeneinstellrad (A) im Uhrzeigersinn, um die Trommel (B) der Bodenfräse nach oben zu stellen.



So stoppen Sie das Gerät

1. Deaktivieren Sie die Frästrommel. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 48*.
2. Lassen Sie den Handgriff der Bedieneranwesenheitskontrolle los, um den Motor zu stoppen. Siehe *So prüfen Sie die Bedieneranwesenheitskontrolle auf Seite 39*.
3. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile stoppen.
4. Bringen Sie ON/OFF-Schalter des Motor in die Stellung „OFF“. Unter *Geräteübersicht auf Seite 33* finden Informationen darüber, wo sich der ON/OFF-Schalter an Ihrem Gerät befindet.
5. Schließen Sie das Kraftstoffventil. Unter *Geräteübersicht auf Seite 33* finden Sie Informationen darüber, wo sich das Kraftstoffventil an Ihrem Gerät befindet.
6. Stoppen Sie den Staubabsauger.

Instand halten

Einleitung



WARNUNG: Bevor Sie eine Wartung durchführen, müssen Sie das Kapitel über die Sicherheit lesen und verstehen.



WARNUNG: Verwenden Sie bei Service und Wartung persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 38*.



WARNUNG: Den Wartungsplan finden Sie in der Betriebsanleitung des Benzinmotors.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Gerät ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wir garantieren die Verfügbarkeit von professionellen Reparaturen und Wartungsarbeiten. Wenn Ihr Händler kein Husqvarna Servicehändler ist, fragen Sie ihn nach Informationen zum nächstgelegenen Husqvarna Servicehändler.

Genauere Informationen finden Sie unter .

Wartungsplan

* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Betriebsanleitung enthalten.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Betriebsanleitung enthalten.

O = Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten. Lassen Sie die Wartung von einem autorisierten Servicehändler durchführen.

Allgemeine Gerätewartung	Täglich	Erster Monat oder nach 20 Stunden	Alle 3 Monate oder 50 Stunden	Alle 6 Monate oder 100 Stunden	Jährlich oder alle 300 Stunden
Gummidichtungen auf Verschleiß prüfen.	*				
Trommel, Werkzeuge und Trommelgehäuse auf Verschleiß prüfen.	*				
Das Gerät reinigen.	X				
Sämtliche Sicherheitsvorrichtungen überprüfen.	X				
Sicherstellen, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.	*	*			
Überprüfen Sie die Schlauchverbinder. Überprüfen Sie alle Schläuche am Gerät auf Schäden oder Undichtigkeiten.	*				
Stellen Sie sicher, dass die Staubschläuche nicht beschädigt oder verstopft sind.	*				
Stellen Sie sicher, dass der Staubabscheider leer und korrekt angeschlossen ist.	*				
Riemenspannung kontrollieren.		X		X	
Eine vollständige Wartung und Reinigung des Geräts durchführen.					O
Gabeldämpfer auf Verschleiß prüfen.				*	
Den Motorölstand kontrollieren.	*				
Sicherstellen, dass sich kein Öl- oder Kraftstoffleck gebildet hat.	*				
Den Luftfilter kontrollieren.	*				

Allgemeine Gerätewartung	Täglich	Erster Monat oder nach 20 Stunden	Alle 3 Monate oder 50 Stunden	Alle 6 Monate oder 100 Stunden	Jährlich oder alle 300 Stunden
Den Luftfilter reinigen.			O ⁶		
Den Luftfilter ersetzen.					X
Wechseln Sie das Öl.		O		O	
Überprüfen Sie die Zündkerze.				O	
Ersetzen Sie die Zündkerze.					O

So reinigen Sie das Gerät

- Reinigen Sie immer die gesamte Ausstattung nach dem Gebrauch. Verwenden Sie einen Staubsauger.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Halten Sie die Luftöffnungen sauber und frei, um sicherzustellen, dass das Gerät immer eine ausreichend kühle Temperatur hat.
- Reinigen Sie die Werkzeuggestrommel nach dem Betrieb auf feuchten Oberflächen.

So überprüfen Sie die Frästrommel

- Prüfen Sie die Frästrommel auf Verschleiß. Ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt ist, siehe *So tauschen Sie die Frästrommel aus auf Seite 51*.

So tauschen Sie die Frästrommel aus



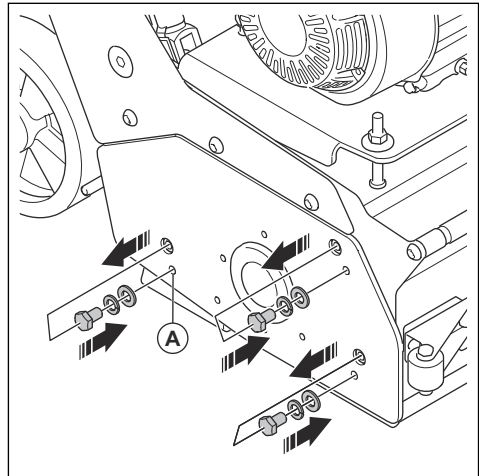
WARNUNG: Stoppen Sie das Gerät, bevor Sie die Frästrommel austauschen.



WARNUNG: Die Werkzeuge können nach dem Betrieb heiß sein. Tragen Sie beim Austausch der Frästrommel stets Schutzhandschuhe.

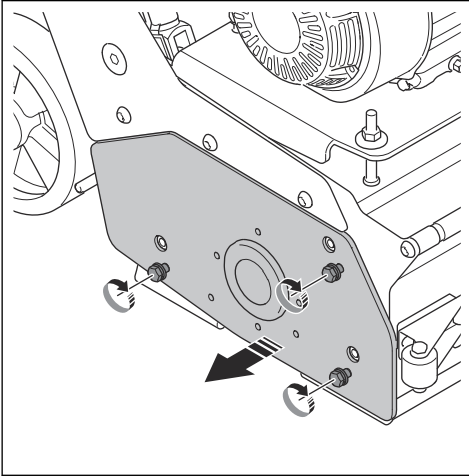
1. Betätigen Sie die Fußbremse. Siehe *So prüfen Sie die Fußbremse auf Seite 39*.
2. Deaktivieren Sie die Frästrommel. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 48*.

3. Entfernen Sie die 3 Schrauben und die 3 Unterlegscheiben von der Seitenabdeckung.

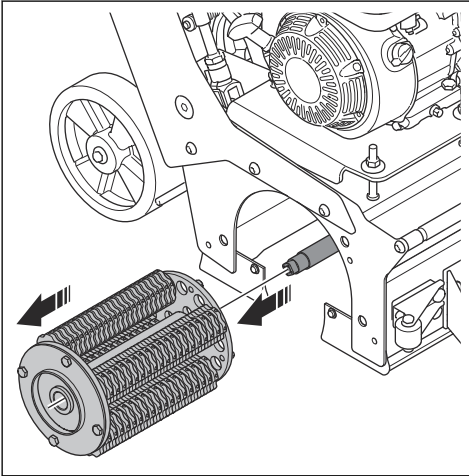


4. Installieren Sie die 3 Schrauben und Unterlegscheiben in den benachbarten Bohrungen (A) an der Seitenabdeckung.

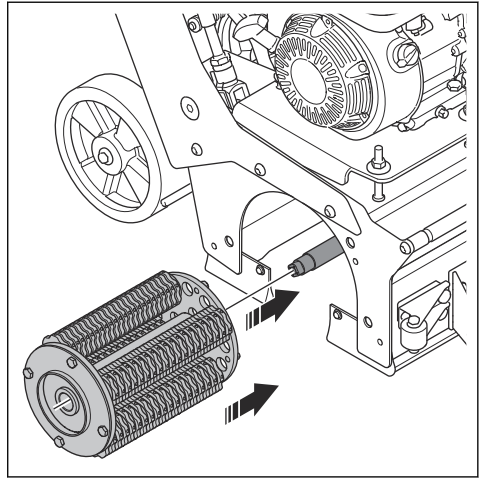
5. Drehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn, um die Seitenabdeckung zu lösen und abzuziehen.



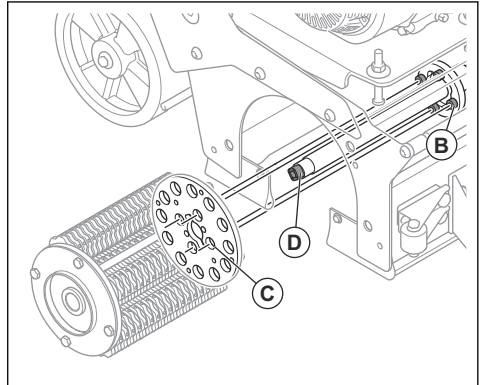
6. Entfernen Sie die Trommel.



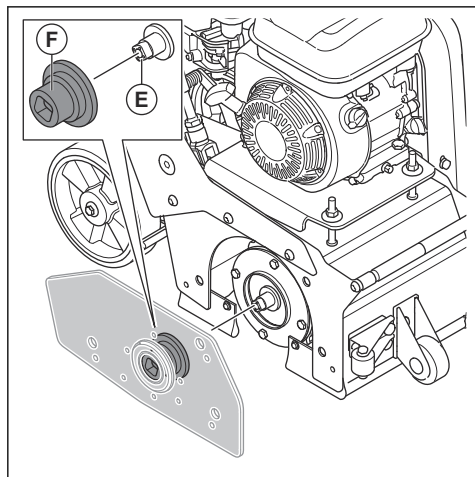
7. Installieren Sie die neue Trommel am Gerät.



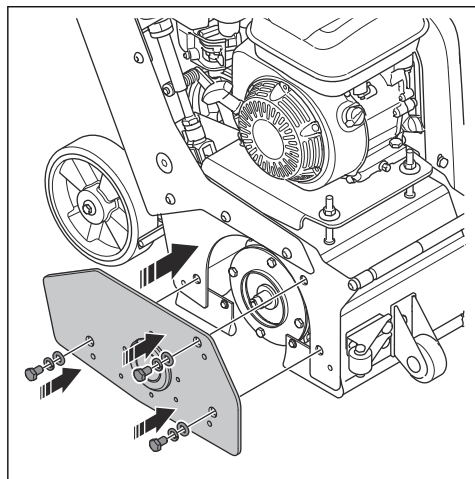
8. Achten Sie darauf, dass die 4 Stifte (B) im Trommelgehäuse über den 4 Löchern (C) in der Trommel stehen. Drehen Sie die Welle (D) bei Bedarf mit einem 16-mm-Schraubenschlüssel.



9. Bringen Sie die Seitenabdeckung am Gerät an. Stellen Sie sicher, dass das Vierkantende der Welle (E) über der Vierkantbohrung (F) im Lager an der Seitenabdeckung steht. Drehen Sie das Lager bei Bedarf von Hand.



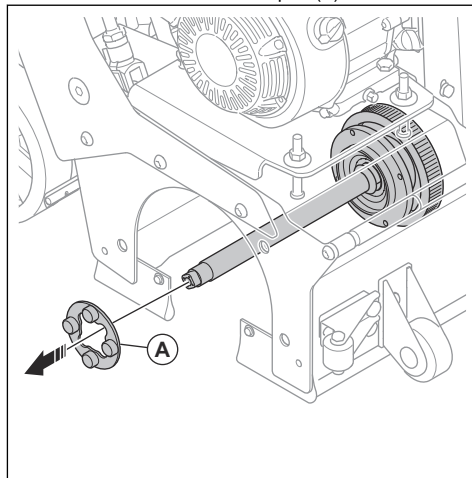
10. Installieren Sie die 6 Unterlegscheiben und die 3 Schrauben.



So wechseln Sie den Gabeldämpfer

1. Entfernen Sie die Frästrommel. Siehe *So tauschen Sie die Frästrommel aus* auf Seite 51.

2. Entfernen Sie den Gabeldämpfer (A) von der Achse.



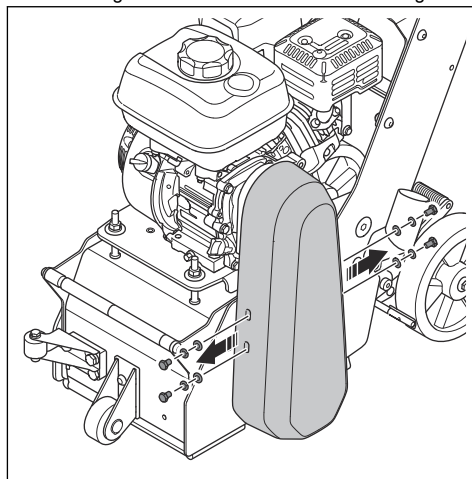
3. Installieren Sie einen neuen Gabeldämpfer in umgekehrter Reihenfolge.

So kontrollieren Sie die Riemenspannung

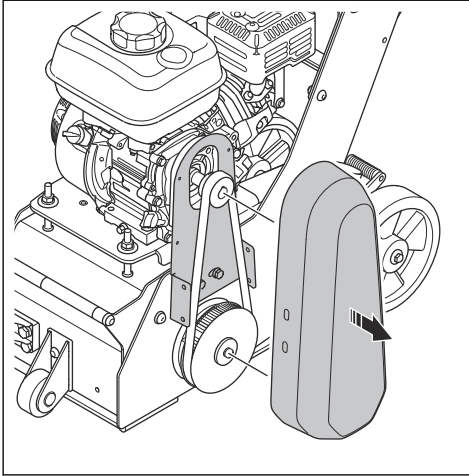


WARNUNG: Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Riemenabdeckung.

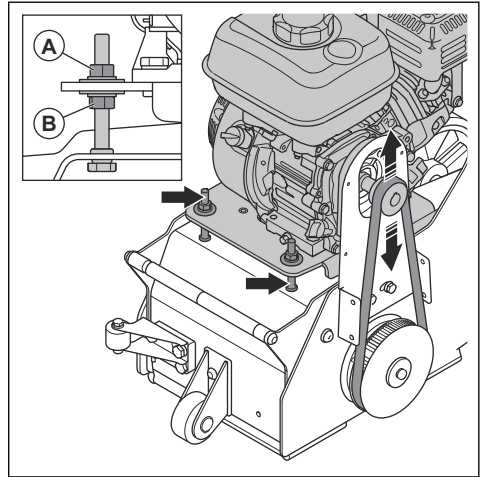
1. Das Gerät stoppen. Siehe *So stoppen Sie das Gerät* auf Seite 49.
2. Entfernen Sie die 4 Schrauben, die 8 Unterlegscheiben und die Riemenabdeckung.



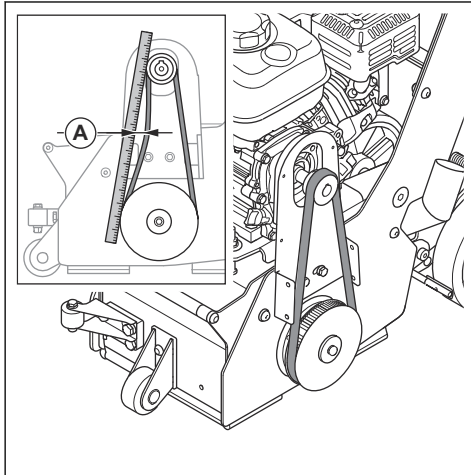
3. Entfernen Sie die Riemenabdeckung.



2. Lösen Sie die 2 Sicherungsmuttern (A).



4. Überprüfen Sie den Keilriemen auf Beschädigung und Verschleiß. Ersetzen Sie den Keilriemen bei Bedarf.
5. Drücken Sie mit dem Daumen auf den Riemen, um die Spannung zu prüfen. Passen Sie die Riemenspannung an, wenn das Maß (A) beim Drücken auf den Riemen mehr als 5 mm beträgt. Siehe *So stellen Sie die Riemenspannung ein auf Seite 54.*



6. Installieren Sie die Riemenabdeckung.

So stellen Sie die Riemenspannung ein

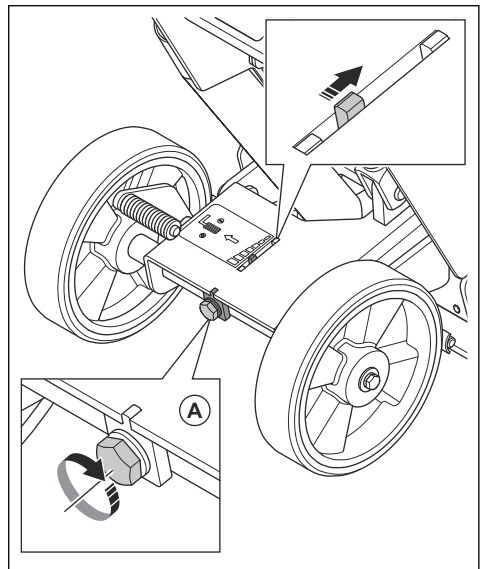
1. Entfernen Sie die Riemenabdeckung. Siehe *So kontrollieren Sie die Riemenspannung auf Seite 53.*

3. Passen Sie die Riemenspannung mit den 2 Einstellmutter (B) an. Überspannen Sie den Riemen nicht.

4. Installieren Sie die Riemenabdeckung.

So stellen Sie die Fußbremse ein

1. Drehen Sie die Einstellschraube (A) im Uhrzeigersinn, um die Stärke der Fußbremse zu erhöhen.

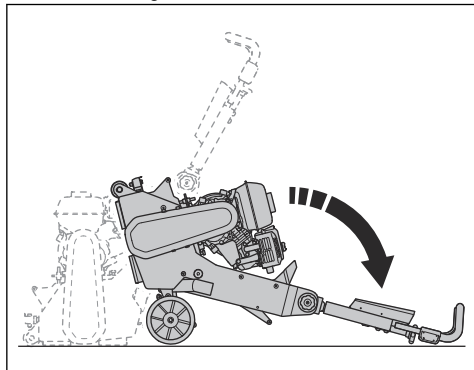


So ersetzen Sie die Gummidichtungen

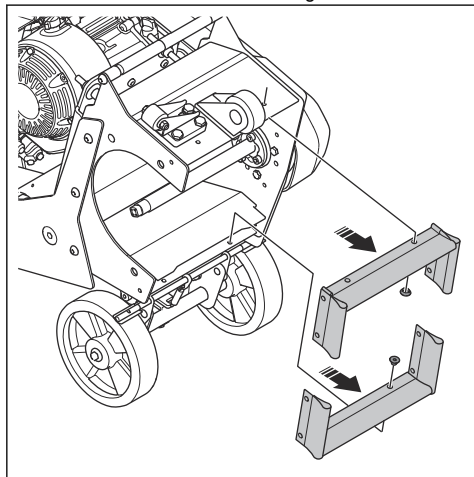


ACHTUNG: Halten Sie das Gerät nicht für längere Zeit in einer geneigten Position. Das Öl im Kurbelgehäuse kann das Starten des Motors verhindern.

1. Kippen Sie das Gerät nach hinten, sodass die Räder und der Handgriff auf dem Boden ruhen.



2. Entfernen Sie die Gummidichtungen.



3. Installieren Sie die neuen Gummidichtungen in umgekehrter Reihenfolge.

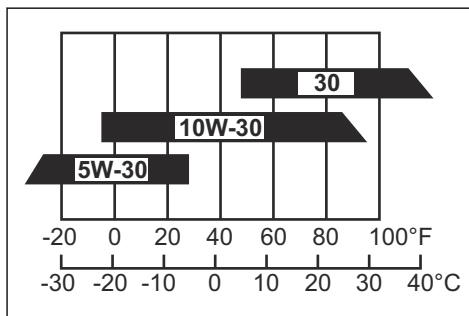
So prüfen Sie den Motorölstand



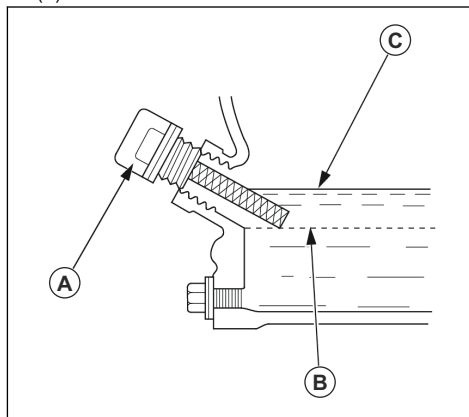
ACHTUNG: Betreiben Sie das Gerät nicht mit niedrigem Motorölstand. Dadurch kann der Motor beschädigt werden.



ACHTUNG: Verwenden Sie ein Motoröl für Viertaktmotoren mit Reinigungswirkung. Verwenden Sie ein Motoröl mit einer Mindestviskosität von 10W-30, das für die Umgebungstemperatur geeignet ist. Beachten Sie die folgende Tabelle:



1. Stoppen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät stabil auf allen Rädern steht.
2. Entfernen Sie den Öltankdeckel und den Messstab (A).



3. Reinigen Sie den Messstab von Öl.
4. Stecken Sie den Messstab vollständig zurück in den Öltank.
5. Entfernen Sie den Messstab.
6. Prüfen Sie den Motorölstand am Messstab.
7. Wenn der Motorölstand niedrig ist (B), füllen Sie Motoröl bis zum Rand der Öltanköffnung (C) ein.
8. Prüfen Sie den Motorölstand erneut.
9. Installieren Sie den Öltankdeckel und den Messstab.

So wechseln Sie das Motoröl

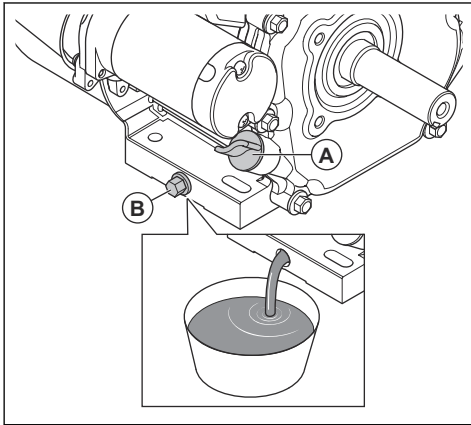


WARNUNG: Das Motoröl wird während des Betriebs sehr heiß. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Motoröl ablassen.



WARNUNG: Tragen Sie stets Schutzhandschuhe. Wenn Motoröl auf die Haut gerät, reinigen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser und Seife.

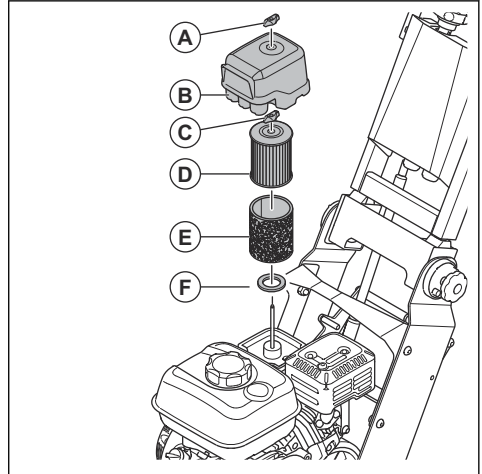
1. Stellen Sie einen Behälter unter die Ablassschraube für das Motoröl.
2. Entfernen Sie den Öltankdeckel (A) und die Ölablassschraube (B).



3. Lassen Sie das Motoröl in den Behälter ab.
4. Installieren Sie die Ölablassschraube, wenn das Motoröl abgelassen ist.
5. Befüllen Sie den Motor mit neuem Motoröl. Informationen zum empfohlenen Motoröl finden Sie unter *Technische Daten auf Seite 60*.
6. Prüfen Sie den Ölstand. Siehe *So prüfen Sie den Motorölstand auf Seite 55*.
7. Montieren Sie den Öltankdeckel.

So entfernen und installieren Sie den Luftfilter

1. Entfernen Sie die Flügelmutter (A) und die Luftfilterabdeckung (B).



2. Entfernen Sie die Flügelmutter (C).
3. Entfernen Sie das Papierfilterelement (D) vom Schaumfilterelement (E).
4. Kontrollieren Sie die Dichtung (F). Ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt ist.
5. Installieren Sie den Luftfilter in umgekehrter Reihenfolge.

So reinigen Sie den Luftfilter

1. Entfernen Sie den Luftfilter. Siehe *So entfernen und installieren Sie den Luftfilter auf Seite 56*.
2. Klopfen Sie das Papierfilterelement gegen eine harte Oberfläche oder einen Staubabscheider, um die Schmutzpartikel zu entfernen.
3. Reinigen Sie das Schaumfilterelement mit einer Lösung aus Seife und Wasser oder nicht brennbarem Lösungsmittel.
4. Tragen Sie Motoröl auf das Schaumfilterelement auf. Drücken Sie ein sauberes Tuch gegen den Schaumfilter, um unerwünschtes Öl zu entfernen.
5. Klopfen Sie die Filterabdeckung gegen eine harte Oberfläche oder einen Staubabscheider, um die Schmutzpartikel zu entfernen.
6. Reinigen Sie die Innenfläche der Filterabdeckung mit einem Tuch.

So überprüfen Sie die Zündkerze



WARNUNG: Lassen Sie die Zündkerze abkühlen, bevor Sie diese austauschen.



ACHTUNG: Verwenden Sie immer eine passende Zündkerze. Siehe *Technische Daten auf Seite 60.*



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze den richtigen Abstand hat und frei von Ablagerungen ist.

1. Nehmen Sie die Zündkappe ab und entfernen Sie den Schmutz aus dem Bereich der Zündkerze.
2. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel.
3. Überprüfen Sie die Zündkerze. Ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt ist, wenn die Elektrode abgenutzt ist oder wenn die Dichtscheibe in einem schlechten Zustand ist.
4. Messen Sie den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre für Drähte. Stellen Sie sicher, dass der Abstand korrekt ist. Siehe *Technische Daten auf Seite 60.*
5. Wenn nötig, biegen Sie die Seitenelektrode vorsichtig um, um den Abstand zu korrigieren.

6. Bauen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein.
7. Ziehen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel fest, um die Scheibe zusammenzudrücken.
 - a) Wenn Sie eine neue Zündkerze einbauen, ziehen Sie diese mit einer halben Umdrehung an, nachdem die Zündkerze auf der zusammengedrückten Unterlegscheibe sitzt.
 - b) Wenn Sie dieselbe Zündkerze erneut einbauen, ziehen Sie sie mit $\frac{1}{4}$ bis $\frac{1}{4}$ Umdrehung fest, nachdem die Zündkerze auf der zusammengedrückten Unterlegscheibe sitzt.



ACHTUNG: Eine lose Zündkerze kann zu heiß werden und den Motor beschädigen. Wenn die Zündkerze zu fest sitzt, kann dies die Oberseite des Zylinders beschädigen.

8. Verbinden Sie die Zündkappe mit der Zündkerze.

Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät springt nicht an.	Die Bedieneranwesenheitskontrolle ist nicht aktiviert.	Griff der Bedieneranwesenheitskontrolle beim Starten des Geräts am Führungsholm halten.
	Es ist kein Kraftstoff vorhanden oder das Kraftstoffventil ist geschlossen.	Sicherstellen, dass das Kraftstoffventil geöffnet ist. Bei Bedarf Kraftstoff nachfüllen.
	Zündkerze ist verunreinigt.	Zündkerze kontrollieren. Siehe <i>So überprüfen Sie die Zündkerze auf Seite 56.</i>
	ON/OFF-Motorschalter steht auf „OFF“.	Motorschalter auf „ON“ stellen.
	Der Motor ist beschädigt.	Einen zugelassenen Husqvarna Servicehändler kontaktieren.
Verringerte oder keine Fräsleistung.	Die Werkzeuge sind verschlissen oder beschädigt.	Die verschlissenen Teile ersetzen.
	Der Werkzeugtyp ist für die Oberfläche nicht geeignet.	Die Werkzeuge durch für die Oberfläche geeignete Werkzeuge ersetzen.
Das Gerät ist eingeschaltet, aber die Trommel dreht sich nicht.	Der Riemen ist defekt.	Einen zugelassenen Husqvarna Servicehändler kontaktieren.
	Die Trommel ist blockiert.	Das Gerät stoppen und die Trommel kontrollieren. Das Objekt, das die Trommel blockiert, entfernen.
Das Gerät lässt sich nicht leicht starten.	Die Trommel berührt die Oberfläche.	Die Trommel anheben. Siehe <i>So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 48.</i>

Problem	Ursache	Lösung
Unbefriedigender Betrieb mit plötzlichen Bewegungen und Vibrationen.	Die Trommel sitzt zu niedrig.	Trommelbefestigung, Lager und Gabeldämpfer kontrollieren.
	Die Werkzeuge sind verschlissen.	Trommel oder Werkzeuge ersetzen.
Das Produkt erzeugt ungewöhnliche Vibrationen.	Ungewöhnlicher Verschleiß an den Schneidelementen.	Die Drehung der Schneidelemente an den 4 Wellen kontrollieren. Den Gabeldämpfer kontrollieren. Trommel oder Schneidelemente ggf. austauschen.
	Die Spannung des Antriebsriemens ist nicht korrekt.	Prüfen Sie die Spannung des Antriebsriemens. Siehe <i>So kontrollieren Sie die Riemenspannung auf Seite 53</i> .
Das Gerät stoppt nach kurzer Zeit.	Es ist kein Kraftstoff vorhanden.	Kraftstoff einfüllen.
	Der Motor ist beschädigt.	Den Motor kontrollieren.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport



WARNUNG: Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.



ACHTUNG: Ziehen Sie das Gerät nicht mit einem Fahrzeug.

- Stellen Sie sicher, dass die Frästrommel deaktiviert ist. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 48*.
- Schließen Sie vor dem Transport das Kraftstoffventil.
- Trennen Sie den Schlauch des Staubabscheiders vor dem Transport.
- Bei kürzeren Strecken können Sie das Gerät mit den Rädern manuell bewegen. Bei längeren Strecken heben Sie das Gerät an, um es zu bewegen, oder platzieren Sie es auf einem Fahrzeug.
- Schützen Sie das Gerät während des Transports. Durch diesen Schutz werden Naturelemente wie Regen und Schnee vom Gerät ferngehalten.

So heben Sie das Gerät an



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Hebevorrichtung den korrekten Spezifikationen entspricht, um das Gerät sicher anheben zu können. Auf dem Typenschild des Geräts ist das Gerätgewicht angegeben.

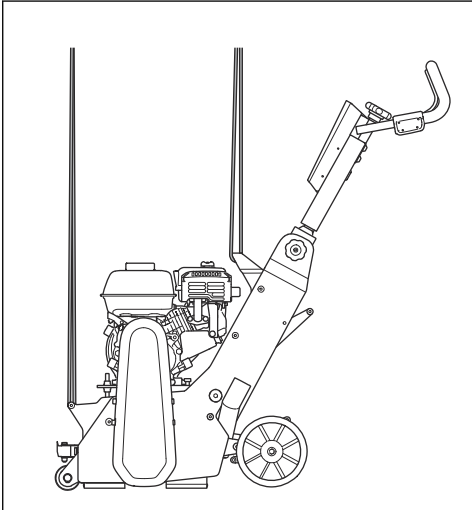


WARNUNG: Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts. Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern.



WARNUNG: Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist.

1. Befestigen Sie die Hebeausrüstung an den Hebepunkten.



2. Heben Sie das Gerät sicher an.

So neigen Sie das Gerät

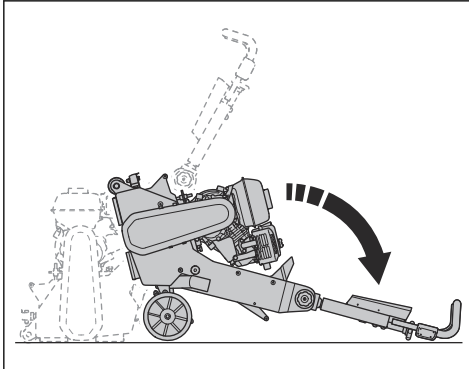


WARNUNG: Tragen Sie Schutzstiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen.



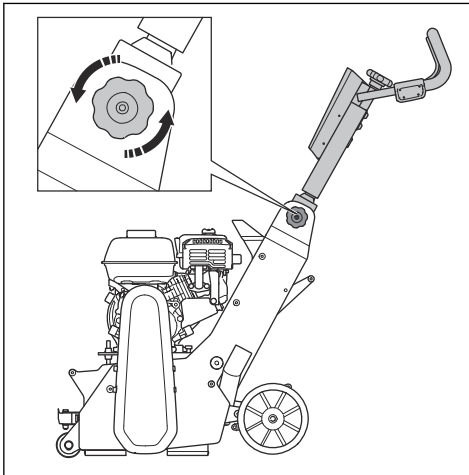
ACHTUNG: Halten Sie das Gerät nicht für längere Zeit in einer geneigten Position. Das Öl im Kurbelgehäuse kann das Starten des Motors verhindern.

1. Kippen Sie das Gerät nach hinten, sodass die Hinterräder und der Führungsholm auf dem Boden ruhen.

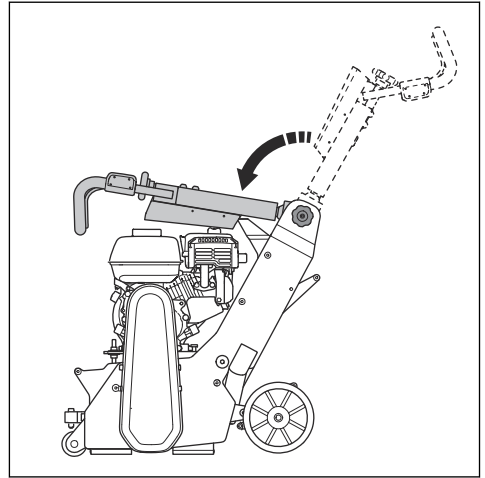


So klappen Sie den Handgriff um

1. Drehen Sie das Feststellrad für den Handgriff gegen den Uhrzeigersinn.



2. Klappen Sie den Handgriff nach vorn.



So bewegen Sie das Gerät eine Rampe hoch bzw. herunter



WARNUNG: Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät eine Rampe hoch- bzw. herunterbewegen. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen verursachen, wenn es umfällt oder zu schnell bewegt wird.



WARNUNG: Verwenden Sie bei Rampen mit steilem Gefälle immer eine Winde. Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe des Geräts.

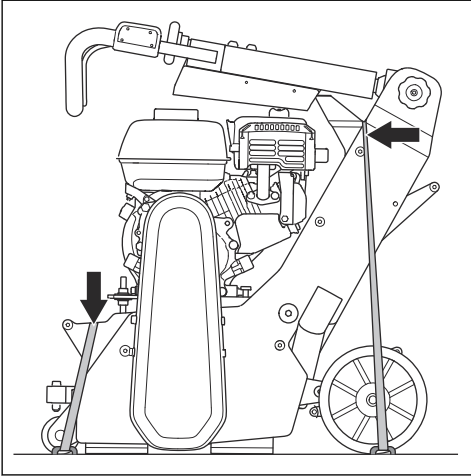
- Um das Gerät eine Rampe herunter zu bewegen, fahren Sie es langsam vorwärts.
- Um das Gerät eine Rampe hinauf zu bewegen, fahren Sie es langsam rückwärts.
- Drehen Sie das Gerät nicht um mehr als 45° nach links oder rechts auf einer Rampe.

So befestigen Sie das Gerät auf einem Transportfahrzeug

Befestigen Sie das Gerät während des Transports, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden. Befestigen Sie das Gerät mit Spanngurten am Transportfahrzeug.

1. Heben Sie das Gerät auf das Transportfahrzeug.

2. Bringen Sie Zurrgurte um das Gerät herum an.



3. Befestigen Sie Zurrgurte am Transportfahrzeug und ziehen Sie sie fest.

Lagerung



ACHTUNG: Lagern Sie das Gerät nicht im Freien. Lagern Sie das Gerät immer in einem Gebäude.

- Bewahren Sie das Gerät in an einem trockenen und frostfreien Bereich auf.
- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie umfassende Wartungsarbeiten durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- : Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum einlagern. Entsorgen Sie den Kraftstoff bei einer geeigneten Entsorgungsstelle.
- : Verwenden Sie für die Lagerung und den Transport von Kraftstoff immer zugelassene Behälter.

Entsorgen

- Befolgen Sie die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.
- Entsorgen Sie alle Chemikalien, z. B. Motoröl oder Kraftstoff, in einer Servicewerkstatt oder in einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schicken Sie es an einen Husqvarna Händler oder entsorgen Sie es in einer Wiederverwertungsanlage.

Technische Daten

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Motortyp	Einzyylinder-Viertaktmotor mit OHV	
Hubraum [Bohrung x Hub], cm ³ /Zoll ³	163/9,9	270/16,5
Hubraum [Bohrung x Hub], mm/Zoll	68x45/2,7x1,8	77x58/3x2,3
Nettoleistung (nach SAE J1349), kW bei 3600 min ⁻¹ (U/min)	3,6	6,3
lffllmenge Motoröl, l/oz	0,58/19	1,1/37,2
Füllmenge Kraftstofftank, l/oz	3,1/104,8	5,3/179,2
Kraftstoff	Bleifreies Benzin (max. 10 % Ethanol)	
Motorleistung, W	3700	6300
Trommeldrehzahl, min ⁻¹	-	-
Arbeitsbreite, mm/Zoll	225/9	
Max. Schlegel pro Achse	24	
Max. Fräs-Schneideelemente pro Achse	7	
Max. Sternrad-Schneideelemente pro Achse	45	
Max. Achsen pro Trommel	6	

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Maximale Steigfähigkeit bei der Reinigung, Grad/%	10/18	
Gewicht, kg	95	105
Gesamtgewicht, kg	99	111
Betriebstemperatur, °C	-10–+45	
Durchmesser Staubschlauchanschluss, mm	51	
Staubabsauger	DE120H, DE130H. Ihr Husqvarna Servicehändler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.	
Zündkerze	BPR6ES (NGK), W20EPR-U (DENSO)	
Elektrodenabstand, mm/Zoll	0,7–0,8/0,028–0,031	
Abgasemissionen (CO ₂ EU V) 4, g/kWh ⁷	757	762
Geräuschemissionen		
Gemessener Schallleistungspegel L _W dB(A) ⁸	99	
Schallpegel		
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, L _p , dB (A) ⁹	89	
Vibrationspegel (links), m/s ²¹⁰	5,8	
Vibrationspegel (rechts), m/s ²	8,0	

Konformitätserklärung für Geräusche und Vibrationen

Diese deklarierten Werte wurden in Laborversuchen in Übereinstimmung mit der aufgeführten Richtlinie oder Norm ermittelt und eignen sich für einen Vergleich mit Wertdeklarationen anderer Geräte, die nach der gleichen Richtlinie bzw. Norm geprüft wurden. Diese deklarierten Werte können zur

vorläufigen Risikobewertung dienen, jedoch können die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte höher sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Gefährdungsrisiko eines individuellen Benutzers sind immer spezifisch und davon abhängig, wie der Benutzer arbeitet, bei welchem Material das Gerät eingesetzt wird, sowie von der Belastungszeit, dem Gesundheitszustand des Benutzers und dem Gerätezustand.

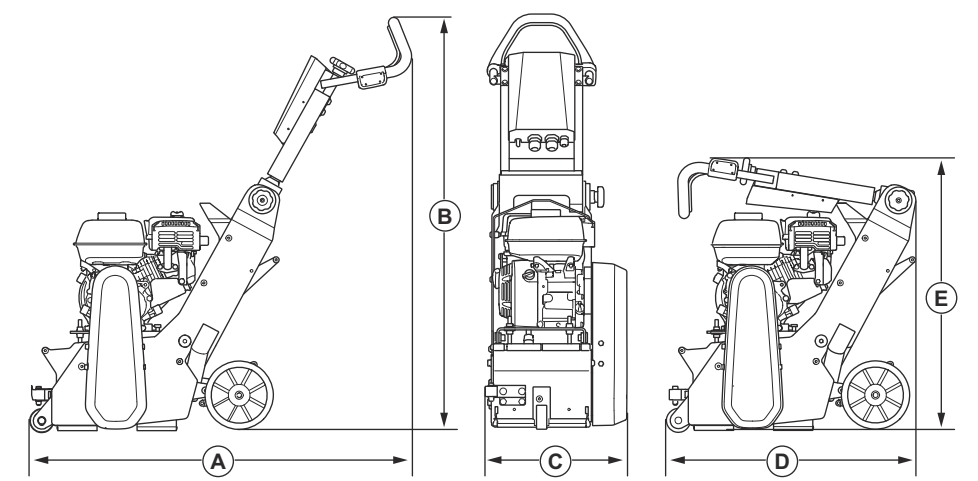
⁷ Diese CO₂-Messung ergibt sich aus Tests über einen festen Testzyklus unter Laborbedingungen eines (Ur)Motors, der für den Motortyp (Motorfamilie) repräsentativ ist, und stellt keine Garantie für die Leistung eines bestimmten Motors dar oder gibt diese ausdrücklich wieder.

⁸ Schallleistungspegel, gemessen nach EN ISO 3744. Gemessen auf Betonoberfläche. Unsicherheit KWA 2,5 dB

⁹ Schalldruckpegel gemessen gemäß EN ISO 11202. Gemessen auf Betonoberfläche. Unsicherheit KPA 2,5 dB

¹⁰ Gewichtete effektive Beschleunigung, gemessen am Griff gemäß EN ISO 20643. Gemessen auf Betonoberfläche. Messunsicherheit K=1 m/s²

Gerätemaße



A	Länge, mm/Zoll	1147/45
B	Höhe, mm/Zoll	1136/44,7
D	Breite, mm/Zoll	381/15
D	Länge, mm/Zoll	741/29,2
E	Höhe, mm/Zoll	722/28,4

Zubehör

Zugelassenes Zubehör

Seitenanbaugerät	
Wandführungsrad	
Leere Trommel	

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +4636-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Bodenfräse
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	CP9
Identifizierung	Seriennummern ab 2026

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Partille, 2026-05-04

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Sommaire

Introduction.....	64	Recherche de pannes.....	89
Sécurité.....	67	Transport, entreposage et mise au rebut.....	90
Montage.....	73	Caractéristiques techniques.....	92
Fonctionnement.....	77	Accessoires.....	94
Entretien.....	81	Déclaration de conformité.....	95

Introduction

Description du produit

CP9 Petrol est un scarificateur à pousser équipé d'un moteur à combustion

Utilisation prévue

Ce produit est utilisé pour rendre les surfaces rugueuses et pour éliminer les couches et les marques sur la route. Ce produit peut être utilisé sur des surfaces telles que le béton, l'asphalte, la pierre et l'acier.

Le produit est conçu pour un usage commercial par des opérateurs professionnels.

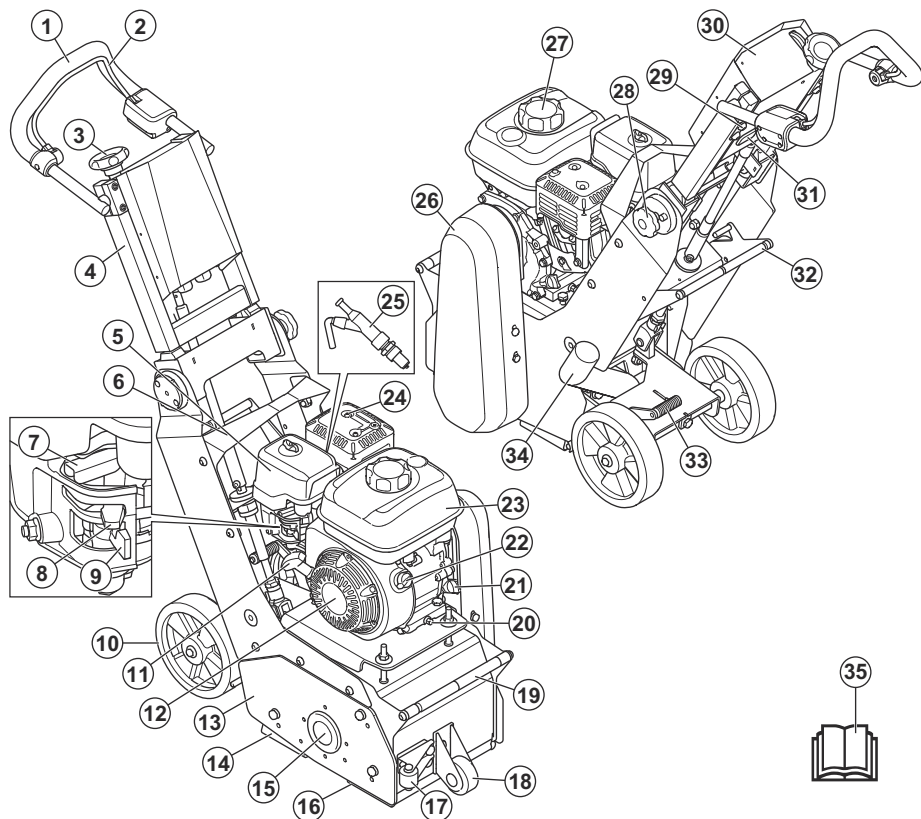
N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Présentation du produit



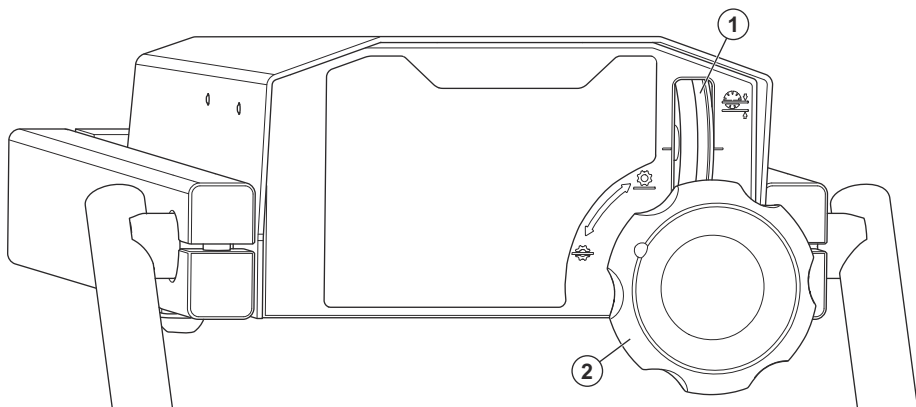
- | | |
|---|--|
| 1. Guidon | 16. Joint en caoutchouc avant |
| 2. Contrôle de présence de l'utilisateur (OPC) | 17. Guidage mural (en option) |
| 3. Molette de réglage de la profondeur de coupe | 18. Roue avant |
| 4. Poignée supérieure repliable | 19. Point d'arrimage |
| 5. Filtre à air | 20. Bouchon de vidange d'huile |
| 6. Support de levage | 21. Bouchon de remplissage d'huile |
| 7. Levier d'accélération | 22. Interrupteur de marche/arrêt du moteur |
| 8. Levier du starter | 23. Réservoir de carburant |
| 9. Levier de la vanne de carburant | 24. Silencieux |
| 10. Roues arrière | 25. Bougie |
| 11. Poignée du lanceur | 26. Couvercle de courroie |
| 12. Lanceur | 27. Bouchon du réservoir de carburant |
| 13. Capot latéral | 28. Molette de blocage pour la poignée |
| 14. Joint en caoutchouc arrière | 29. Boulons de réglage pour le guidon |
| 15. Unité de roulement | |



30. Panneau de commande. Reportez-vous à la section
Aperçu du panneau de commande à la page 66.
 31. Compteur horaire
 32. Pédale de levage rapide

33. Pédale de frein
 34. Raccord pour tuyau d'aspirateur
 35. Manuel d'utilisation

Aperçu du panneau de commande



1. Indicateur de profondeur de coupe
 2. Molette de réglage de la profondeur de coupe

Symboles concernant le produit



Avertissement : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Utilisez des gants de protection homologués.



Utilisez des bottes de protection homologuées



Utilisez un casque homologué.



AVERTISSEMENT : la poussière peut entraîner des problèmes de santé. Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous systématiquement de la bonne circulation de l'air.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez une protection respiratoire homologuée.



Utilisez des protège-oreilles homologués.



Utilisez des protections pour les yeux homologuées.



haute tension.



Maintenez toutes les parties de votre corps à distance des surfaces chaudes.



Pour soulever le produit, fixez l'équipement de levage au point de levage du produit.



Utilisez les points d'arrimage pour fixer le produit à un véhicule de transport.



Risque de pincement. Maintenez les parties du corps à l'écart des pièces en mouvement.



Éloignez vos mains des pièces rotatives.



N'utilisez pas le produit près de gaz ou de substances inflammables.

Max gradient: 10°

=18%



Pente maximale.



Ce produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.



Ce produit est conforme aux exigences EESS et ACMA pour la Nouvelle-Zélande et l'Australie.



Ce produit est conforme aux réglementations en vigueur en Ukraine.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

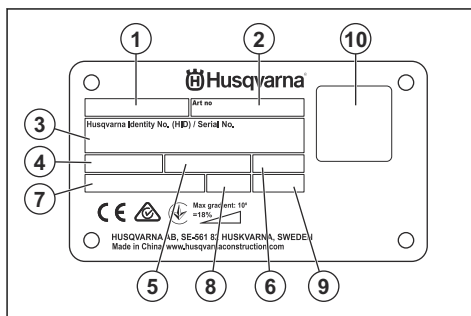
Spécification HID

Le numéro d'identification Husqvarna comporte 5 sections et un total de 25 caractères : [PNC] [Usine et ligne (FFL)] [Date] [N° de séquence] [Caractère de contrôle].

La date comporte 7 caractères.

- Format : AAAASSJ
- AAAA = année
- SS = numéro de semaine
- J = numéro de jour

Plaque signalétique



1. Modèle (CP = planificateur de béton)
2. Référence
3. N° d'identification Husqvarna
4. Tension (V)
5. Fréquence (Hz)
6. IPXX
7. Puissance (W)
8. Poids
9. Année
10. Code QR

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- Les outils peuvent devenir chauds pendant l'utilisation. Portez des gants lorsque vous remplacez le tambour ou que vous touchez les outils.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 70.
- Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardiovasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. Ces symptômes peuvent être les suivants : insensibilisation ou irritation locale, douleur, chatouillements, faiblesse musculaire, décoloration ou modification cutanée. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets.
- N'utilisez pas le produit sans les caches de protection.
- Assurez-vous que vous savez arrêter le moteur rapidement en cas d'urgence.
- avant de vous éloigner du produit, coupez le moteur. Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Assurez-vous que des vêtements, cheveux longs et bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Utilisez uniquement le produit sur des surfaces horizontales.
- Vérifiez l'absence de vis ou d'écrous desserrés.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier d'entretien agréé de procéder aux réparations.
- Branchez toujours le produit sur un aspirateur industriel pour éliminer la poussière.
- Ne tirez pas sur le tuyau de l'aspirateur industriel. Le produit peut tomber et causer des blessures et dommages.
- Laissez l'extracteur de poussière en marche jusqu'à l'arrêt complet du moteur.
- Assurez-vous que le tambour de scarification ne touche pas la surface lors du démarrage du produit.
- Utilisez le produit uniquement lorsque vous vous trouvez à l'arrière, avec les mains sur la poignée.

- Vérifiez l'absence d'huile ou de graisse sur les poignées.
- Assurez-vous que les joints en caoutchouc ne sont pas endommagés.
- Assurez-vous que les roues soient toujours sur le sol lors de l'utilisation.
- Utilisez toujours le produit en vous tenant derrière, les mains sur les poignées.
- Veillez à maintenir une distance de sécurité par rapport à l'outil en rotation pendant le fonctionnement.

Précautions relatives aux vibrations



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.
- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
 - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur. Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez légèrement le produit au niveau des poignées, mais assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.

- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été corrigée.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

L'utilisation de cet outil peut générer de la poussière de silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à des quantités excessives de poussière de silice peut provoquer des maladies respiratoires telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être mortelles. Pour limiter l'exposition à la poussière de silice, Husqvarna fournit différentes recommandations, telles que :

- Utiliser de l'eau pour capter la poussière pendant la coupe ou le ponçage.
- Utiliser un aspirateur industriel en combinaison avec l'outil de coupe ou de ponçage.
- Utiliser un purificateur d'air en combinaison avec l'aspirateur industriel.
- Utiliser un masque respiratoire adapté au matériau coupé ou poncé.

Les exigences en matière d'EPI relatives à la poussière de silice ou à d'autres substances inhalables peuvent varier en fonction des lois et réglementations locales et nationales. Veuillez consulter ces lois et réglementations pour déterminer les limites d'exposition autorisées ainsi que les exigences en matière d'EPI. Utilisez toujours les pratiques et les EPI appropriés pour limiter l'exposition.

Sécurité relative au bruit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

Sécurité relative aux gaz d'échappement



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Respirer du monoxyde de carbone peut être mortel. Le monoxyde de carbone est inodore et invisible ; il est impossible de le sentir. Le monoxyde de carbone provoque des symptômes d'intoxication, notamment des vertiges, mais il est possible qu'une personne devienne rapidement inconsciente si la quantité ou la concentration de monoxyde de carbone est suffisante.
- Les gaz d'échappement contiennent également des hydrocarbures non brûlés, dont du benzène. À long terme, l'inhalation des gaz d'échappement peut entraîner des problèmes de santé.
- Les gaz d'échappement pouvant être vus ou sentis contiennent également du monoxyde de carbone.
- N'utilisez pas un produit doté d'un moteur à combustion à l'intérieur ou dans les zones insuffisamment ventilées.
- Ne respirez pas les gaz d'échappement.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée. Ceci est particulièrement important lorsque vous utilisez le produit dans des tranchées ou d'autres petites zones de travail, où les gaz d'échappement peuvent facilement s'accumuler.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles agréés.
- Portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

Extincteur

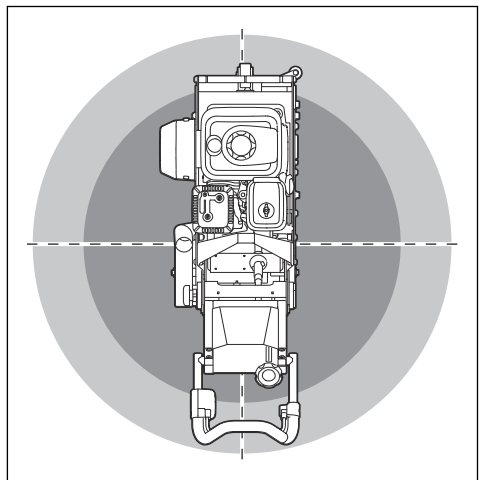
- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à poudre ou un extincteur à gaz carbonique.

Sécurité dans la zone de travail



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Il incombe à l'utilisateur d'analyser la surface à traiter. L'utilisateur doit effectuer une évaluation des risques sur la base des informations obtenues sur la surface à traiter et prendre les précautions appropriées pour le travail à effectuer.
- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion. Le produit provoque des étincelles, et les matériaux inflammables peuvent s'enflammer en présence de poussière ou de fumées.
- Éloignez les animaux, les enfants et toute personne de la zone de travail et à une distance de sécurité du produit. La distance de sécurité est de 5 m/16 pi.



- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et correctement éclairée. Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.

- Retirez les objets tels que les vis, les boulons, les câbles et les pierres de la zone de travail avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous qu'aucun câble ou tuyau n'est présent dans le sens de marche du produit.
- Assurez-vous qu'il y ait une circulation d'air suffisante dans la zone de travail.
- Assurez-vous qu'aucun tuyau ou câble électrique ne passe par la zone de travail ou dans le matériau à découper.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Contrôle de présence de l'utilisateur (OPC)

Lorsque l'OPC est engagé, le moteur s'arrête. Reportez-vous à la section *Contrôle de l'OPC à la page 71*.

Contrôle de l'OPC

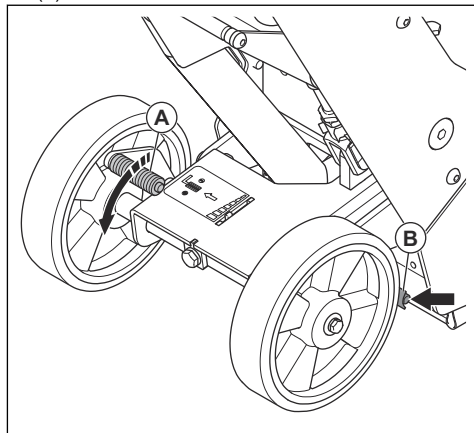
1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 77*.
2. Relâchez la poignée de l'OPC. Reportez-vous à la section *Présentation du produit à la page 65* pour connaître l'emplacement de l'OPC sur votre produit. Si le moteur ne s'arrête pas dans les 3 secondes, contactez un atelier d'entretien Husqvarna agréé.

Pédale de frein

La pédale de frein immobilise les roues et aide l'opérateur à contrôler le produit pendant le fonctionnement. Les roues peuvent se déplacer librement lorsque vous relâchez la pédale de frein.

Pour contrôler la pédale de frein

1. Enfoncez la pédale de frein (A) pour engager le frein (B).



2. Assurez-vous que le produit ne bouge pas facilement. Si le produit bouge, ajustez la pédale de frein. Reportez-vous à la section *Réglage de la pédale de frein à la page 86*.

Interrupteur de marche/arrêt du moteur

Le moteur démarre uniquement lorsque l'interrupteur de marche/arrêt est réglé sur « ON ». Le moteur s'arrête lorsque l'interrupteur de marche/arrêt du moteur est réglé sur « OFF ».

Vérification de l'interrupteur marche/arrêt du moteur

1. Démarrez le moteur. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 77*.
2. Placez l'interrupteur de marche/arrêt du moteur sur « OFF ». Le moteur s'arrête.

Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin du conducteur.

N'utilisez pas le produit si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux endommagé augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



AVERTISSEMENT: Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Soyez vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie.

Pour contrôler le silencieux



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas un produit dont le silencieux est endommagé. Remplacez toujours un silencieux endommagé.



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure ou d'incendie. Les silencieux équipés de pots catalytiques deviennent très chauds lors du fonctionnement.



AVERTISSEMENT: Risque d'incendie. Le silencieux atténue le niveau sonore et éloigne les gaz d'échappement de l'opérateur. Ces gaz d'échappement sont chauds et peuvent produire des étincelles.



REMARQUE: Il est nécessaire de remplacer l'écran pare-étincelles s'il est endommagé. N'utilisez pas le produit si l'écran pare-étincelles sur le silencieux est manquant ou endommagé.



REMARQUE: Si l'écran pare-étincelles est obstrué, le produit peut surchauffer, entraînant des détériorations au niveau du cylindre et du piston.

1. Assurez-vous que le silencieux n'est pas endommagé.
2. Assurez-vous que le silencieux est correctement fixé à l'appareil.

Sécurité carburant



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Faites attention lors de la manipulation du carburant pour éviter tout risque de blessures, d'incendie et d'explosion.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant. Les vapeurs de carburant sont toxiques et peuvent causer des blessures. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et ne remplissez pas le réservoir quand le moteur tourne.
- Assurez-vous que le moteur est froid avant de faire le plein de carburant.
- Ne faites pas le plein de carburant en intérieur ou dans un espace clos. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles,

suite à une asphyxie ou à un empoisonnement au monoxyde de carbone.

- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur. Éteignez les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'ignition.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne faites pas le plein de carburant à proximité d'étincelles ou de flammes.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- La présence de carburant sur la peau peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.
- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Ne remplissez pas entièrement le réservoir de carburant. La chaleur entraîne la dilatation du carburant. Laissez un espace en haut du réservoir de carburant.
- Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
- Avant de démarrer le produit, éloignez-le d'au moins 3 m/10 pi de l'endroit où vous effectuez l'appoint de carburant.
- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile moteur ont été renversés sur le produit. Retirez le carburant et l'huile moteur indésirables. Laissez le produit sécher et attendez que les vapeurs de carburant disparaissent avant de démarrer le moteur.
- Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur. S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne démarrez pas le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- N'examinez pas la présence de fuites sur le moteur avec vos doigts.
- Conservez le carburant uniquement dans des récipients homologués.
- Lorsque le produit et le carburant sont remisés, assurez-vous que le carburant et ses vapeurs ne peuvent pas provoquer de dégâts.
- Videz le carburant dans un récipient homologué à l'extérieur et loin de toute étincelle ou flamme.

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel* à la page 70.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un

atelier d'entretien agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.

- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Placez la commande d'accélération en position d'arrêt avant d'effectuer l'entretien.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Arrêtez le produit lorsque vous remplacez les outils.
- Arrêtez le moteur avant toute inspection et/ou tâche d'entretien.
- Laissez le moteur refroidir avant de procéder à des tâches d'entretien.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
- Avant toute tâche d'entretien, arrêtez le moteur et placez l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) sur OFF (arrêt).
- Effectuez l'entretien du produit sur un sol de niveau et stable.
- Ne laissez pas le produit en position inclinée pendant une période prolongée. L'huile dans le

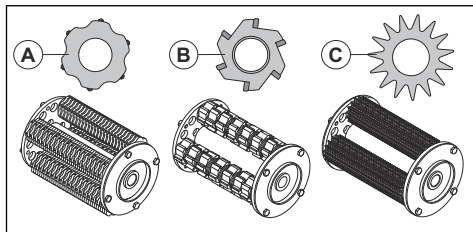
carter moteur peut empêcher le démarrage du moteur.

- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez uniquement des chiffons non pelucheux.
- Après l'entretien, contrôlez le niveau de vibrations dans le produit. S'il n'est pas correct, contactez un atelier d'entretien agréé.
- Demandez à un atelier d'entretien agréé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

Montage

Sélection des outils appropriés

Il existe différents outils pour le tambour de scarification. Les outils sont adaptés à différentes situations et surfaces.

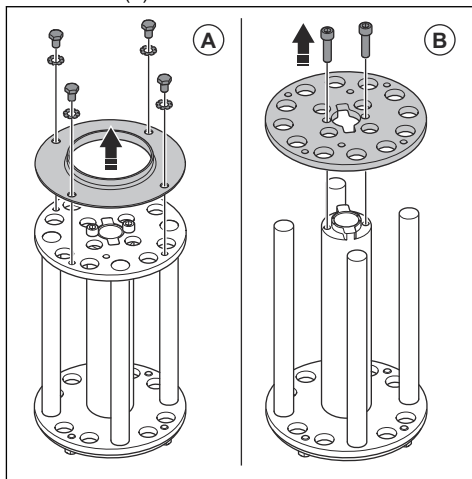


- Le **fléau en carbure (A)** permet d'obtenir un profil de surface d'environ CSP 6 et sert à :
 - rendre plus rugueuses et texturées les surfaces en béton dur et en asphalte.
 - retirer les revêtements durs et les adhésifs durcis.
- La **fraise (B)** est utilisée pour enlever le revêtement élastique, la colle molle et autres matériaux mous.
- La **fraise à roue en étoile (C)** permet d'obtenir un profil de surface d'environ CSP 4 et sert à :
 - nettoyer et retirer les fines couches de peinture époxy, d'huile, de glaçure, de colle et de thermoplastique.
 - rendre plus rugueux le béton tendre.

Installation des outils sur le tambour

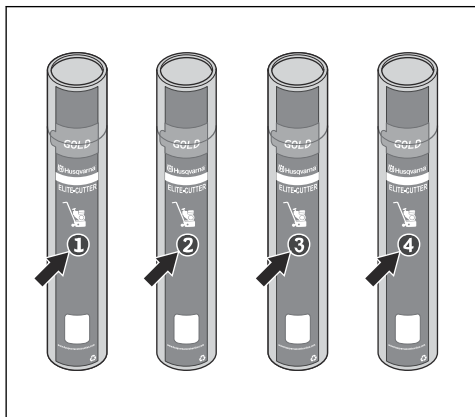
Remarque: Pour un résultat optimal, ne placez pas la même quantité d'entretoises sur chaque axe.

1. Retirez les 4 vis M8×12, les 4 rondelles et la bride extérieure (A).

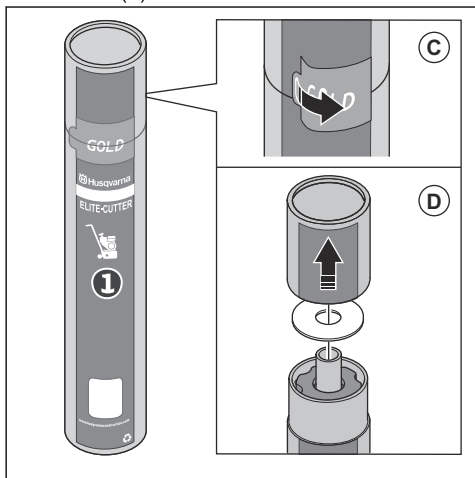


2. Retirez les 2 vis M8×25 et la bride de support (B).

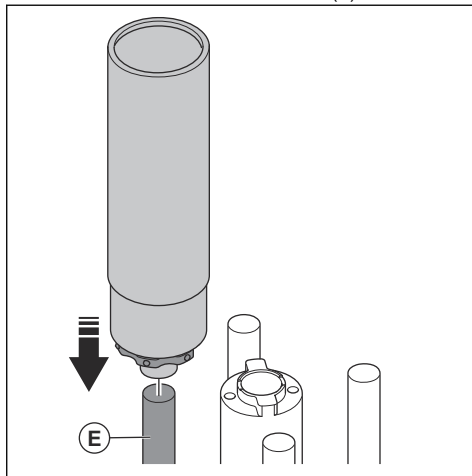
3. Installez les 4 tubes avec les fraises sur le tambour.
Veillez à installer les fraises dans l'ordre 1 à 4.



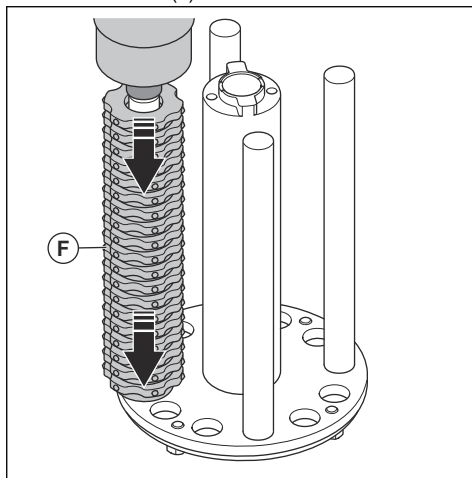
4. Ouvrez le tube pour les outils (C) et retirez le couvercle (D) du tube.



5. Placez le tube et les outils sur l'axe (E).

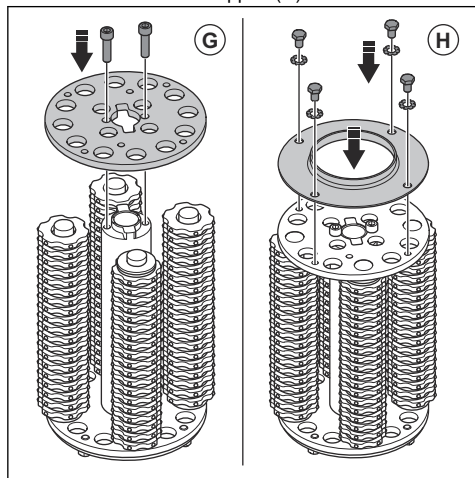


6. Posez les outils (F) sur l'axe.



7. Procédez de la même manière pour les 3 autres axes du tambour.

8. Appliquez du Loctite 243 sur les 2 vis M8×25. Posez les vis et la bride de support (G).



9. Appliquez du Loctite 243 sur les 4 vis M8×12. Posez les vis, les rondelles et la bride extérieure (H).

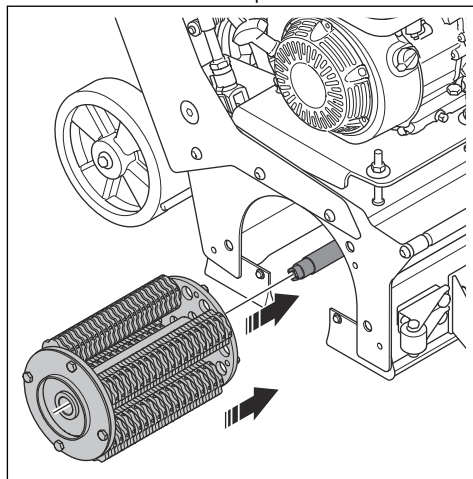
Installation du tambour de scarification



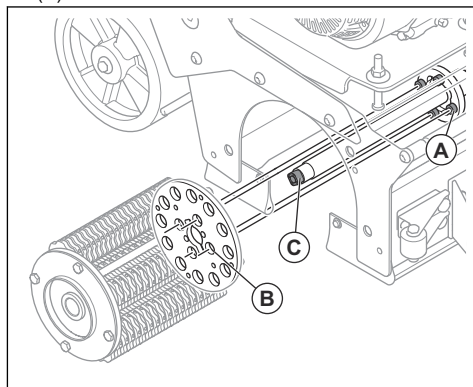
AVERTISSEMENT: Arrêtez le produit avant d'installer le tambour de scarification.

1. Actionnez la pédale de frein. Reportez-vous à la section *Pour contrôler la pédale de frein à la page 71*.
2. Désengagez le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification à la page 80*.
3. Déposez le capot latéral. Reportez-vous à la section *Remplacement du tambour de scarification à la page 83*.

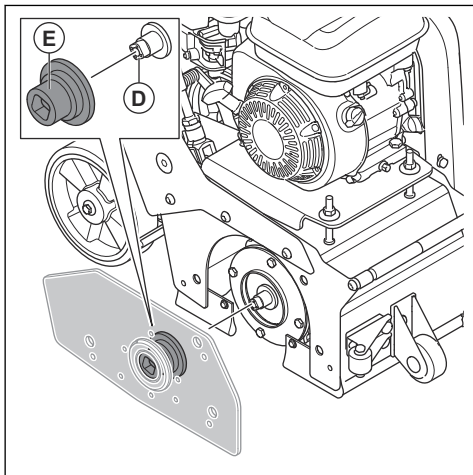
4. Installez le tambour sur le produit.



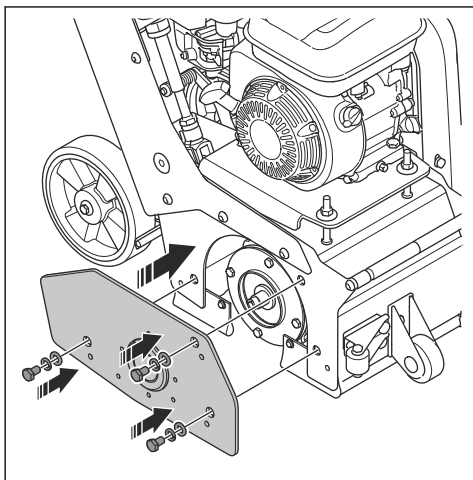
5. Assurez-vous que les 4 axes (A) du carter du tambour sont alignés sur les 4 trous (B) du tambour. Utilisez une clé de 16 mm pour faire tourner l'arbre (C) si nécessaire.



6. Installez le capot latéral sur le produit. Assurez-vous que l'extrémité carrée de l'arbre (D) est alignée sur le trou carré (E) du roulement sur le capot latéral. Faites tourner le roulement à la main si nécessaire.



7. Installez les 6 rondelles et les 3 vis.



Branchement d'un aspirateur industriel



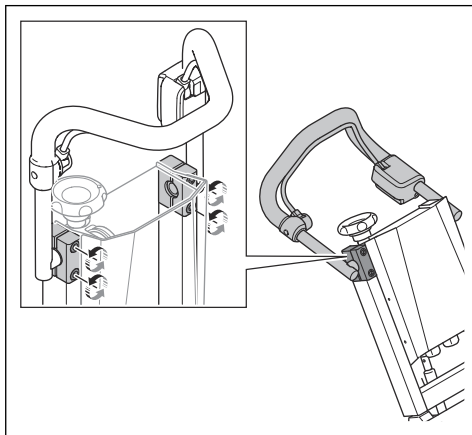
AVERTISSEMENT: N'utilisez pas l'aspirateur industriel si le tuyau de l'aspirateur industriel est endommagé. L'utilisation d'un tuyau endommagé accroît le risque d'inhalation de poussière nocive

pour votre santé, portez une protection respiratoire homologuée.

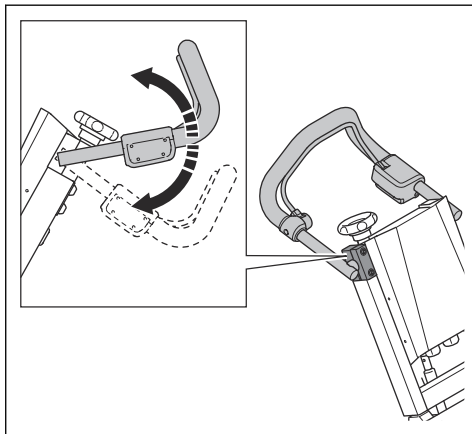
1. Vérifiez que le tuyau d'extraction de poussière n'est pas endommagé.
2. Assurez-vous que les filtres de l'aspirateur industriel sont en bon état et propres.
3. Raccordez le tuyau de l'aspirateur industriel sur le raccord de l'aspirateur industriel. Reportez-vous à la section *Présentation du produit à la page 65* pour connaître l'emplacement du raccord de l'aspirateur industriel sur votre produit.

Pour régler le guidon

1. Desserrez les 4 boulons.



2. Réglez le guidon sur une position d'utilisation confortable.



3. Serrez les 4 boulons.

Fonctionnement

Introduction



AVERTISSEMENT: avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

À faire avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. lisez attentivement la section du manuel d'utilisation correspondant au moteur à combustion et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
3. Lisez attentivement la section du manuel d'utilisation correspondant à l'aspirateur industriel et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
4. utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 70.
5. Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
6. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien* à la page 82.
7. Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
8. Vérifiez que tous les boulons, vis et écrous sont serrés.
9. Placez le produit sur la zone de travail. Assurez-vous que la surface est de niveau. Assurez-vous que le transport du produit vers et dans la zone de travail est effectué correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à la section *Transport* à la page 90.
10. Assurez-vous que les axes du tambour, les fraises et les joints ne sont pas endommagés ou usés.
11. Assurez-vous que les outils ne heurtent pas le sol.
12. Assurez-vous que le tambour de scarification ne heurte pas le sol.
13. Assurez-vous que les couteaux peuvent se déplacer librement sur les axes du tambour de scarification.
14. Branchez un aspirateur industriel sur le produit. Reportez-vous à la section *Branchement d'un aspirateur industriel* à la page 76.
15. Réglez le guidon. Reportez-vous à la section *Pour régler le guidon* à la page 76.
16. Désengagez le tambour avant de démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification* à la page 80.
17. Remplissez le réservoir de carburant. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 92 pour connaître le type de carburant approprié.

18. Contrôlez le niveau d'huile. Reportez-vous à la section *Pour contrôler le niveau d'huile moteur* à la page 87.

Remplissage du réservoir de carburant

Si cela est possible, utilisez de l'essence d'alkylate/écologique. Si vous ne pouvez pas vous procurer de l'essence d'alkylate/écologique, utilisez l'essence sans plomb de bonne qualité ou d'essence dont le taux d'octane n'est pas inférieur à 90.



REMARQUE: N'utilisez pas d'essence avec un indice d'octane inférieur à 90 RON (87 AKI). Cela peut endommager le produit.

1. Ouvrez lentement le couvercle du réservoir de carburant pour relâcher la pression.
2. Remplissez lentement le réservoir à l'aide d'un bidon de carburant. Si vous renversez du carburant, essuyez-le à l'aide d'un chiffon et laissez le carburant restant sécher.
3. Essuyez le pourtour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
5. Déplacez le produit à un minimum de 3 m (10 ft) de l'endroit où a été fait le plein de carburant avant de démarrer le produit.

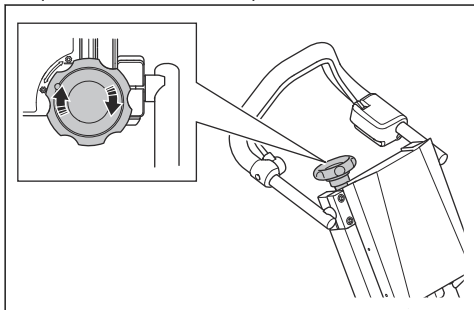
Démarrage du produit



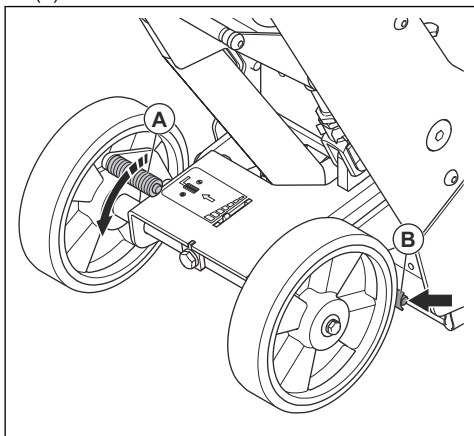
REMARQUE: Engagez le système de freinage lorsque vous démarrez le produit. Un système de freinage désengagé peut entraîner le déplacement du produit.

1. Assurez-vous que le produit est stable sur toutes ses roues.

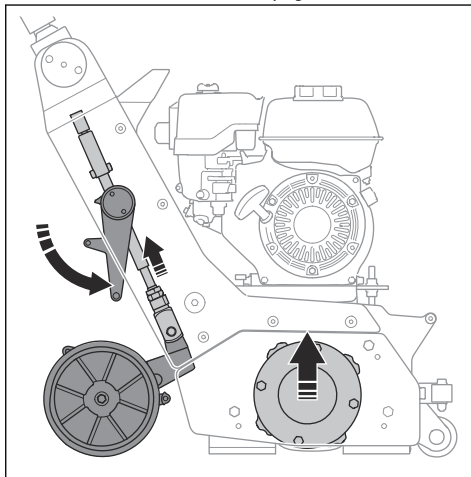
2. Tournez la molette de réglage de la profondeur dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que le tambour ne touche pas la surface.



3. Enfoncez la pédale de frein (A) pour engager le frein (B).

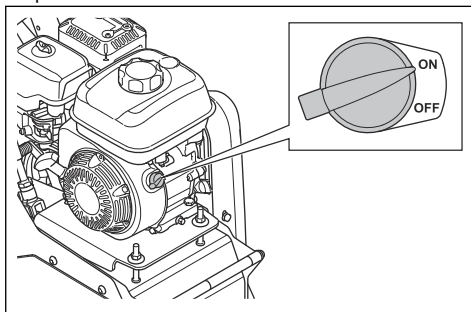


4. Désengagez le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification* à la page 80.

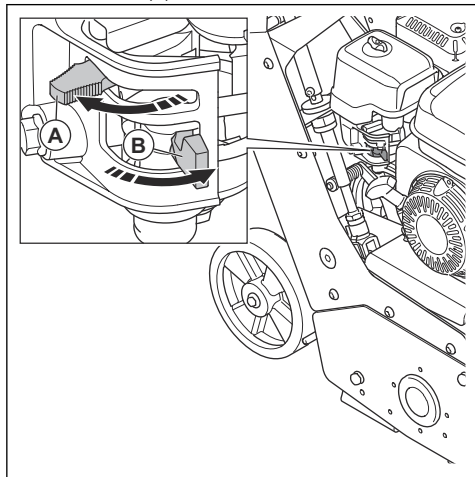


5. Mettez l'aspirateur industriel en marche.

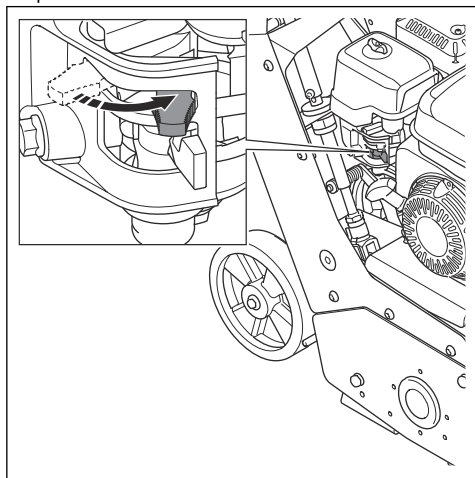
6. Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur la position de marche.



7. Fermez la soupape du starter (A) et ouvrez la vanne de carburant (B) du moteur.



8. Poussez la poignée de l'OPC vers le bas et maintenez-la enfoncée. Reportez-vous à la section *Présentation du produit à la page 65* pour connaître l'emplacement de l'OPC sur votre produit.
9. Tirez la corde du lanceur pour démarrer le moteur. Reportez-vous à la section *Présentation du produit à la page 65* pour connaître l'emplacement de la corde du lanceur sur votre produit.
10. Déplacez le levier d'accélération de la position MIN. à la position MAX.
11. Déplacez progressivement le levier du starter en position ouverte.



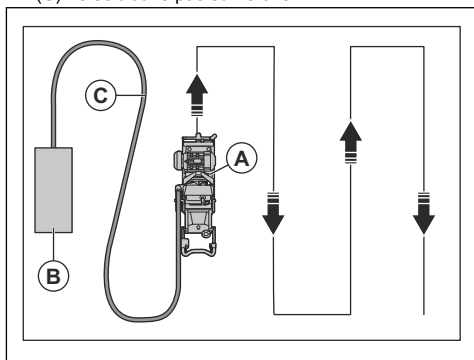
Utilisation du produit



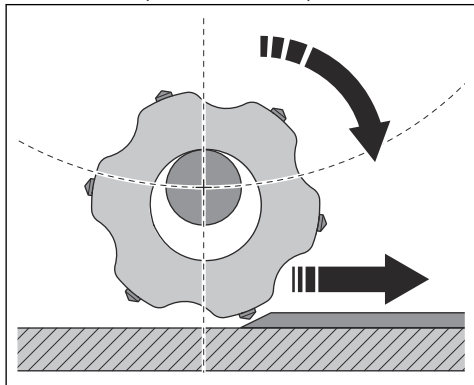
AVERTISSEMENT: portez toujours un équipement de protection individuel. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 70*.

Remarque: La profondeur de coupe ne doit pas dépasser 3 mm/0,12 po.

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 77*.
2. Actionnez la pédale de frein. *Pour contrôler la pédale de frein à la page 71.*
3. Actionnez le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification à la page 80*.
4. Réglez la profondeur de coupe jusqu'à ce que le tambour de scarification touche la surface. Reportez-vous à la section *Pour régler la profondeur de coupe à la page 81*.
5. Réglez l'indicateur de profondeur sur 0. Reportez-vous à la section *Aperçu du panneau de commande à la page 66*.
6. Poussez délicatement le produit vers l'avant.
7. Déplacez le produit (A) sur des trajectoires parallèles. Commencez à proximité de l'aspirateur (B) et éloignez-vous de lui en suivant des trajectoires parallèles. Assurez-vous que le tuyau d'aspirateur (C) ne se trouve pas sur le chemin.



8. Assurez-vous que l'outil du tambour de scarification touche le sol par une force centripète.



9. Ajustez la vitesse à la surface. Travaillez à une vitesse inférieure sur une surface rugueuse.
10. Examinez la surface de la zone de travail.

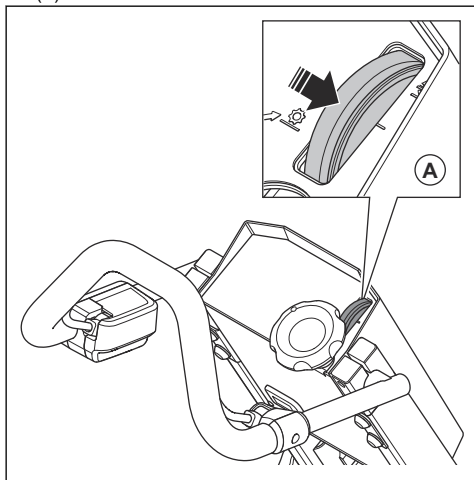
Scarification de la surface

Remarque: La profondeur de coupe ne doit pas dépasser 3 mm/0,12 po.

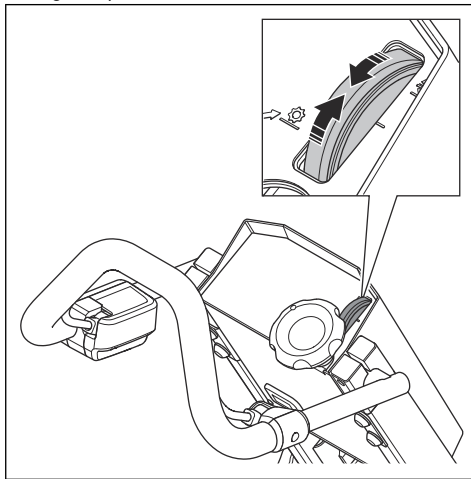
1. Activez le produit sur la surface de la zone de travail.
2. Examinez la surface de la zone de travail.

Réglage de l'indicateur de profondeur

1. Appuyez sur la molette de l'indicateur de profondeur (A).

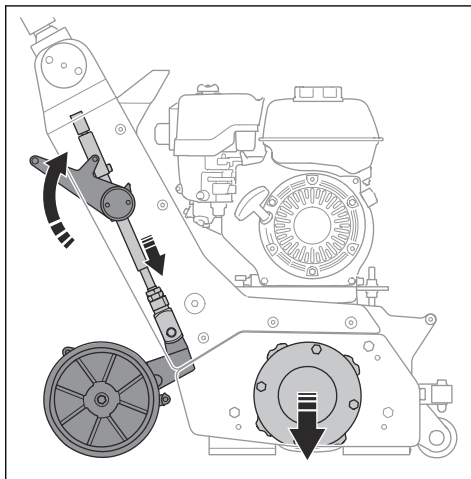


2. Tournez la molette de l'indicateur de profondeur pour régler la profondeur.

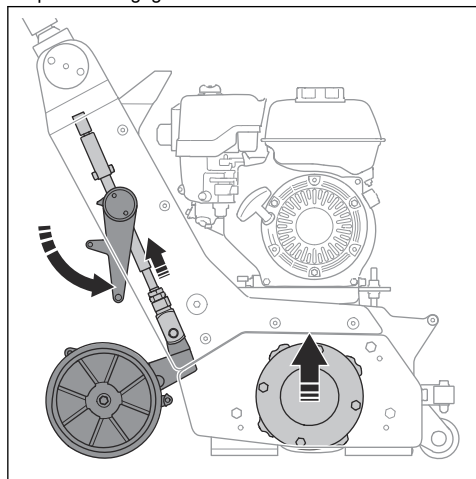


Activation et désactivation du tambour de scarification

- Avec votre pied, poussez le levier de levage rapide vers le haut afin d'engager le tambour de scarification.

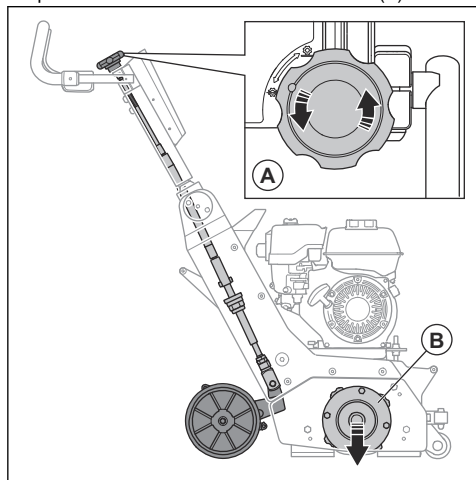


- Avec votre pied, abaissez le levier de levage rapide pour désengager le tambour de scarification.

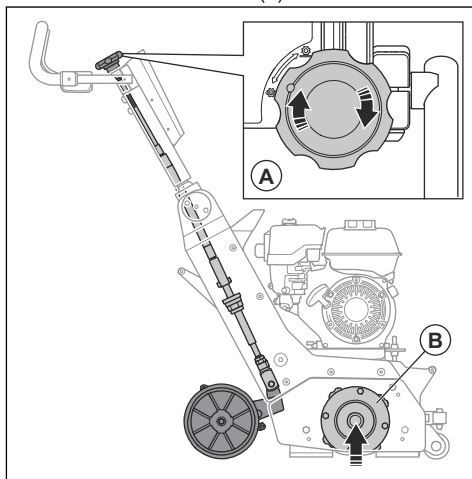


Pour régler la profondeur de coupe

- Tournez la molette de réglage de profondeur (A) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour abaisser le tambour de scarification (B).



- Tournez la molette de réglage de profondeur (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour relever le tambour de scarification (B).



Arrêt du produit

1. Désengagez le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification* à la page 80.
2. Relâchez la poignée de l'OPC pour arrêter le moteur. Reportez-vous à la section *Contrôle de l'OPC* à la page 71.
3. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont arrêtées.
4. Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur la position d'arrêt. Reportez-vous à la section *Présentation du produit* à la page 65 pour connaître l'emplacement de l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) sur votre produit.
5. Fermez le robinet de carburant. Reportez-vous à la section *Présentation du produit* à la page 65 pour connaître l'emplacement de la vanne de carburant sur votre produit.
6. Arrêtez l'aspirateur industriel.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.



AVERTISSEMENT: utilisez un équipement de protection individuel lors de l'entretien. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel* à la page 70.



AVERTISSEMENT: Consultez le manuel d'utilisation du moteur essence pour connaître le programme d'entretien.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit. Nous garantissons qu'il vous est possible d'obtenir des services de réparation et d'entretien effectués par des professionnels. Si votre revendeur n'est pas un atelier d'entretien Husqvarna, demandez-lui des informations à propos de l'atelier d'entretien Husqvarna le plus proche.

Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à .

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation. Faites réaliser l'entretien par un atelier d'entretien agréé.

Entretien général du produit	Tous les jours	Premier mois ou après 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Tous les ans ou 300 heures
Vérifiez l'usure des joints en caoutchouc.	*				
Vérifiez l'usure du tambour, des outils et du carter de tambour.	*				
Nettoyez le produit.	X				
Contrôlez les dispositifs de sécurité.	X				
Assurez-vous que les écrous et les vis sont serrés.	*	*			
Contrôlez les raccords de tuyau. Vérifiez que tous les flexibles du produit ne sont pas endommagés ou ne fuient pas.	*				
Assurez-vous que les tuyaux à poussière ne sont pas endommagés ni obstrués.	*				
Assurez-vous que l'aspirateur est vide et correctement raccordé.	*				
Vérifiez la tension de la courroie.		X		X	
Effectuez un entretien et un nettoyage complets du produit.					O
Vérifiez l'usure de l'amortisseur de fourche.				*	
Contrôlez le niveau d'huile moteur.	*				
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile ou de carburant.	*				
Effectuez un contrôle du filtre à air.	*				

Entretien général du produit	Tous les jours	Premier mois ou après 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Tous les ans ou 300 heures
Nettoyez le filtre à air.			O ¹¹		
Remplacez le filtre à air.					X
Changez l'huile.		O		O	
Vérifiez la bougie.				O	
Remplacez la bougie.					O

Nettoyage du produit

- Nettoyez toujours tout l'équipement après utilisation. Utilisez un aspirateur.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Maintenez les ouvertures d'air propres et dégagées pour garantir que le produit est toujours suffisamment frais.
- Nettoyez le tambour de l'outil après utilisation sur des surfaces humides.

Inspection du tambour de scarification

- Examinez l'usure du tambour de scarification. Remplacez-le s'il est endommagé, reportez-vous à la section *Remplacement du tambour de scarification* à la page 83.

Remplacement du tambour de scarification



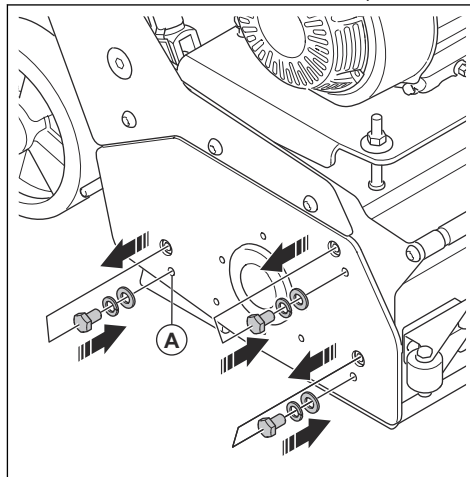
AVERTISSEMENT: Arrêtez le produit avant de remplacer le tambour de scarification.



AVERTISSEMENT: Les outils peuvent être chauds après utilisation. Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez le tambour de scarification.

1. Actionnez la pédale de frein. Reportez-vous à la section *Pour contrôler la pédale de frein* à la page 71.
2. Désengagez le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification* à la page 80.

3. Retirez les 3 vis et les 3 rondelles du capot latéral.

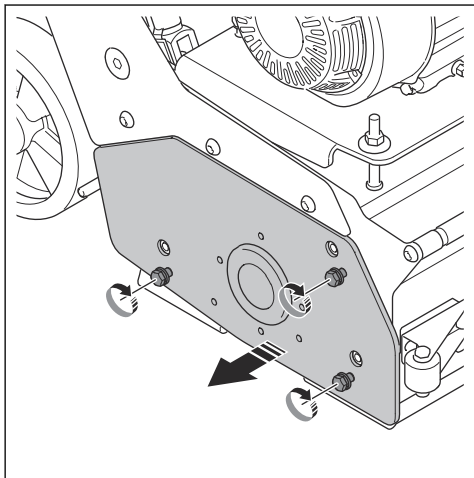


4. Poser les 3 vis et rondelles dans les trous adjacents (A) du capot latéral.

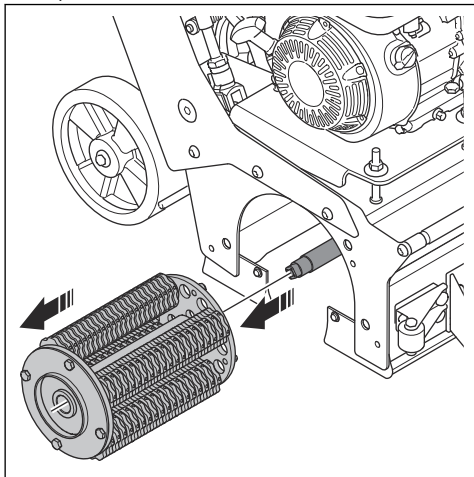
¹¹

Effectuez l'entretien plus fréquemment lorsque le produit est utilisé dans des zones très poussiéreuses.

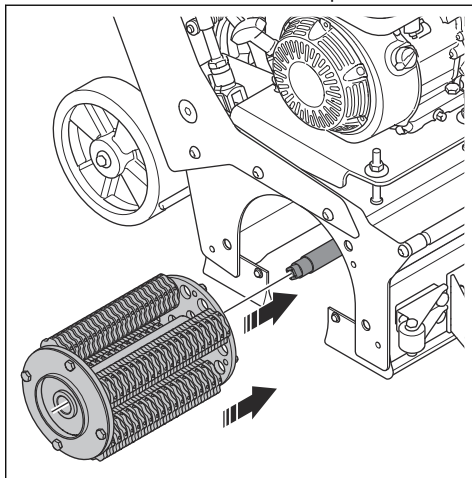
5. Tournez les vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer le capot latéral, puis retirez-le.



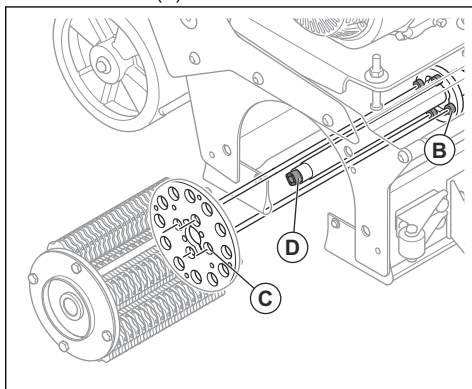
6. Déposez le tambour.



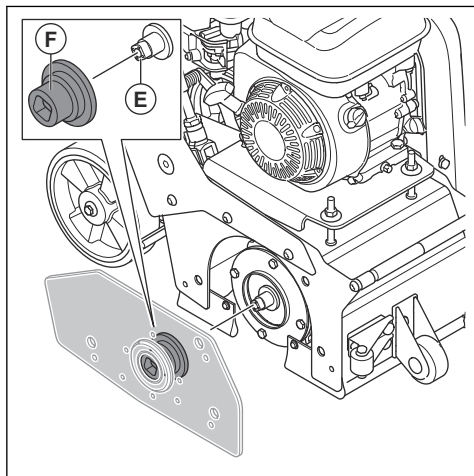
7. Installez le nouveau tambour sur le produit.



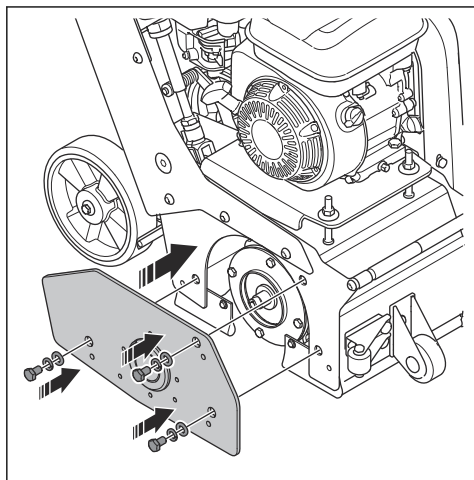
8. Assurez-vous que les 4 broches (B) du carter du tambour sont alignées sur les 4 trous (C) du tambour. Utilisez une clé de 16 mm pour faire tourner l'arbre (D) si nécessaire.



9. Installez le capot latéral sur le produit. Assurez-vous que l'extrémité carrée de l'arbre (E) est alignée avec le trou carré (F) du roulement du capot latéral. Faites tourner le roulement à la main si nécessaire.



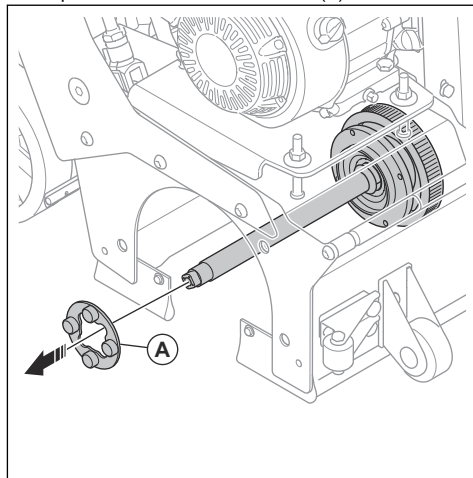
10. Installez les 6 rondelles et les 3 vis.



Remplacement de l'amortisseur de fourche

1. Retirez le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Remplacement du tambour de scarification* à la page 83.

2. Déposez l'amortisseur de fourche (A) de l'axe.



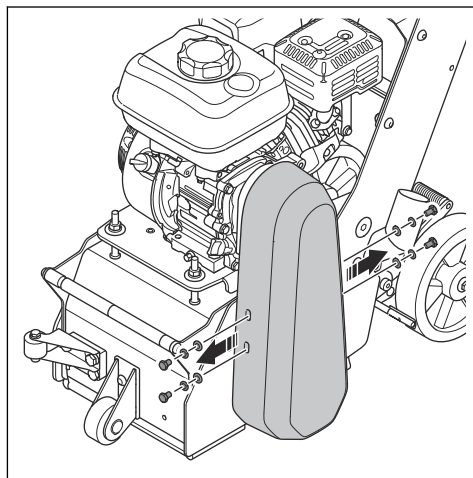
3. Pour installer un nouvel amortisseur de fourche, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

Contrôle de la tension de la courroie

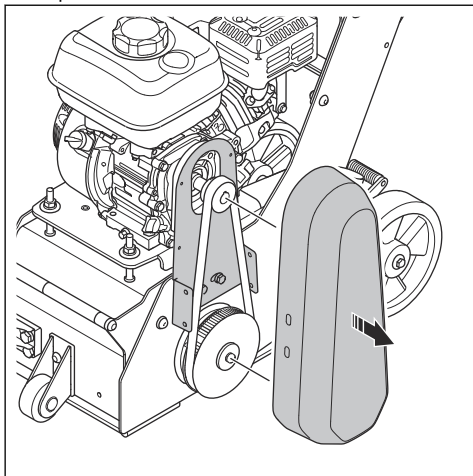


AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le produit si le couvercle de la courroie n'est pas installé.

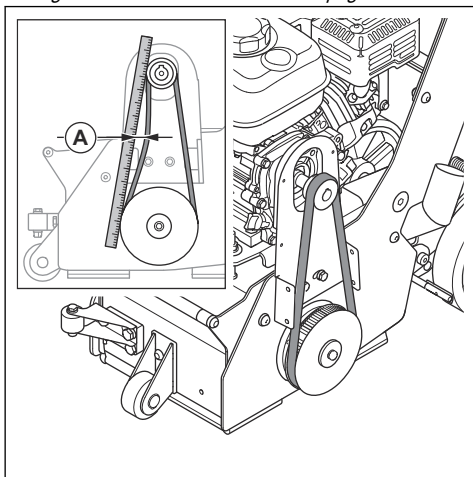
1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit* à la page 81.
2. Retirez les 4 boulons, les 8 rondelles et le couvercle de la courroie.



3. Déposez le couvercle de la courroie.



4. Vérifiez l'absence de dommages et de défauts au niveau de la courroie. Remplacez la courroie si nécessaire.
5. Poussez la courroie avec le pouce pour vérifier sa tension. Réglez la tension de la courroie si la distance (A) est supérieure à 5 mm lorsque vous poussez la courroie. Reportez-vous à la section *Pour régler la tension de la courroie à la page 86.*

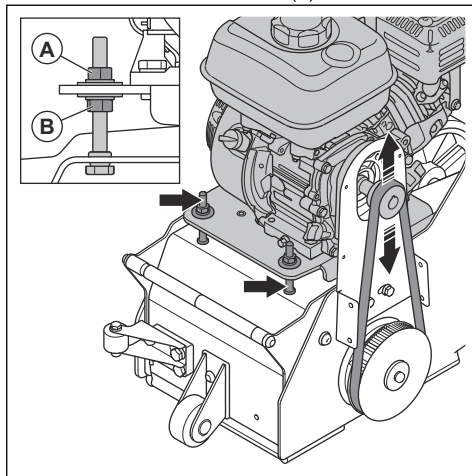


6. Installez le couvercle de la courroie.

Pour régler la tension de la courroie

1. Déposez le couvercle de la courroie. Reportez-vous à la section *Contrôle de la tension de la courroie à la page 85.*

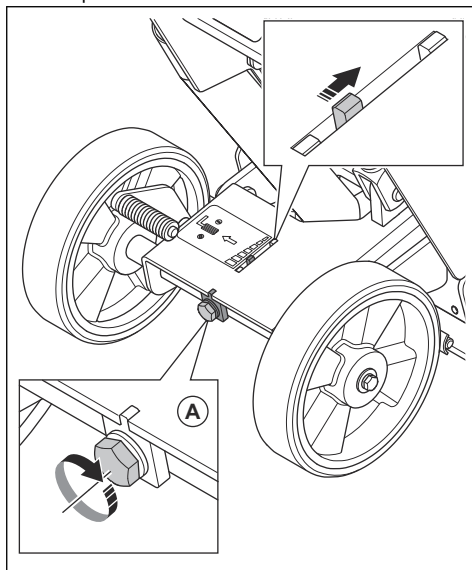
2. Desserrez les 2 contre-écrous (A).



3. Utilisez les 2 écrous de réglage (B) pour régler la tension de la courroie. Ne serrez pas trop la courroie.
4. Installez le couvercle de la courroie.

Réglage de la pédale de frein

1. Tournez le boulon de réglage (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la résistance de la pédale de frein.

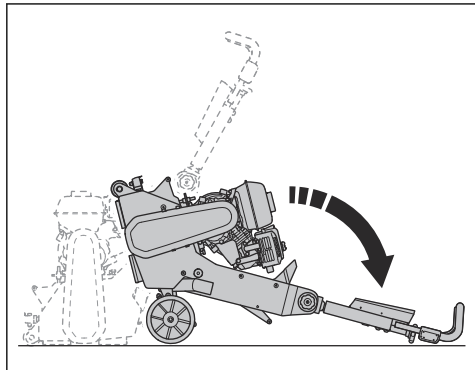


Remplacement des joints en caoutchouc

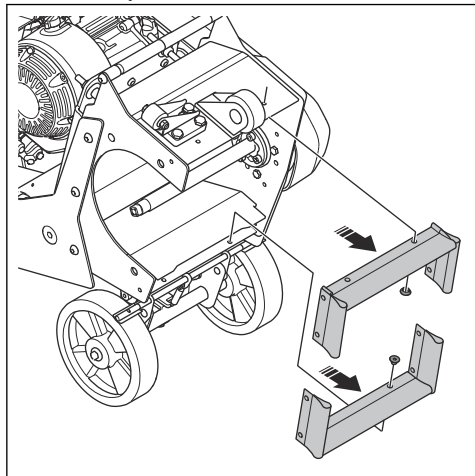


REMARQUE: Ne laissez pas le produit en position inclinée pendant une période prolongée. L'huile dans le carter moteur peut empêcher le démarrage du moteur.

1. Inclinez le produit vers l'arrière jusqu'à ce que les roues et le guidon se trouvent sur le sol.



2. Retirez les joints en caoutchouc.



3. Pour installer des joints en caoutchouc neufs, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

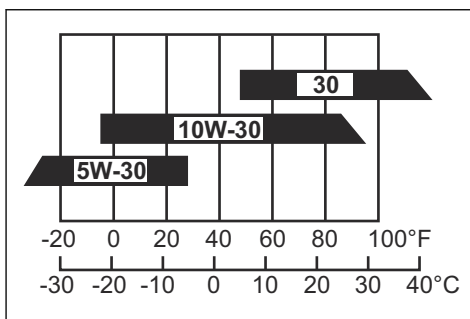
Pour contrôler le niveau d'huile moteur



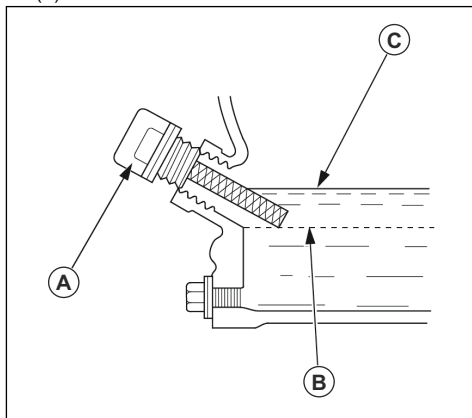
REMARQUE: Ne faites pas fonctionner le produit lorsque le niveau d'huile moteur est bas. Cela peut endommager le moteur.



REMARQUE: Utilisez une huile moteur détergente pour moteurs 4 temps. Utilisez une huile moteur 10W-30 minimum dont la viscosité est adaptée à la température ambiante. Reportez-vous au tableau suivant :



1. Arrêtez complètement le produit sur un sol plat. Assurez-vous que le produit est stable sur toutes ses roues.
2. Retirez le bouchon du réservoir d'huile et la jauge (A).
3. Nettoyez l'huile sur la jauge.
4. Remplacez la jauge complètement dans le réservoir d'huile.
5. Retirez la jauge.
6. Inspectez le niveau d'huile moteur sur la jauge.
7. Si le niveau d'huile moteur est bas (B), faites l'appoint d'huile moteur jusqu'au bord de l'orifice du réservoir d'huile (C).
8. Contrôlez le niveau d'huile moteur une nouvelle fois.
9. Installez le bouchon du réservoir d'huile et la jauge.



Pour remplacer l'huile moteur

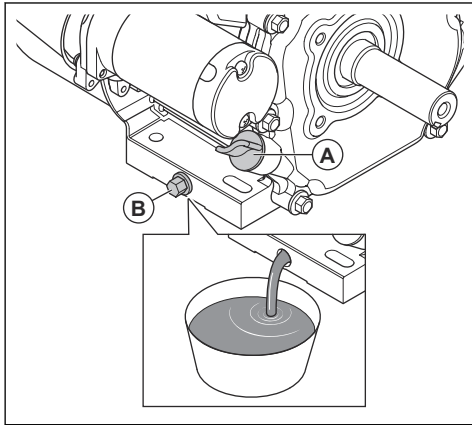


AVERTISSEMENT: L'huile moteur devient très chaude lors du fonctionnement. Laissez le moteur refroidir avant de vidanger l'huile moteur.



AVERTISSEMENT: utilisez des gants de protection. Si vous renversez de l'huile moteur sur votre peau, nettoyez avec de l'eau et du savon.

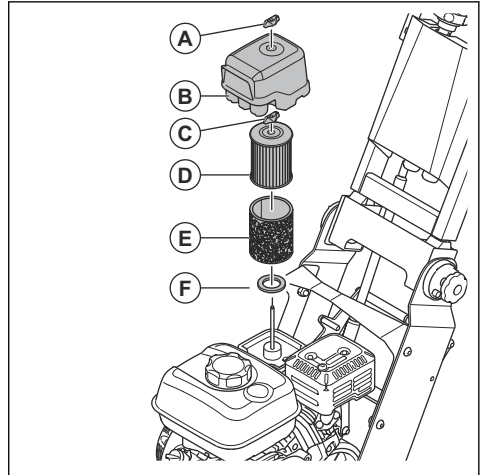
1. Placez un récipient sous le bouchon de vidange pour récupérer l'huile moteur.
2. Retirez le bouchon du réservoir d'huile (A) et le bouchon de vidange d'huile (B).



3. Vidangez l'huile moteur dans le récipient.
4. Installez le bouchon de vidange d'huile une fois l'huile moteur vidangée.
5. Remplissez le moteur d'huile moteur neuve. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 92* pour connaître l'huile moteur recommandée.
6. Contrôlez le niveau d'huile. Reportez-vous à la section *Pour contrôler le niveau d'huile moteur à la page 87*.
7. Installez le bouchon du réservoir d'huile.

Dépose et installation du filtre à air

1. Retirez l'écrou à ailettes (A) et le couvercle du filtre à air (B).



2. Retirez l'écrou à ailettes (C).
3. Déposez l'élément de filtre en papier (D) de l'élément de filtre en mousse (E).
4. Contrôlez le joint (F). Remplacez-le s'il est endommagé.
5. Installez le filtre à air en procédant dans l'ordre inverse.

Nettoyage du filtre à air

1. Retirez le filtre à air. Reportez-vous à la section *Dépose et installation du filtre à air à la page 88*.
2. Tapotez l'élément de filtre en papier contre une surface dure ou utilisez un aspirateur pour retirer les particules.
3. Nettoyez l'élément de filtre en mousse avec une solution à base d'eau savonneuse ou un solvant non inflammable.
4. Appliquez de l'huile moteur sur l'élément de filtre en mousse. Appliquez un chiffon propre sur le filtre en mousse pour retirer l'excédent d'huile.
5. Tapotez le couvercle du filtre contre une surface dure ou utilisez un aspirateur pour éliminer les particules de saleté.
6. Nettoyez la surface intérieure du couvercle du filtre avec un chiffon.

Pour inspecter la bougie



AVERTISSEMENT: laissez la bougie refroidir avant de la remplacer.



REMARQUE: utilisez toujours une bougie correcte. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 92.*



REMARQUE: assurez-vous que la bougie est à la bonne distance et qu'elle est propre.

1. Retirez le chapeau de la bougie et éliminez toute saleté présente dans la zone de la bougie.
2. Retirez la bougie à l'aide d'une clé à bougie.
3. Vérifiez la bougie. Remplacez-la si elle est endommagée, si l'électrode est usée ou si la rondelle d'étanchéité est en mauvais état.
4. Mesurez l'écartement des électrodes à l'aide d'une jauge d'épaisseur pour câbles. Assurez-vous que l'écartement est correct. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 92.*

5. Si nécessaire, pliez soigneusement l'électrode latérale pour corriger l'écartement.
6. Installez la bougie avec précaution, à la main.
7. Serrez la bougie avec une clé à douille pour bougie afin de comprimer la rondelle.
 - a) Si vous installez une bougie neuve, serrez-la d'un demi-tour une fois la bougie bien positionnée sur la rondelle comprimée.
 - b) Si vous installez la même bougie, serrez-la d'un huitième ou d'un quart de tour une fois la bougie bien positionnée sur la rondelle comprimée.



REMARQUE: une bougie desserrée peut devenir trop chaude et endommager le moteur. Si la bougie est trop serrée, cela peut endommager la partie supérieure du cylindre.

8. Fixez le chapeau de bougie à la bougie.

Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Le produit ne démarre pas.	Le contrôle de présence de l'utilisateur n'est pas engagé.	Maintenez le contrôle de présence de l'utilisateur contre le guidon lorsque vous démarrez le produit.
	Il n'y a pas de carburant ou la vanne de carburant est fermée.	Assurez-vous que la vanne de carburant est ouverte. Faites l'appoint en carburant si nécessaire.
	La bougie est sale.	Contrôlez la bougie d'allumage. Reportez-vous à la section <i>Pour inspecter la bougie à la page 88.</i>
	L'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) du moteur est sur la position OFF (arrêt).	Placez l'interrupteur du moteur sur la position ON (marche).
	Le moteur est endommagé.	Contactez un atelier d'entretien Husqvarna agréé.
Diminution ou disparition des performances de scarification.	Les outils sont usés ou endommagés.	Remplacez les pièces usées.
	Le type d'outils est incorrect pour la surface.	Remplacez les outils par des outils adaptés à la surface.
Le moteur est allumé mais le tambour ne tourne pas.	La courroie est rompue.	Contactez un atelier d'entretien Husqvarna agréé.
	Le tambour est bloqué.	Arrêtez le produit et vérifiez le tambour. Retirez l'objet qui bloque le tambour.
Le produit ne démarre pas facilement.	Le tambour touche la surface.	Soulevez le tambour. Reportez-vous à la section <i>Activation et désactivation du tambour de scarification à la page 80.</i>

Problème	Cause	Solution
Fonctionnement non satisfaisant avec des mouvements brusques et des vibrations.	La position du tambour est trop basse.	Vérifiez la fixation du tambour, les roulements et l'amortisseur de fourche.
	Les outils sont usés.	Remplacez le tambour ou les outils.
Le produit émet des vibrations inhabituelles.	Usure inhabituelle des fraises.	Vérifiez que les fraises tournent correctement sur les 4 arbres. Vérifiez l'amortisseur de fourche. Si nécessaire, remplacez le tambour ou les fraises.
	La tension de la courroie d'entraînement est incorrecte.	Contrôlez la tension de la courroie d'entraînement. Reportez-vous à la section <i>Contrôle de la tension de la courroie à la page 85</i> .
Arrêt du produit après un court instant.	Il n'y a pas de carburant.	Faites l'appoint en carburant.
	Le moteur est endommagé.	Contrôlez le moteur.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport

signalétique sur le produit indique le poids du produit.



AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.



AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité. Éloignez les personnes présentes de la zone de travail.



REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé.

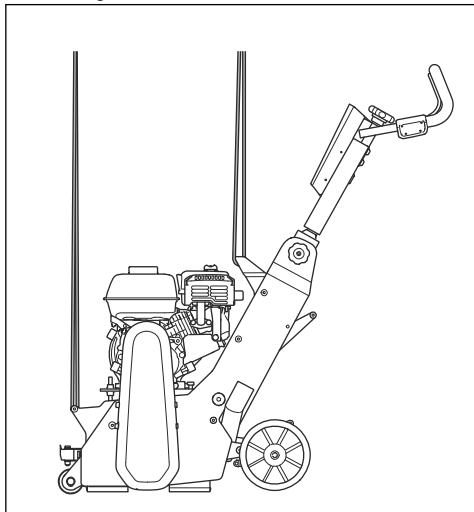
- Assurez-vous de désengager le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification à la page 80*.
- Fermez la vanne de carburant avant le transport.
- Débranchez le tuyau d'aspirateur avant le transport.
- Les roues vous permettent de déplacer le produit sur de courtes distances. Pour de longues distances, soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.
- Placez une protection sur le produit pendant le transport. La protection permet que le produit n'entre pas en contact avec des éléments naturels, comme la pluie et la neige.

Levage du produit



AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'équipement de levage présente la bonne spécification afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque

1. Fixez l'équipement de levage au niveau des points de levage.



2. Soulevez le produit de manière sécurisée.

Inclinaison du produit

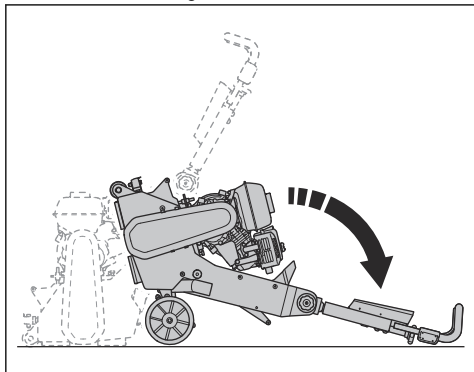


AVERTISSEMENT: portez des bottes de protection avec coquille en acier et des semelles antidérapantes.



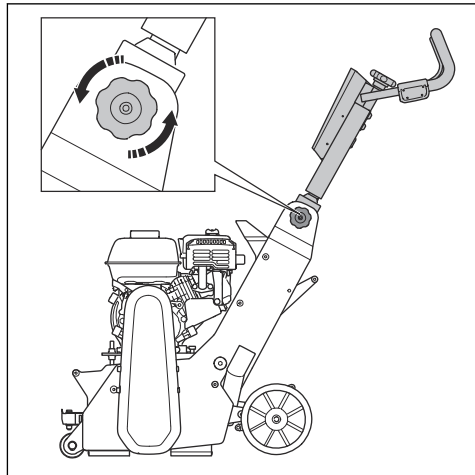
REMARQUE: Ne laissez pas le produit en position inclinée pendant une période prolongée. L'huile dans le carter moteur peut empêcher le démarrage du moteur.

1. Inclinez le produit vers l'arrière jusqu'à ce que les roues arrière et le guidon se trouvent sur le sol.

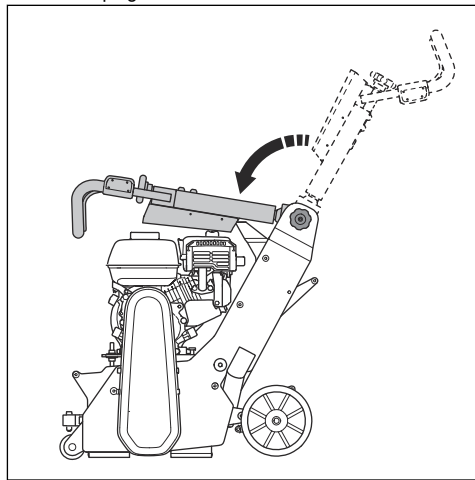


Rabattement de la poignée.

1. Tournez la molette de blocage de la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



2. Pliez la poignée vers l'avant.



Montée et descente du produit avec une rampe



AVERTISSEMENT: Soyez très prudent lorsque vous faites monter et descendre le produit sur des rampes. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit tombe ou se déplace trop rapidement.



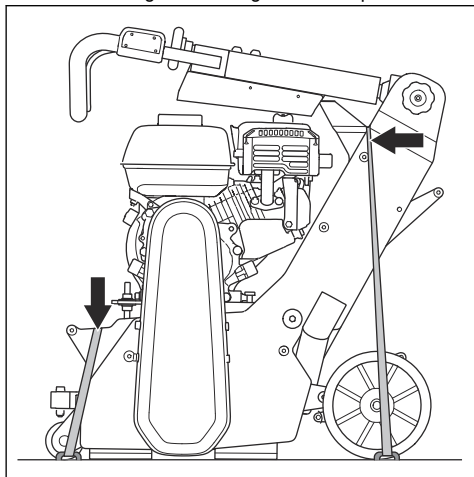
AVERTISSEMENT: Pour les rampes à pente raide, utilisez toujours un treuil. Ne marchez pas sur le produit et ne restez en dessous ou à proximité.

- Pour faire descendre le produit d'une rampe, déplacez-le lentement vers l'avant.
- Pour faire monter le produit sur une rampe, déplacez-le lentement vers l'arrière.
- Ne faites pas pivoter le produit vers la gauche ou vers la droite à plus de 45° sur une rampe.

Fixation du produit pour le transport

Fixez le produit lors du transport afin d'éviter tout accident et d'endommager l'équipement. Utilisez des sangles d'arrimage pour fixer le produit au véhicule de transport.

1. Placez le produit sur le véhicule de transport.
2. Fixez les sangles d'arrimage autour du produit.



3. Fixez les sangles d'arrimage sur le véhicule de transport et serrez-les.

Remisage



REMARQUE: N'entrez pas le produit à l'extérieur. Gardez toujours le produit à l'intérieur.

- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remiser le produit.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- : Videz le réservoir de carburant avant de remiser le produit pendant une longue période. Mettez le carburant au rebut dans une déchetterie appropriée.
- : Utilisez uniquement des récipients homologués pour le transport et le stockage de carburant.

Mise au rebut

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Mettez au rebut tous les produits chimiques tels que l'huile moteur ou le carburant dans un centre d'entretien ou une déchetterie appropriée.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un revendeur Husqvarna ou mettez-le au rebut dans un centre de recyclage.

Caractéristiques techniques

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Type de moteur	4 temps, OHV, monocylindre	
Cylindrée, [alésage x course], en cm ³ / po ³	163 / 9,9	270 / 16,5
Cylindrée, [alésage x course], en mm / po	68 × 45 / 2,7 × 1,8	77×58 / 3×2,3
Puissance nette (conformément à la norme SAE J1349), en kW à 3 600 min ⁻¹ (tr/min)	3,6	6,3
Capacité d'huile moteur, en l / oz	0,58 / 19	1,1 / 37,2
Capacité du réservoir de carburant, en l / oz	3,1 / 104,8	5,3 / 179,2
Carburant	Ordinaire sans plomb (10 % d'éthanol maximum)	

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Puissance du moteur, en W	3 700	6 300
Vitesse de rotation du tambour, en min ⁻¹	-	-
Largeur de fonctionnement, mm/po.	225 / 9	
Nombre max. de fléaux sur 1 axe	24	
Nombre max. de fraises sur 1 axe	7	
Nombre max. de fraises à roue en étoile sur 1 axe	45	
Nombre max. d'axes sur le tambour	6	
Pente de nettoyage maximale, en deg / %	10 / 18	
Poids, kg	95	105
Poids brut du véhicule, en kg	99	111
Température de fonctionnement, en °C	-10 - +45	
Diamètre du raccord du tuyau à poussière, mm	51	
Aspirateur industriel	DE120H, DE130H. Pour plus d'informations, contactez un atelier d'entretien Husqvarna.	
Bougie	BPR6ES (NGK), W20EPR-U (DENSO)	
Écartement des électrodes, mm / po	0,7 - 0,8 / 0,028 - 0,031	
Émissions d'échappement (CO2 UE V) 4, g/kWh ¹²	757	762
Émissions sonores		
Niveau de puissance acoustique mesuré L _W (dB(A)) ¹³	99	
Niveaux sonores		
Niveau de pression sonore à l'oreille des opérateurs, L _p , (dB(A)) ¹⁴	89	
Niveau de vibrations (main gauche), en m/s ²¹⁵	5,8	
Niveau de vibrations (main droite), en m/s ²	8,0	

Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs

peuvent être utilisées à des fins d'évaluation préliminaire des risques ; cependant, les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

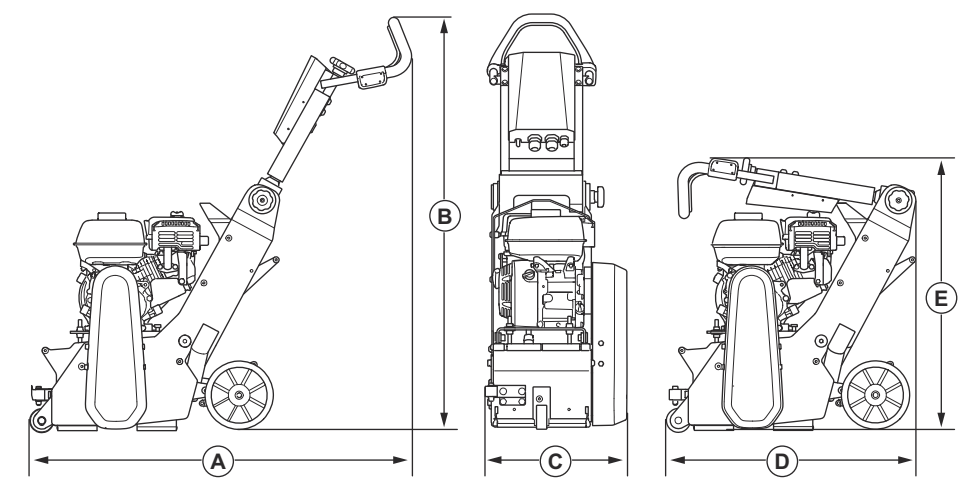
¹² Cette mesure du CO2 résulte d'un test effectué sur un cycle d'essai fixe dans des conditions de laboratoire sur un (n) moteur (parent) représentatif du type de moteur (famille de moteurs) et n'implique ni n'exprime aucune garantie quant aux performances d'un moteur particulier.

¹³ Niveau de puissance acoustique déterminé selon la norme EN ISO 3744. Mesuré sur une surface en béton. Incertitude KwA 2,5 dB

¹⁴ Niveau de pression sonore déterminé selon la norme EN ISO 11202. Mesuré sur une surface en béton. Incertitude KpA 2,5 dB

¹⁵ Accélération effective pondérée mesurée au niveau de la poignée conformément à la norme EN ISO 20643. Mesuré sur une surface en béton. Incertitude K=1 m/s²

Dimensions du produit



A	Longueur, mm/po.	1147/45
B	Hauteur, mm/po	1136/44,7
C	Largeur, en mm (po)	381/15
D	Longueur, en mm (po)	741/29,2
E	Hauteur, mm/po	722/28,4

Accessoires

Accessoires approuvés

Accessoire latéral	
Roue de guidage mural	
Tambour vide	

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46- 36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Scarificateurs
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	CP9
Identification	Numéros de série à partir de 2026 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Partille, 2026-05-04

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Directeur senior, R&D équipements lourds

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Inhoud

Inleiding.....	96	Probleemoplossing.....	120
Veiligheid.....	99	Vervoer, opslag en verwerking.....	121
Montage.....	105	Technische gegevens.....	123
Werking.....	109	Accessoires.....	125
Onderhoud.....	113	Verklaring van overeenstemming.....	126

Inleiding

Productbeschrijving

CP9 Petrol is een loopfrees die werkt op een verbrandingsmotor

Gebruik

Het product wordt gebruikt om oppervlakken ruw te maken en om lagen en wegmarkeringen te verwijderen. Het product kan worden gebruikt op oppervlakken zoals beton, asfalt, steen en staal.

Het product wordt voor commerciële toepassingen gebruikt door professionele gebruikers.

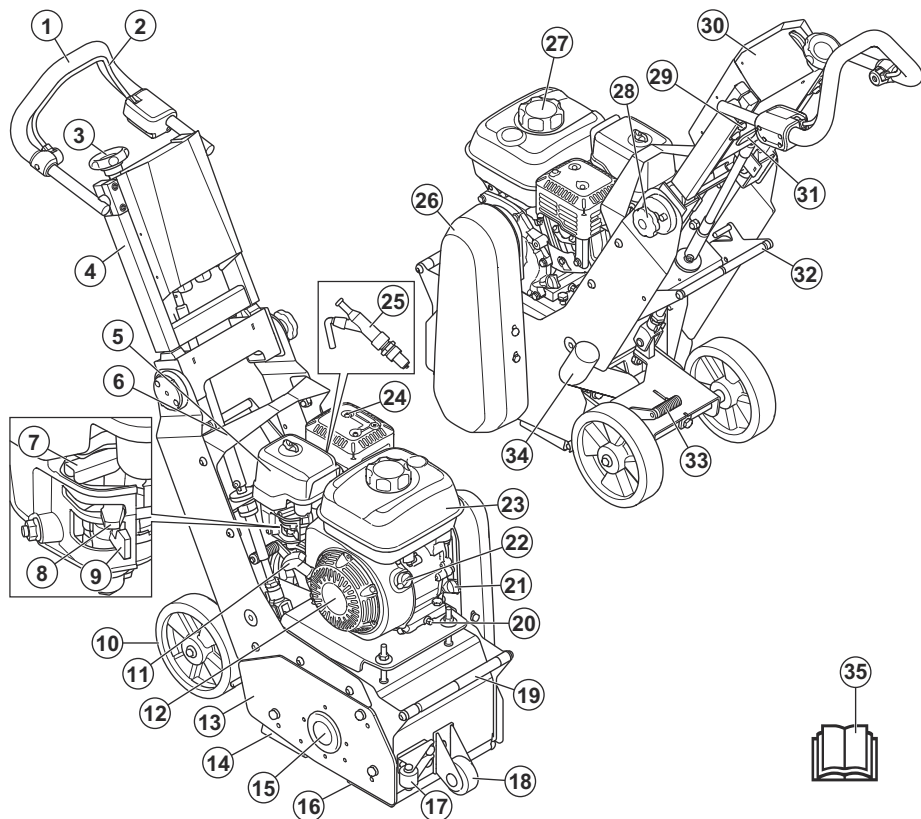
Gebruik het product niet voor andere taken.

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Productoverzicht



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Stuur | 16. Voorste rubberen afdichting |
| 2. Dodemansregeling (OPC) | 17. Wandgeleiding (optioneel) |
| 3. Instelwiel voor de zaagdiepte | 18. Voorwiel |
| 4. Inklapbare bovenste handgreep | 19. Spanpunt |
| 5. Luchtreiniger | 20. Olieaftapplug |
| 6. Hijsbeugel | 21. Olievuldop |
| 7. Gashendel | 22. ON/OFF-schakelaar motor |
| 8. Chokehendel | 23. Brandstoftank |
| 9. Brandstofklephendel | 24. Geluiddemper |
| 10. Achterwielen | 25. Bougie |
| 11. Starthendel | 26. Kap V-snaar |
| 12. Terugloopstarter | 27. Brandstoftankdop |
| 13. Zijkap | 28. Vergrendelingswiel voor handgreep |
| 14. Achterste rubberen afdichting | 29. Stelbouten voor handgreepbeugel |
| 15. Lagereenheid | |

30. Bedieningspaneel. Zie *Overzicht bedieningspaneel op pagina 98*.

31. Urenteller

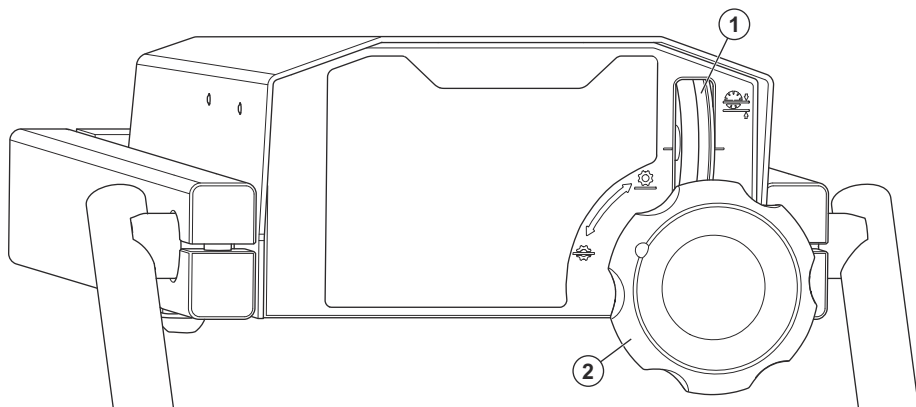
32. Voetpedaal voor snel heffen

33. Rempedaal

34. Aansluiting voor stofslang

35. Bedieningshandleiding

Overzicht bedieningspaneel



1. Zaagdiepte-indicator

2. Instelwiel voor de zaagdiepte

Symbolen op het product



Waarschuwing: Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.



Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.



Gebruik goedgekeurde oogbescherming.



Draag goedgekeurde veiligheidshandschoenen.



Draag goedgekeurde veiligheidslaarzen



Gebruik goedgekeurde helm.



WAARSCHUWING: Het stof kan gezondheidsproblemen veroorzaken. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg voor goede ventilatie.



Hoogspanning.



Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van hete oppervlakken.



Om het product op te tillen, bevestigt u hijsapparatuur aan het hijspunt van het product.



Gebruik de bevestigingspunten om het product aan een transportvoertuig te bevestigen.



Risico op beknelling. Houd lichaamsdelen uit de buurt van bewegende delen.



Houd handen uit de buurt van draaiende onderdelen.



Gebruik het product niet in de buurt van brandbare materialen of gassen.

Max gradient: 10°

≈18%

Maximale hellingshoek.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



Dit product voldoet aan EESS en ACMA voor Nieuw-Zeeland en Australië.



Dit product voldoet aan de geldende Oekraïense richtlijnen.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

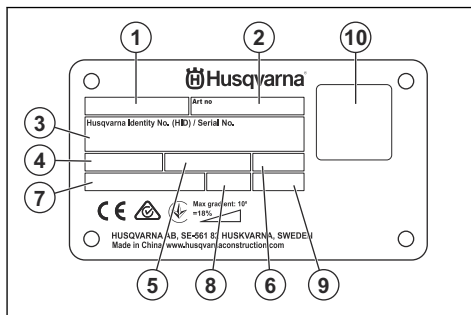
HID-specificatie

Husqvarna Identiteitsnummer bestaat uit 5 delen en 25 tekens in totaal: [PNC] [Fabriek en assortiment (FFL)] [Datum] [Volgorde#] [Bedieningsteken].

De datum bestaat uit 7 tekens.

- Aanduiding: YYYYWWDD
- JJJJ = jaar
- WW = weeknummer
- D = dagnummer

Typeplaatje



1. Model (CP=betonfrees)
2. Artikelnr.
3. Husqvarna-identiteitsnr.
4. Spanning (V)
5. Frequentie (Hz)
6. IPXX
7. Vermogen (W)
8. Gewicht
9. Jaar
10. QR-code

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden wij personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet correct werkt.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.
- De gereedschappen kunnen heet worden tijdens gebruik. Draag handschoenen wanneer u de trommel vervangt of de gereedschappen aanraakt.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting* op pagina 102.
- Overmatige blootstelling aan trillingen kan bloedvaten en zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde bloedcirculatie. Consulteer een arts wanneer u symptomen heeft die wijzen op te grote blootstelling aan trillingen. Dergelijke symptomen zijn slapende vingers e.d., geen gevoel, 'kriebelend' gevoel, 'speldenprikken', pijn, geen of weinig kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak. Deze symptomen worden meestal waargenomen in de vingers, handen of polsen.
- Gebruik het product niet zonder dat alle beschermkappen zijn gemonteerd.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de motor in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- Stop de motor voordat u het product achterlaat. Zorg ervoor dat er geen risico op onbedoeld starten bestaat.
- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar en juwelen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Gebruik het product alleen op horizontale oppervlakken.
- Controleer of er geen loszittende bouten en moeren zijn.
- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet.
- Gebruik altijd goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer.
- Als er trillingen optreden in het product of als het geluidsniveau van het product ongewoon hoog is, dient u het product onmiddellijk te stoppen. Controleer het product op schade. Repareer schade of laat een erkende servicedealer de reparatie uitvoeren.
- Sluit het product altijd aan op een stofzuiger om het stof te verwijderen.
- Trek niet aan de slang van de stofzuiger. Het product kan vallen en letsel of schade veroorzaken.
- Houd de stofzuiger ingeschakeld tot de motor volledig stopt.
- Zorg ervoor dat de freeskop het oppervlak niet raakt wanneer u het product start.
- Bedien het product alleen van achteren, met uw handen op de handgreep.
- Zorg ervoor dat er geen vet of olie op de handgrepen zit.

- Controleer of de rubberen afdichtingen niet beschadigd zijn.
- Houd tijdens gebruik de wielen altijd op de grond.
- Bedien het product altijd van achteren, met beide handen aan de handgrepen.
- Zorg ervoor dat u tijdens gebruik een veilige afstand tot het roterende gereedschap houdt.

Trillingsveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Tijdens het gebruik van het product gaan trillingen van het product naar de gebruiker. Regelmatig en frequent gebruik van het product kan letsel bij de gebruiker veroorzaken of verergeren. Letsel kan optreden in vingers, handen, polsen, armen, schouders en/of zenuwen en bloedtoevoer of andere lichaamsdelen. Het letsel kan slepend en/of blijvend zijn, en het kan geleidelijk toenemen in de loop van weken, maanden of jaren. Het letsel kan bestaan uit schade aan het bloedcirculatiesysteem, het zenuwstelsel, de gewrichten en andere lichaamsstructuren.
- Symptomen kunnen zich voordoen tijdens het gebruik van het product of op andere momenten. Als u symptomen hebt en het product blijft gebruiken, kunnen de symptomen toenemen of permanent worden. Als deze of andere symptomen zich voordoen, neem dan medische hulp:
 - Verstijving, gevoelloosheid, tintelingen, prikken, pijn, een brandend gevoel, kloppen, stijfheid, onhandigheid, krachtverlies, veranderingen in huidskleur of conditie.
- Symptomen kunnen toenemen bij lage temperaturen. Gebruik warme kleding en houd uw handen warm en droog wanneer u het product in koude omgevingen gebruikt.
- Voer onderhoud uit aan en bedien het product zoals vermeld in de gebruikershandleiding, om een correct trillingsniveau te handhaven.
- Het product heeft een trillingsdempingsysteem dat de trillingen van de handgrepen naar de gebruiker vermindert. Laat het product het werk doen. Duw het product niet met kracht vooruit. Houd het product lichtjes vast aan de handgrepen, maar zorg ervoor dat u het product onder controle hebt en het veilig bedient. Duw de handgrepen niet verder dan nodig tegen de eindaanslagen.
- Houd uw handen alleen op het handvat of de handgrepen. Houd alle andere lichaamsdelen uit de buurt van het product.
- Stop het product onmiddellijk als er plotseling sterke trillingen optreden. Ga niet verder met het gebruik tot de oorzaak van de toegenomen trillingen is weggenomen.

Bescherming tegen stof



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

Bij gebruik van dit gereedschap kan kiezelzuurstof vrijkomen (kiezelzuur is een elementair onderdeel van zand, kwarts, baksteenklei, graniet en talrijke andere mineralen en gesteenten). Blootstelling aan overmatige hoeveelheden kiezelzuurstof kan ademhalingsziekten veroorzaken zoals chronische bronchitis, silicose en longfibrose. Deze ziekten kunnen dodelijk zijn. Om blootstelling aan kiezelzuurstof te beperken, raadt Husqvarna verschillende opties aan, zoals:

- Gebruik van water om het stof te binden tijdens het snijden of slijpen.
- Gebruik van een stofafzuigsysteem in combinatie met het snij- of slijpgereedschap.
- Gebruik van een luchtzuiveringssysteem in combinatie met de stofzuiger.
- Gebruik van een geschikt ademhalingsmasker op basis van het materiaal dat wordt gesneden of geslepen.

PBM-vereisten met betrekking tot kiezelzuurstof of andere inhaleerbare stoffen kunnen variëren op basis van lokale en nationale wet- en regelgeving. Raadpleeg deze wet- en regelgeving om toegestane blootstellingslimieten en PBM-vereisten vast te stellen. Gebruik altijd de juiste praktijken en PBM om blootstelling te beperken.

Geluidsveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Hoge geluidsniveaus en langdurige blootstelling aan lawaai kunnen gehoorverlies veroorzaken.
- Om het geluidsniveau tot een minimum te beperken, moet u het product onderhouden en bedienen zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Let op alarmsignalen en luide stemmen wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Verwijder de gehoorbescherming wanneer het product is gestopt, tenzij gehoorbescherming nodig is voor het geluidsniveau in de werkomgeving.

Veiligheidsaanwijzingen in verband met uitlaatgassen



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, een geurloos, giftig en uiterst gevaarlijk gas. Het inademen van koolmonoxide kan de dood tot gevolg hebben. Omdat koolmonoxide geurloos en niet zichtbaar is, is het niet mogelijk om het waar te nemen. Een symptoom van koolmonoxidevergiftiging is duizeligheid, maar het is mogelijk dat een persoon onverwacht bewusteloos raakt als de hoeveelheid of concentratie koolmonoxide voldoende is.
- Uitlaatgassen bevatten ook onverbrande koolwaterstoffen, waaronder benzeen. Langdurig inademen hiervan kan gezondheidsproblemen veroorzaken.
- Uitlaatgassen die u kunt zien of ruiken, bevatten ook koolmonoxide.
- Gebruik een product met verbrandingsmotor niet binnen of in ruimten met onvoldoende luchtstroom.
- Adem geen uitlaatgassen in.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is. Dit is zeer belangrijk wanneer u het product gebruikt in greppels of andere kleine werkgebieden waar uitlaatgassen zich gemakkelijk kunnen verzamelen.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsuitrusting.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Gebruik goedgekeurde werkkleding of gelijkwaardige nauwsluitende kleding met lange mouwen en lange broekspijpen.

Brandblusser

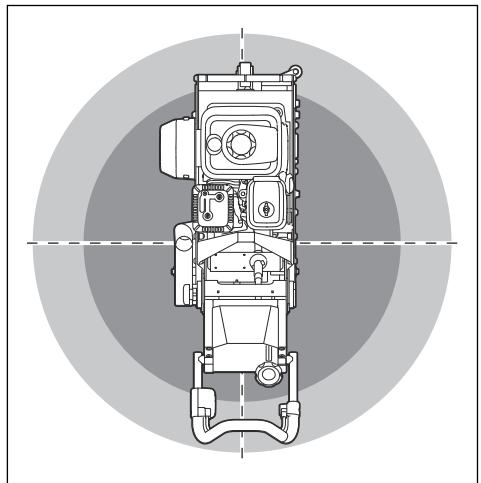
- Zorg dat er een brandblusser in de buurt is tijdens het gebruik van dit product.
- Gebruik een poederblusser of een kooldioxidebrandblusser.

Veiligheid van het werkgebied



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het te behandelen oppervlak aan een analyse te onderwerpen. De gebruiker wordt geacht een risicoanalyse te maken op basis van de gegevens die over het te behandelen oppervlak zijn verkregen en dient passende voorzorgsmaatregelen te treffen.
- Gebruik het product niet bij mist, regen, harde wind, koud weer, risico op blikseminslag of andere slechte weersomstandigheden.
- Kijk uit voor personen, objecten en situaties die een veilig gebruik van het product kunnen verhinderen.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden. Het product creëert vonken, en ontvlambaar materiaal kan met het stof of de dampen ontbranden.
- Houd kinderen, omstanders en dieren weg van het werkgebied en op veilige afstand van het product. Een veilige afstand is 5 m/16 ft.



- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Zorg dat het werkgebied schoon en volledig verlicht is. In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.
- Verwijder objecten zoals schroeven, bouten, draden en stenen uit het werkgebied voordat u het product gaat gebruiken.
- Zorg ervoor dat er geen kabels of slangen in de werkrichting van het product zijn.
- Zorg ervoor dat er een voldoende luchtstroom op de werkplek is.

- Controleer of er geen leidingen of elektrische kabels in het werkgebied of door het te snijden materiaal lopen.

Veiligheidsvoorzieningen op het product



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicedealer.
- Voer geen aanpassingen uit aan veiligheidsvoorzieningen.

Dodemensregeling (OPC)

Als de OPC is ingeschakeld, stopt de motor. Zie *De OPC controleren op pagina 103*.

De OPC controleren

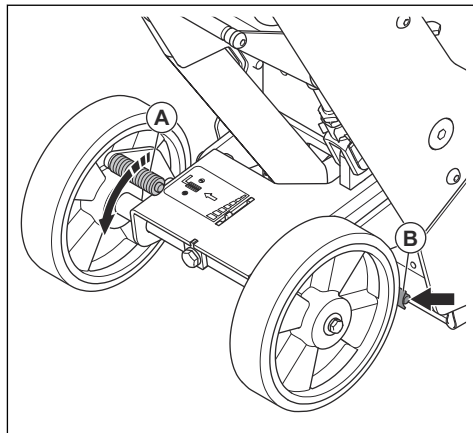
- Start het product. Zie *Product starten op pagina 109*.
- Laat de OPC-hendel los. Raadpleeg *Productoverzicht op pagina 97* voor informatie over de locatie van de OPC op uw product. Als de motor niet binnen 3 seconden stopt, neem dan contact op met een erkende Husqvarna-servicedealer.

Voetrem

De voetrem stopt de wielen en helpt de gebruiker het product tijdens het gebruik onder controle te houden. De wielen kunnen vrij bewegen wanneer u de voetrem loslaat.

De voetrem controleren

- Trap het voetrempedaal (A) in om de voetrem (B) in te schakelen.



- Zorg ervoor dat het product niet gemakkelijk kan bewegen. Als het product beweegt, stelt u de voetrem af. Zie *De voetrem afstellen op pagina 118*.

AAN/UIT-schakelaar motor

Het product start alleen wanneer de AAN/UIT-schakelaar van de motor op "AAN" staat. De motor stopt wanneer u de AAN/UIT-schakelaar van de motor op "UIT" zet.

De AAN/UIT-schakelaar van de motor controleren

- Start de motor. Zie *Product starten op pagina 109*.
- Zet de AAN/UIT-schakelaar van de motor op "UIT". De motor stopt.

Geluiddemper

De uitlaatdemper is bedoeld om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden en om de uitlaatgassen weg te voeren van de gebruiker.

Gebruik het product niet als de geluiddemper ontbreekt of beschadigd is. Een beschadigde geluiddemper laat het geluidsniveau stijgen en vergroot het risico van brand.



WAARSCHUWING: De uitlaatdemper wordt erg heet tijdens en na gebruik en wanneer de motor draait bij stationair toerental. Wees voorzichtig in de buurt van brandbare materialen en/of dampen om brand te voorkomen.

Geluiddemper controleren



WAARSCHUWING: Gebruik een product niet wanneer de geluiddemper beschadigd is. Als een geluiddemper

beschadigd is, moet deze altijd vervangen worden.



WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden of brand. Geluiddempers met katalysator kunnen tijdens bedrijf zeer heet worden.



WAARSCHUWING: Risico op brand. De geluiddemper zorgt dat het geluidsniveau omlaag wordt gebracht en geleidt tevens de uitlaatgassen van de gebruiker weg. Uitlaatgassen zijn heet en kunnen vonken bevatten.



OPGELET: Een beschadigd vonkenscherm mag nooit worden teruggeplaatst. Gebruik een product niet als het vonkenscherm op de geluiddemper ontbreekt of beschadigd is.



OPGELET: Indien het vonkenscherm is verstopt, zal het product zeer heet worden, waardoor de zuiger en cilinder beschadigd raken.

1. Controleer of de geluiddemper niet beschadigd is.
2. Zorg ervoor dat de geluiddemper correct aan het product is bevestigd.

Brandstofveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Brandstof is brandbaar en de dampen zijn explosief. Wees voorzichtig met brandstof om letsel, brand en explosies te voorkomen.
- Adem de brandstofdampen niet in. De brandstofdampen zijn giftig en kunnen letsel veroorzaken. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Verwijder de brandstoftankop niet en vul de tank niet bij wanneer de motor draait.
- Zorg ervoor dat de motor koud is wanneer u brandstof bijvult.
- Vul binnenshuis of in een afgesloten ruimte geen brandstof bij. Onvoldoende ventilatie kan leiden tot ernstig letsel of de dood door verstikking of koolmonoxidevergiftiging.
- Rook niet in de buurt van de brandstof of de motor. Doof alle sigaretten, sigaren, pijpen en andere ontstekingsbronnen.
- Plaats geen warme voorwerpen in de buurt van de brandstof of de motor.

- Vul geen brandstof bij in de nabijheid van vonken of open vuur.
- Draai de tankdop langzaam open en laat de druk voorzichtig ontsnappen voordat u brandstof bijvult.
- Brandstof op uw huid kan letsel veroorzaken. Als er brandstof op uw huid terecht komt, verwijder deze dan met water en zeep.
- Als u brandstof op uw kleding morst, trek dan direct andere kleding aan.
- Vul de brandstoftank niet volledig. Door hitte zet de brandstof uit. Zorg ervoor dat er ruimte overblijft aan de bovenkant van de brandstoftank.
- Draai de tankdop volledig aan. Als de tankdop niet volledig is aangedraaid, bestaat een risico op brand.
- Voordat u het product start, moet u het product verplaatsen naar een afstand van minimaal 3 m vanaf het punt waar u hebt getankt.
- Start het product niet als er brandstof of motorolie op het product aanwezig is. Verwijder de ongewenste brandstof en motorolie. Laat het product drogen en wacht tot de brandstofdampen verdwenen zijn voordat u de motor start.
- Controleer de motor regelmatig op lekkage. Bij lekkage in het brandstofsysteem mag u de motor niet starten zolang de lekken niet gerepareerd zijn.
- Gebruik uw vingers niet om de motor op lekkage te controleren.
- Bewaar brandstof in goedgekeurde containers.
- Wanneer het product en de brandstof worden opgeslagen, moet u ervoor zorgen dat brandstof en brandstofdampen geen schade kunnen veroorzaken.
- Tap brandstof af in een daarvoor goedgekeurde container, en doe dat buiten en niet in de nabijheid van vonken en open vuur.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

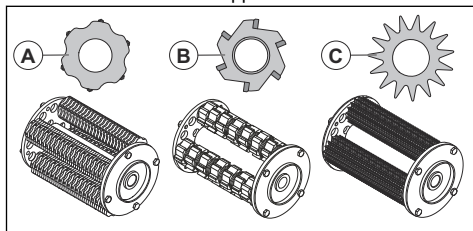
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 102*.
- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een erkende servicedealer alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
- Zet de gashendel in de stopstand voordat u onderhoud uitvoert.
- Gebruik geen product dat beschadigd is.
- Stop het product wanneer u de gereedschappen vervangt.
- Schakel de motor uit voordat u inspectie en/of onderhoud uitvoert.

- Laat de motor altijd afkoelen voordat u onderhoud uitvoert.
- Maak het product schoon om gevaarlijk materiaal te verwijderen voordat u het onderhoud uitvoert.
- Voordat u onderhoud uitvoert, moet u de motor stoppen en de AAN/UIT-schakelaar op UIT zetten.
- Zorg ervoor dat u onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert op een stabiele, horizontale ondergrond.
- Houd het product niet gedurende langere tijd gekanteld. De olie in het carter kan het starten van de motor verhinderen.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Gebruik alleen niet-pluizende reinigingsdoeken.
- Controleer na onderhoud het trillingsniveau in het product. Als dit niet correct is, neemt u contact op met een erkende servicedealer.
- Laat een erkende servicedealer regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.

Montage

De correcte gereedschappen selecteren

Er zijn verschillende gereedschappen voor de freestrommel. De gereedschappen zijn voor verschillende situaties en oppervlakken.

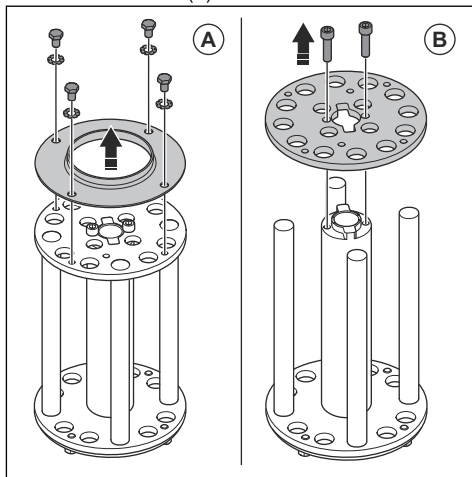


- **Hardmetalen klepel (A)** Maakt een oppervlakteprofiel van ongeveer CSP 6 en wordt gebruikt voor:
 - opruwen en structureren van harde beton- en asfaltoppervlakken.
 - verwijderen van harde coatings en uitgeharde lijm.
- **Kapschillamel (B)** wordt gebruikt om elastische coating, zachte lijm en andere zachte materialen te verwijderen.
- **Sterwiefrees (C)** Maakt een oppervlakteprofiel van ongeveer CSP 4 en wordt gebruikt voor:
 - reinigen en verwijderen van dunne lagen epoxyverf, olie, glazuur, lijm en thermoplastic.
 - opruwen van zacht beton.

De gereedschappen op de trommel monteren

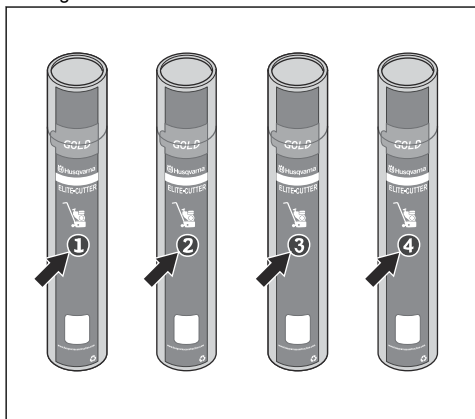
Let op: Voor het beste werkresultaat moet u niet hetzelfde aantal afstandsstukken op elke as plaatsen.

1. Verwijder de 4 M8×12 schroeven, de 4 sluitringen en de buitenste flens (A).

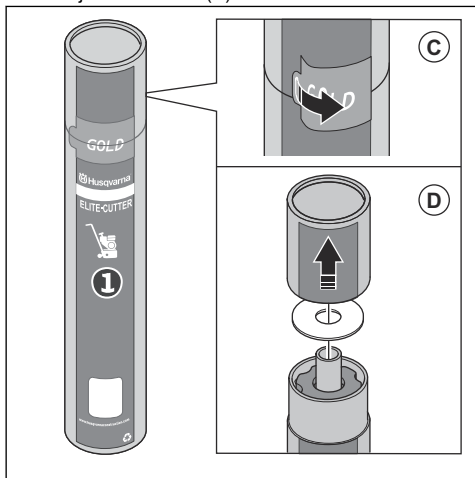


2. Verwijder de 2 M8×25 schroeven en de steunflens (B).

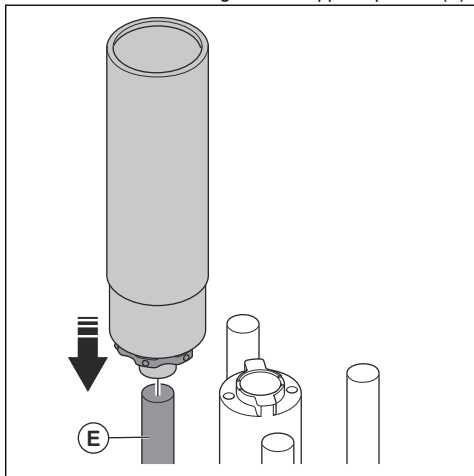
3. Monteer de 4 buizen met snijwerktuigen op de trommel. Zorg ervoor dat u de snijwerktuigen in de volgorde 1 t/m 4 monteert.



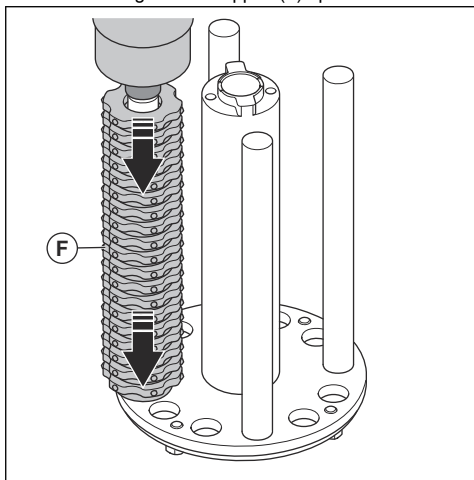
4. Open de buis voor de gereedschappen (C) en verwijder het deksel (D) van de buis.



5. Plaats de buis met de gereedschappen op de as (E).

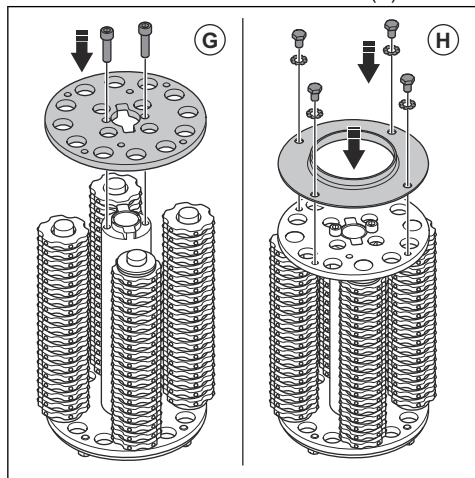


6. Monteer de gereedschappen (F) op de as.



7. Voer dezelfde procedure uit voor de 3 overige assen van de trommel.

8. Breng Loctite 243 aan op de 2 M8×25 schroeven.
Monteer de schroeven en de steunflens (G).



9. Breng Loctite 243 aan op de 4 M8×12 schroeven.
Monteer de schroeven, de sluitringen en de
buitenste flens (H).

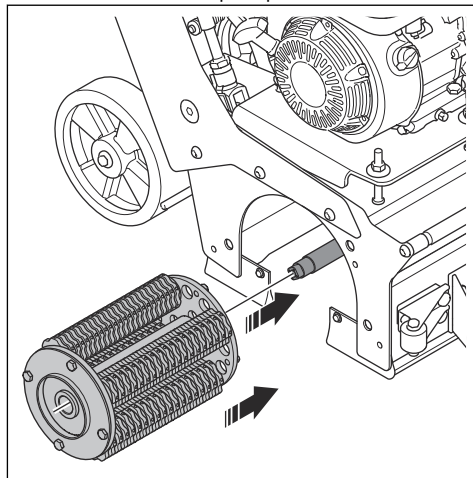
De freestrommel installeren



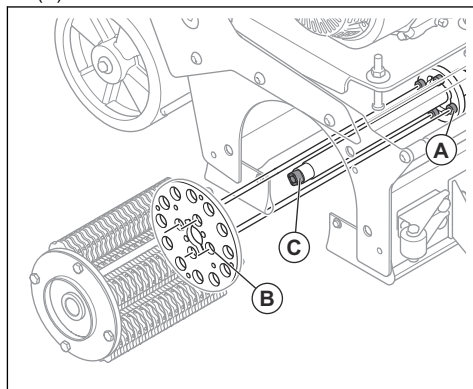
WAARSCHUWING: Stop het
product voordat u de freestrommel monteert.

1. Activeer de voetrem. Zie *De voetrem controleren op pagina 103*.
2. Schakel de freestrommel uit. Zie *De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 112*.
3. Verwijder de zijkap. Zie *De freeskop vervangen op pagina 114*.

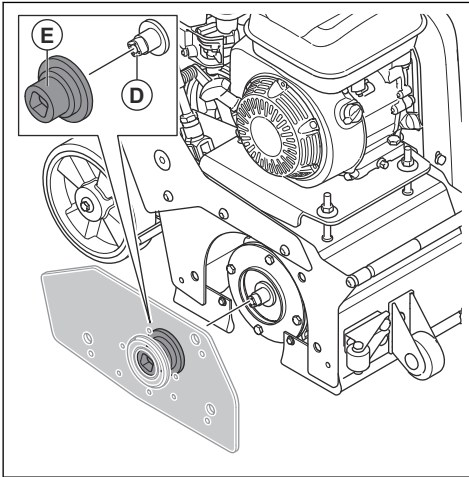
4. Monteer de trommel op het product.



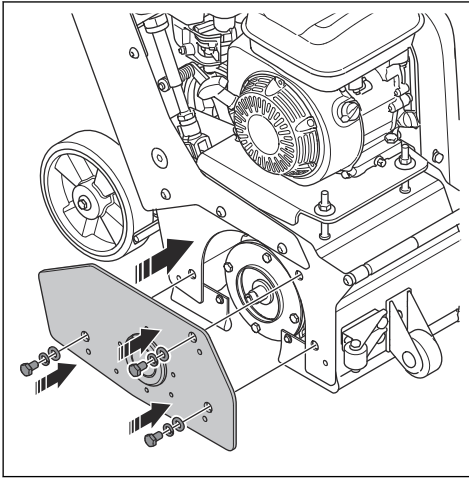
5. Zorg ervoor dat de 4 pennen (A) in het trommelhuis
zijn uitgelijnd met de 4 gaten (B) in de trommel.
Gebruik indien nodig een 16 mm sleutel om de as
(C) te draaien.



6. Plaats de zijkap op het product. Zorg ervoor dat het vierkante uiteinde van de as (D) is uitgelijnd met het vierkante gat (E) in het lager op de zijkap. Draai het lager indien nodig met de hand.



7. Monteer de 6 sluitringen en de 3 schroeven.



Stofzuiger aansluiten



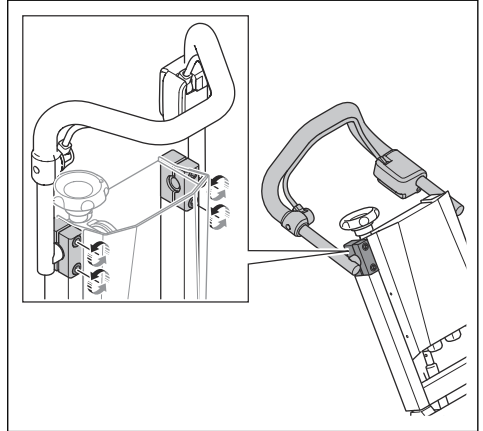
WAARSCHUWING: Gebruik de stofzuiger niet als de slang ervan beschadigd is. U loopt in dat geval meer risico dat u stof inademt dat schadelijk is

voor uw gezondheid. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.

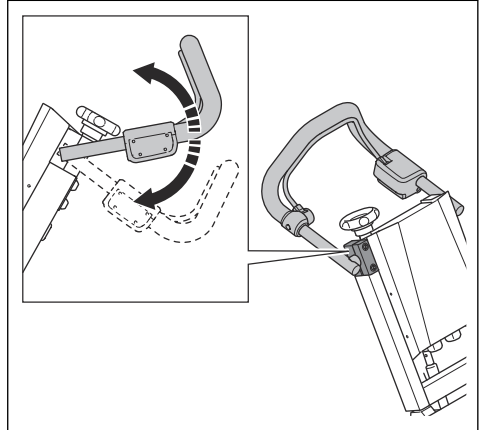
1. Controleer de stofzuigerslang op schade.
2. Controleer of de filters in de stofzuiger schoon en onbeschadigd zijn.
3. Sluit de slang van de stofzuiger aan op de aansluiting voor de stofzuiger. Raadpleeg *Productoverzicht op pagina 97* voor informatie over de locatie van de aansluiting voor de stofzuiger op uw product.

Het stuur verstellen

1. Draai de 4 bouten los.



2. Stel de handgreep af op de gewenste werkstand.



3. Draai de 4 bouten vast.

Werking

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

Voordat u het product gebruikt

1. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
2. Lees de bedieningshandleiding van de verbrandingsmotor zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
3. Lees de gebruikershandleiding voor de stofzuiger zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
4. Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 102*.
5. Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
6. Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 113*.
7. Controleer of het product goed gemonteerd en niet beschadigd is.
8. Controleer of alle bouten, schroeven en moeren goed zijn vastgedraaid.
9. Plaats het product in het werkgebied. Controleer of het oppervlak vlak is. Zorg ervoor dat het vervoer van het product naar en in het werkgebied veilig en correct wordt uitgevoerd. Zie *Transport op pagina 121*.
10. Controleer of de trommelassen, snijwerktuigen en afdichtingen niet beschadigd of versleten zijn.
11. Zorg ervoor dat de gereedschappen de grond niet raken.
12. Zorg ervoor dat het freeskop de grond niet raakt.
13. Zorg ervoor dat de snijwerktuigen vrij kunnen bewegen op de as van de freeskop.
14. Sluit een stofzuiger aan op het product. Zie *Stofzuiger aansluiten op pagina 108*.
15. Verstel de handgriepbeugel. Zie *Het stuur verstellen op pagina 108*.
16. Schakel de trommel uit voordat u het product start. Zie *De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 112*.
17. Vul de brandstoftank. Zie *Technische gegevens op pagina 123* voor informatie over het juiste type brandstof.

18. Controleer het oliepeil. Zie *Het motoroliepeil controleren op pagina 118*.

Brandstof bijvullen

Gebruik emissiearme of alkylaatzbenzine, indien beschikbaar. Als er geen emissiearme of alkylaatzbenzine beschikbaar is, gebruik dan een loodvrije benzine van goede kwaliteit, of loodhoudende benzine met een octaangetal dat niet lager is dan 90.



OPGELET: Gebruik geen benzine met een octaangetal lager dan 90 RON (87 AKI). Dit kan schade aan het product veroorzaken.

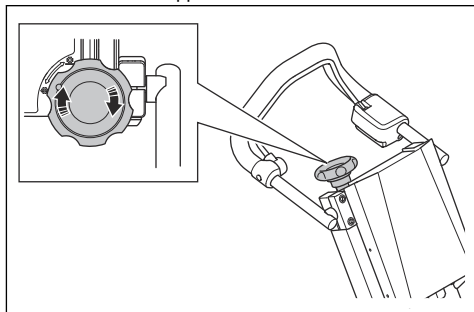
1. Draai de brandstoftankdop langzaam los om de druk te laten ontsnappen.
2. Vul langzaam met een benzinejerrycan. Als u brandstof morst, verwijder deze dan met een doek en laat de resterende brandstof opdrogen.
3. Maak het gebied rondom de brandstoftankdop goed schoon.
4. Draai de tankdop volledig aan. Als de tankdop niet volledig is aangedraaid, bestaat een risico op brand.
5. Verplaats het product minstens 3 m (10 ft) van de plaats waar u de brandstoftank hebt gevuld, voordat u het product start.

Product starten

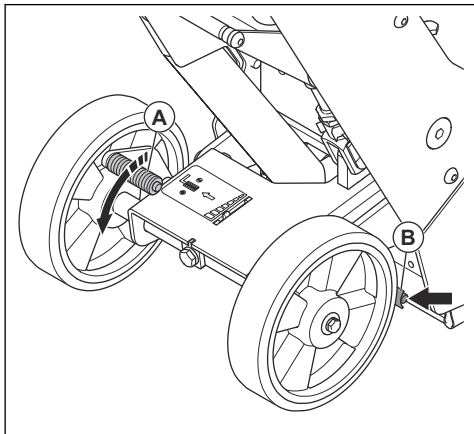


OPGELET: Schakel het remsysteem in wanneer u het product start. Een uitgeschakeld remsysteem kan ertoe leiden dat het product beweegt.

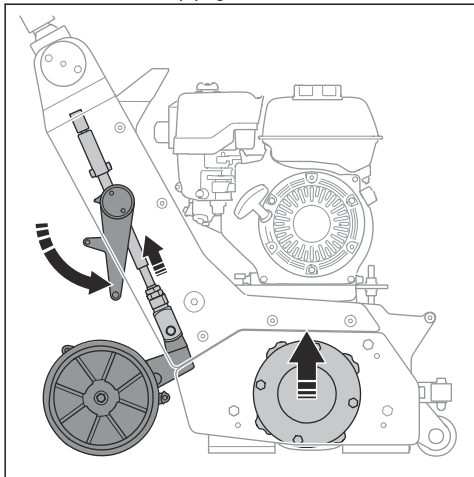
1. Controleer of het product stabiel staat op alle wielen.
2. Draai het diepte-afstelwiel rechtsom. Zorg ervoor dat de trommel het oppervlak niet raakt.



3. Trap het voetrempedaal (A) in om de voetrem (B) in te schakelen.

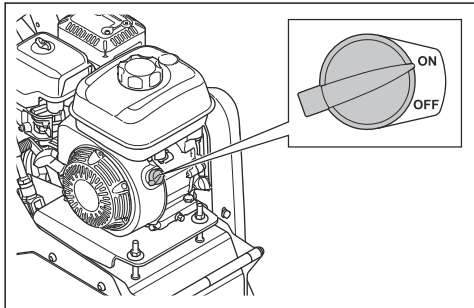


4. Schakel de freestrommel uit. Zie *De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 112*.

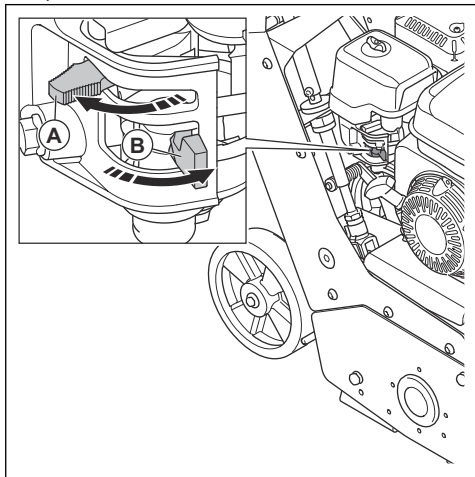


5. Start de stofzuiger.

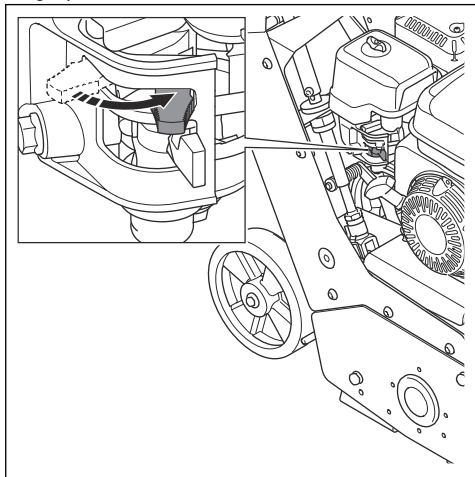
6. Zet de ON/OFF-schakelaar van de motor op ON.



7. Sluit de chokeklep (A) en open de brandstofklep (B) op de motor.



8. Duw de OPC-hendel omlaag en houd deze ingedrukt. Raadpleeg *Productoverzicht op pagina 97* voor informatie over de locatie van de OPC op uw product.
9. Trek aan het startkoord om de motor te starten. Raadpleeg *Productoverzicht op pagina 97* voor informatie over de locatie van het startkoord op uw product.
10. Zet de gashendel van de stand MIN. naar de stand MAX.
11. Beweeg de chokehendel geleidelijk naar de geopende stand.



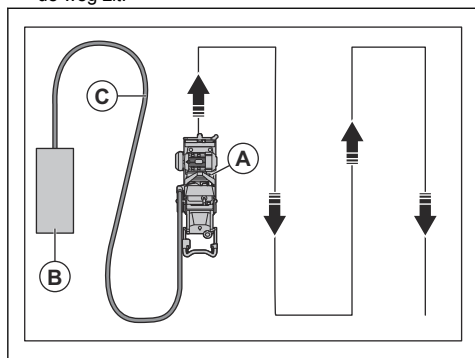
Het product gebruiken



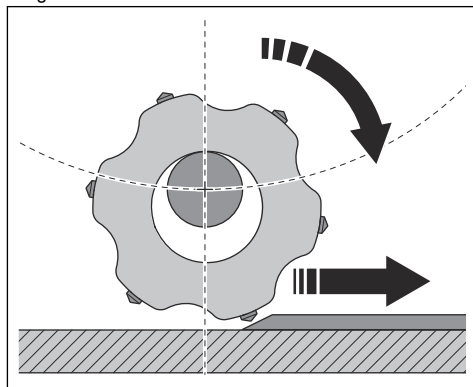
WAARSCHUWING: Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 102.*

Let op: De zaagdiepte is maximaal 3 mm/0.12 inch.

1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 109.*
2. Activeer de voetrem *De voetrem controleren op pagina 103.*
3. Schakel de freestrommel in. Zie *De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 112.*
4. Pas de zaagdiepte aan tot de freestrommel het oppervlak raakt. Zie *Freestrommel aanpassen op pagina 112.*
5. Stel de diepte-indicator in op 0. Zie *Overzicht bedieningspaneel op pagina 98.*
6. Duw het product voorzichtig naar voren.
7. Beweeg het product (A) in parallelle banen. Begin bij de stofvanger (B) en werk in parallelle banen van daaruit weg. Zorg ervoor dat de stofslang (C) niet in de weg zit.



8. Zorg ervoor dat het werktuig van de freeskop de grond met een centrumzoekende kracht raakt.



9. Pas de snelheid aan het oppervlak aan. Gebruik lagere snelheid op een ruw oppervlak.
10. Onderzoek het oppervlak van het werkgebied.

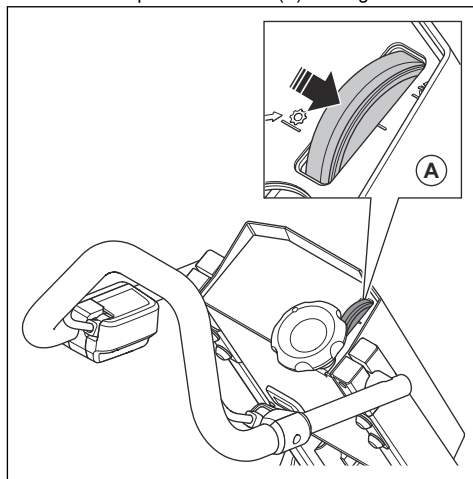
Het oppervlak frezen

Let op: De zaagdiepte is maximaal 3 mm/0.12 inch.

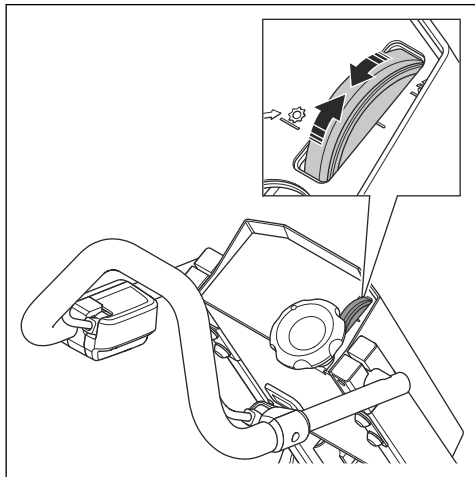
1. Bedien het product op het oppervlak van het werkgebied.
2. Onderzoek het oppervlak van het werkgebied.

De diepte-indicator instellen

1. Druk het diepte-indicatorwiel (A) omlaag.

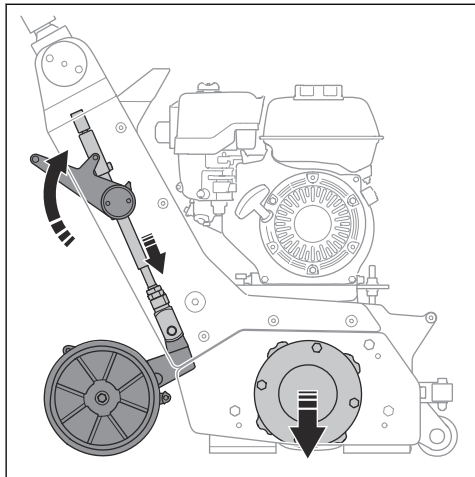


2. Draai aan het diepte-indicatorwiel om de diepte in te stellen.

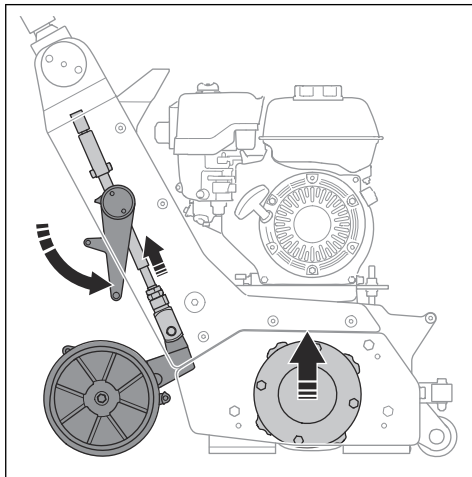


De freestrommel in- en uitschakelen

- Duw met uw voet de snelhefhendel omhoog om de freestrommel in te schakelen.

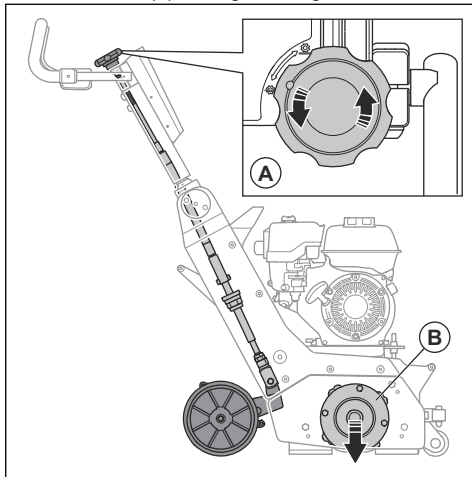


- Duw met uw voet de snelhefhendel omlaag om de freestrommel uit te schakelen.

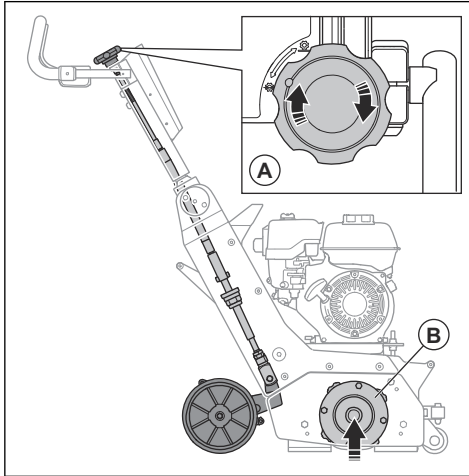


Freestrommel aanpassen

- Draai het diepte-afstelwiel (A) linksom om de freestrommel (B) omlaag te bewegen.



- Draai het diepte-afstelwiel (A) rechtsom om de freestrommel (B) omhoog te bewegen.



Product stoppen

1. Schakel de freestrommel uit. Zie *De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 112*.
2. Laat de OPC-hendel los om de motor te stoppen. Zie *De OPC controleren op pagina 103*.
3. Controleer of alle bewegende onderdelen gestopt zijn.
4. Zet de ON/OFF-schakelaar van de motor op OFF. Raadpleeg *Productoverzicht op pagina 97* voor informatie over de locatie van de AAN/UIT-schakelaar op uw product.
5. Sluit de brandstofklep. Raadpleeg *Productoverzicht op pagina 97* voor informatie over de locatie van de brandstofklep op uw product.
6. Stop de stofzuiger.

Onderhoud

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u onderhoud gaat uitvoeren, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.



WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u service en onderhoud uitvoert. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 102*.



WAARSCHUWING: Lees de bedieningshandleiding van de benzinemotor voor het onderhoudsschema.

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het product is speciale training nodig. Wij garanderen de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Indien uw dealer geen Husqvarna-servicedealer is, vraag hem dan naar de dichtstbijzijnde Husqvarna-servicedealer.

Zie voor meer gedetailleerde informatie.

Onderhoudsschema

* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

O = De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding. Laat het onderhoud uitvoeren door een erkende servicedealer.

Algemeen productonderhoud	Elke dag	Eerste maand of na 20 uur	Om de 3 maanden of 50 uur	Om de 6 maanden of 100 uur	Elk jaar of om de 300 uur
Controleer de rubberen afdichtingen op slijtage.	*				
Controleer de trommel, de gereedschappen en het trommelhuis op slijtage.	*				
Reinig het product.	X				
Controleer alle veiligheidsvoorzieningen.	X				

Algemeen productonderhoud	Elke dag	Eerste maand of na 20 uur	Om de 3 maanden of 50 uur	Om de 6 maanden of 100 uur	Elk jaar of om de 300 uur
Controleer of de moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.	*	*			
Controleer de slangaansluitingen. Controleer alle slangen op het product op schade of lekkage.	*				
Zorg ervoor dat stofslangen niet beschadigd en niet geblokkeerd zijn.	*				
Zorg ervoor dat de stofzuiger leeg en correct aangesloten is.	*				
Controleer de riemspanning.		X		X	
Voer een volledige onderhouds- en reinigingsbeurt uit.					O
Controleer de vorkdemper op slijtage.				*	
Controleer het motoroliepeil.	*				
Controleer of er geen olie of brandstof lekt.	*				
Controleer het luchtfilter.	*				
Maak het luchtfilter schoon.			O ¹⁶		
Vervang het luchtfilter.					X
Ververs de olie.		O		O	
Controleer de bougie.				O	
Vervang de bougie.					O

Product reinigen

- Reinig na gebruik altijd alle apparatuur. Gebruik een stofzuiger.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Houd de luchtopeningen schoon en vrij om ervoor te zorgen dat het product altijd een voldoende koele temperatuur heeft.
- Reinig de werktuigkop na gebruik op vochtige oppervlakken.

De freeskop controleren

- Controleer de freeskop op slijtage. Vervang deze indien beschadigd, zie *De freeskop vervangen op pagina 114*.

De freeskop vervangen



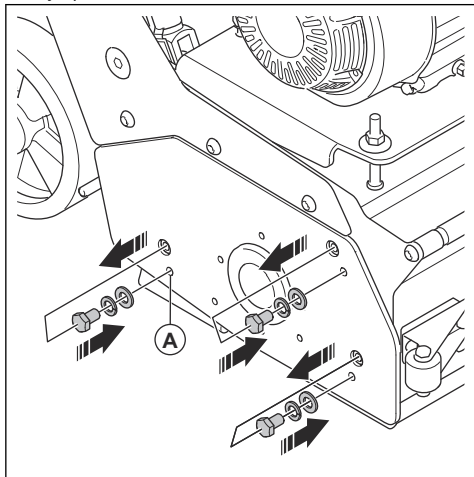
WAARSCHUWING: Stop het product wanneer u de freestrommel vervangt.



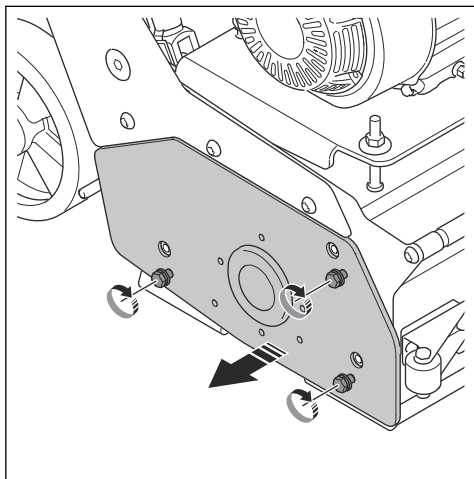
WAARSCHUWING: De gereedschappen kunnen na gebruik heet zijn. Draag altijd veiligheidshandschoenen wanneer u de freestrommel vervangt.

1. Activeer de voetrem. Zie *De voetrem controleren op pagina 103*.
2. Schakel de freestrommel uit. Zie *De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 112*.

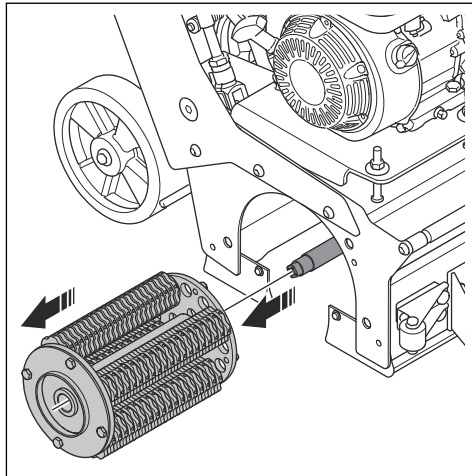
3. Verwijder de 3 schroeven en 3 sluitringen van de zijkap.



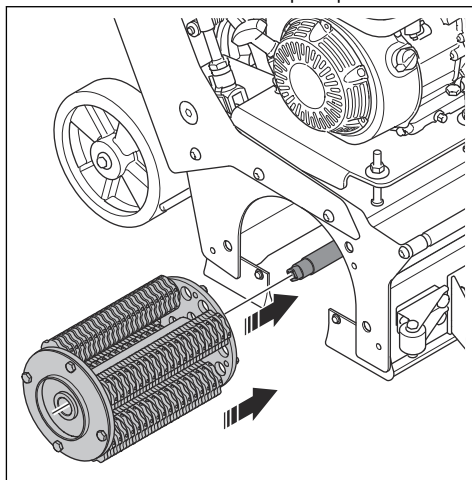
4. Monteer de 3 schroeven en sluitringen in de aangrenzende gaten (A) op de zijkap.
5. Draai de schroeven rechtsom om de zijkap los te maken en trek deze eraf.



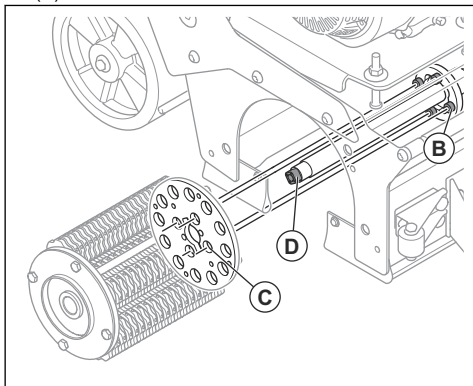
6. Verwijder de trommel.



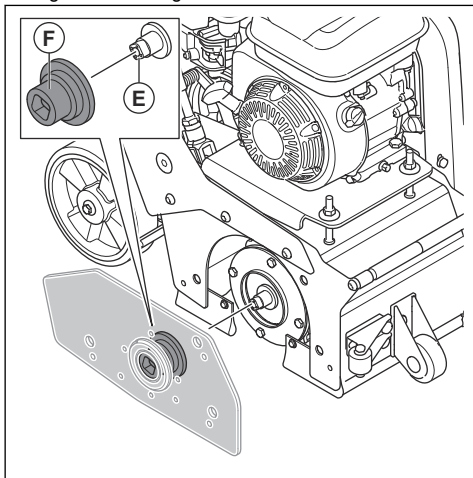
7. Installeer de nieuwe trommel op het product.



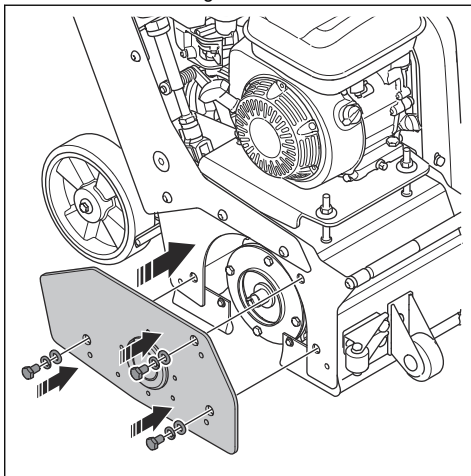
8. Zorg ervoor dat de 4 pennen (B) in het trommelhuis zijn uitgelijnd met de 4 gaten (C) in de trommel. Gebruik indien nodig een 16 mm sleutel om de as (D) te draaien.



9. Plaats de zijkap op het product. Zorg ervoor dat het vierkante uiteinde van de as (E) is uitgelijnd met het vierkante gat (F) in het lager op de zijkap. Draai het lager indien nodig met de hand.

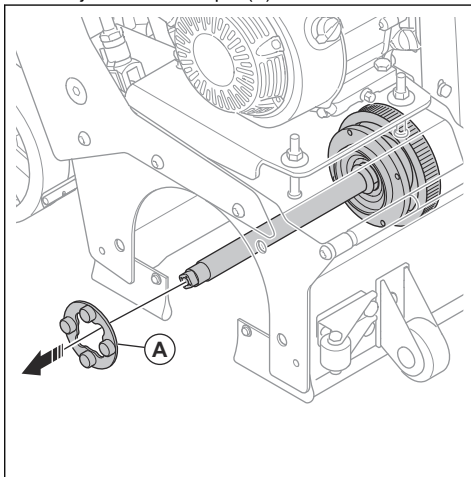


10. Monteer de 6 sluitringen en de 3 schroeven.



De vorkdemper vervangen

1. Verwijder de freestrommel. Zie *De freeskop vervangen op pagina 114*.
2. Verwijder de vorkdemper (A) van de as.



3. Breng een nieuwe vorkdemper in de omgekeerde volgorde aan.

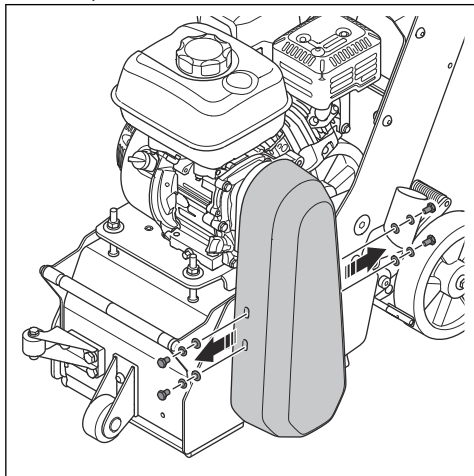
De riemspanning controleren



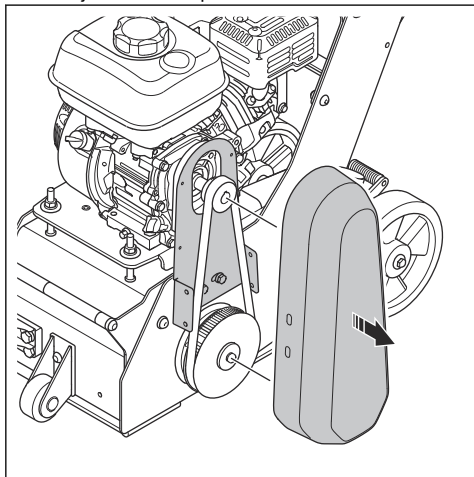
WAARSCHUWING: Gebruik het product niet zonder dat de riemkap is gemonteerd.

1. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 113*.

2. Verwijder de 4 bouten, de 8 sluitringen en de riemkap.

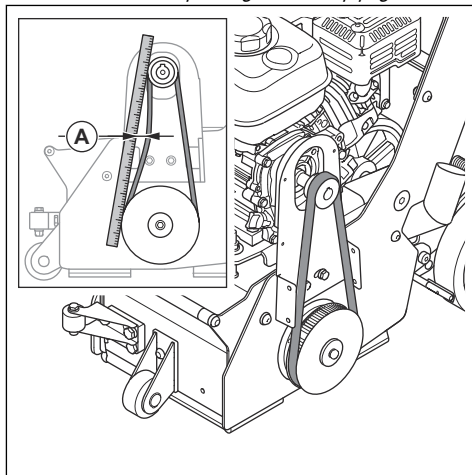


3. Verwijder de riemkap.



4. Controleer de riem op beschadiging en slijtage. Vervang de riem indien nodig.

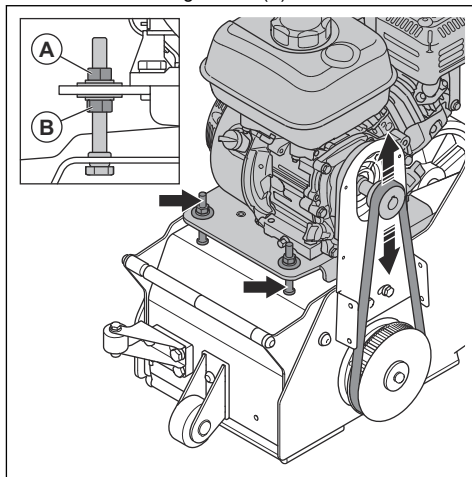
5. Duw de riem met uw duim in om de spanning te controleren. Stel de riemspanning af als de afstand (A) meer dan 5 mm bedraagt wanneer u de riem indrukt. Zie *Riemspanning afstellen op pagina 117*.



6. Monteer de riemkap.

Riemspanning afstellen

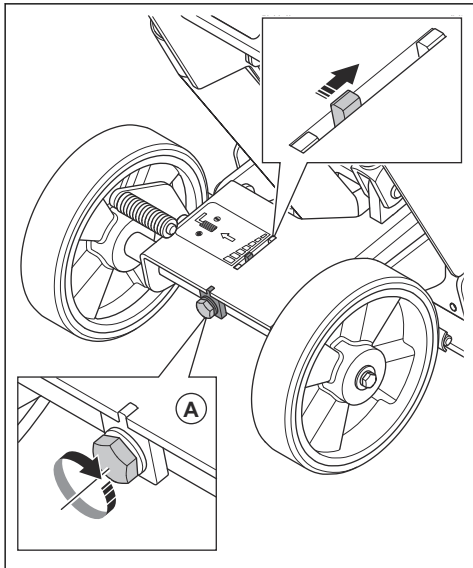
1. Verwijder de riemkap. Zie *De riemspanning controleren op pagina 116*.
2. Draai de twee borgmoeren (A) los.



3. Gebruik de 2 stelmoeren (B) om de riemspanning af te stellen. Span de riem niet te strak.
4. Monteer de riemkap.

De voetrem afstellen

1. Draai de stelbout (A) rechtsonder om de sterkte van de voetrem te verhogen.

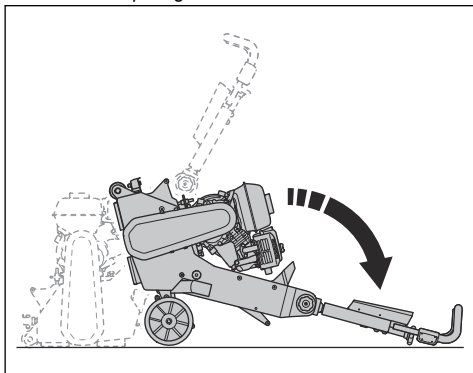


De rubberen afdichtingen vervangen

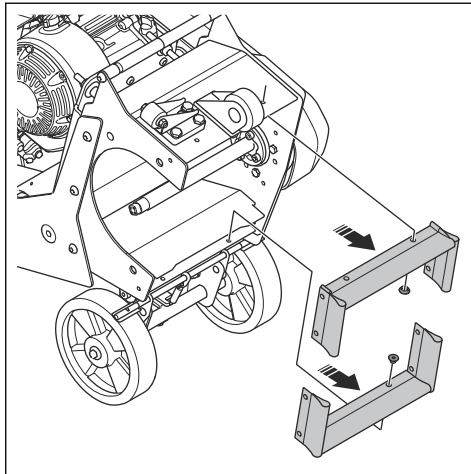


OPGELET: Houd het product niet gedurende langere tijd gekanteld. De olie in het carter kan het starten van de motor verhinderen.

1. Kantel het product naar achteren totdat de wielen en de hendel op de grond staan.



2. Verwijder de rubberen afdichtingen.



3. Monteer de nieuwe rubberen afdichtingen in omgekeerde volgorde.

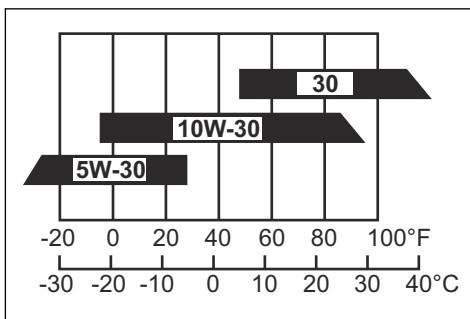
Het motoroliepeil controleren



OPGELET: Gebruik het product niet met een laag motoroliepeil. Dit kan schade aan de motor veroorzaken.

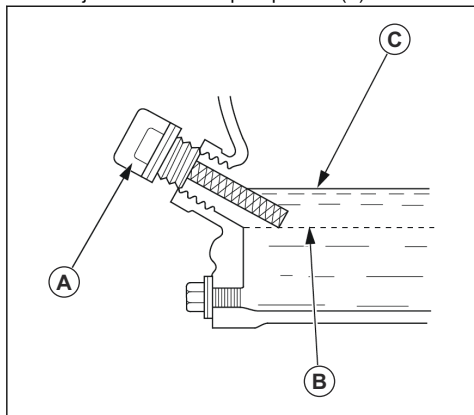


OPGELET: Gebruik motorolie met reinigingsmiddel voor 4-taktmotoren. Gebruik motorolie met minimaal 10W-30 en een viscositeit die geschikt is voor de omgevingstemperatuur. Raadpleeg de volgende tabel:



1. Stop het product volledig op een vlakke ondergrond. Controleer of het product stabiel staat op alle wielen.

2. Verwijder de olietankdop en peilstok (A).



3. Veeg de olie van de peilstok.
4. Steek de peilstok volledig terug in de olietank.
5. Verwijder de peilstok.
6. Controleer het motoroliepeil op de peilstok.
7. Als het motoroliepeil te laag is (B), vult u motorolie bij tot aan de rand van de opening in de olietank (C).
8. Controleer het motoroliepeil opnieuw.
9. Breng de olietankdop en peilstok aan.

De motorolie verversen



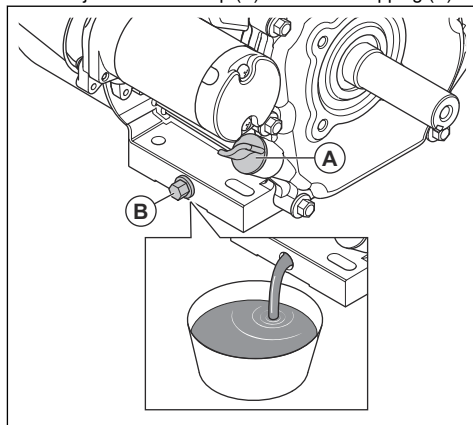
WAARSCHUWING: Motorolie wordt erg heet tijdens bedrijf. Laat de motor afkoelen voordat u de motorolie aftapt.



WAARSCHUWING: Draag veiligheidshandschoenen. Als u motorolie morst op uw huid, was die dan af met water en zeep.

1. Plaats een opvangbak onder de aftapplug voor de motorolie.

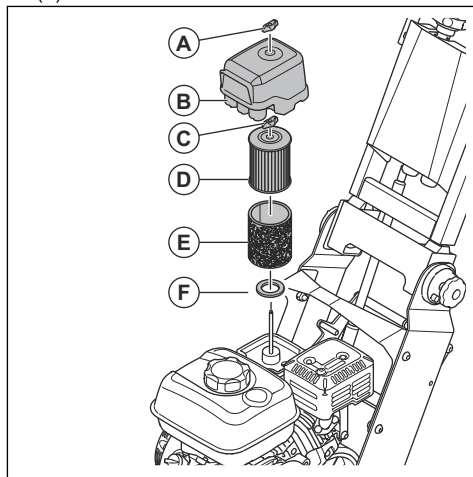
2. Verwijder de olievuldop (A) en de olieaftapplug (B).



3. Tap de motorolie af in de opvangbak.
4. Breng de olieaftapplug aan wanneer de motorolie is afgetapt.
5. Vul de motor met nieuwe motorolie. Raadpleeg *Technische gegevens op pagina 123* met betrekking tot de aanbevolen motorolie.
6. Controleer het oliepeil. Zie *Het motoroliepeil controleren op pagina 118*.
7. Monteer de olietankdop.

Het luchtfilter verwijderen en monteren

1. Verwijder de vleugelmoer (A) en het luchtfilterdeksel (B).



2. Verwijder de vleugelmoer (C).
3. Verwijder het papieren filterelement (D) van het schuimfilterelement (E).

4. Controleer de pakking (F). Vervang dit indien beschadigd.
5. Installeer het luchtfilter in omgekeerde volgorde.

Het luchtfilter reinigen

1. Verwijder het luchtfilter. Zie *Het luchtfilter verwijderen en monteren op pagina 119*.
2. Tik het papieren filterelement tegen een hard oppervlak of een stofvanger om de vuildeeltjes te verwijderen.
3. Reinig het schuimfilterelement met een oplossing van zeep en water of niet-ontvlambaar oplosmiddel.
4. Breng motorolie aan op het schuimfilterelement. Duw een schone doek tegen het schuimfilter om overtollige olie te verwijderen.
5. Tik het filterdeksel tegen een hard oppervlak of een stofvanger om de vuildeeltjes te verwijderen.
6. Reinig het binnenvlak van het filterdeksel met een doek.

Bougie controleren



WAARSCHUWING: Laat de bougie afkoelen voordat u deze vervangt.



OPGELET: Gebruik altijd een juiste bougie. Zie *Technische gegevens op pagina 123*.



OPGELET: Zorg ervoor dat de bougie de juiste afstand heeft en dat deze vrij is van afzettingen.

1. Maak de bougiekap los en verwijder vuil uit de omgeving van de bougie.
2. Verwijder de bougie met een bougiesleutel.
3. Controleer de bougie. Vervang de bougie indien deze beschadigd is of de elektrode versleten is of de afdichting in slechte staat verkeert.
4. Meet de afstand tussen de elektroden van de bougie met een voelmaat voor draden. Controleer of de afstand correct is. Zie *Technische gegevens op pagina 123*.
5. Buig zo nodig voorzichtig de zijelektrode om de afstand te corrigeren.
6. Monteer de bougie voorzichtig met de hand.
7. Draai de bougie vast met een bougiesleutel om de ring samen te drukken.
 - a) Als u een nieuwe bougie monteert, draai deze dan vast met een $\frac{1}{2}$ slag nadat de bougie op de samengedrukte ring is geplaatst.
 - b) Als u dezelfde bougie monteert, draai deze dan vast met $\frac{1}{8}$ - $\frac{1}{4}$ slag als de bougie tegen de samengedrukte ring ligt.



OPGELET: Een losse bougie kan te heet worden en schade aan de motor veroorzaken. Als de bougie te strak zit, kan dit de bovenkant van de cilinder beschadigen.

8. Bevestig de bougiekap op de bougie.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product start niet.	De dodemansregeling is niet geactiveerd.	Houd de dodemansregeling tegen de hand-greepbeugel wanneer u het product start.
	Er is geen brandstof of de brandstofklep is gesloten.	Zorg ervoor dat de brandstofklep open staat. Vul brandstof als dat nodig is.
	De bougie is verontreinigd.	De bougie controleren. Zie <i>Bougie controleren op pagina 120</i> .
	De AAN/UIT-schakelaar van de motor staat in de stand UIT.	Zet de schakelaar van de motor in de stand AAN.
	De motor is beschadigd.	Neem contact op met een erkende Husqvarna servicedealer.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Verlaagde of geen freesprestaties.	De werktuigen zijn versleten of beschadigd.	Vervang versleten onderdelen.
	Het type werktuig is onjuist voor het oppervlak.	Vervang het werktuig door het correcte werktuig voor het oppervlak.
Het product is ingeschakeld, maar de trommel draait niet.	De riem is kapot.	Neem contact op met een erkende Husqvarna servicedealer.
	De trommel is geblokkeerd.	Stop het product en controleer de trommel. Verwijder het voorwerp dat de trommel blokkeert.
Het product start niet gemakkelijk.	De trommel raakt het oppervlak.	Til de trommel op. Zie <i>De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 112</i> .
Onbevestigde werking met plotse bewegingen en trillingen.	Het trommelpositie is te laag.	Controleer de bevestiging van de trommel, de lagers en de vorkdemper.
	De gereedschappen zijn versleten.	Vervang de trommel of de gereedschappen.
Het product maakt ongewone trillingen.	Ongewone slijtage van de snijwerktuigen.	Controleer de draairichting van de snijwerktuigen op de 4 assen. Controleer de vorkdemper. Vervang indien nodig de trommel of de snijwerktuigen.
	De spanning van de aandrijfriem is niet correct.	Controleer de spanning van de aandrijfriem. Zie <i>De riemspanning controleren op pagina 116</i> .
Het product stopt na een tijdje.	Er is geen brandstof.	Vul brandstof bij.
	De motor is beschadigd.	Controleer de motor.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.



OPGELET: Sleep het product niet achter een voertuig.

- Zorg ervoor dat u de freestrommel uitschakelt. Zie *De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 112*.
- Sluit de brandstoftank vóór transport.
- Voorafgaand aan het transport moet de stofvangerslang worden losgekoppeld.
- Met de wielen kunt u het product verplaatsen voor kortere afstanden. Voor langere afstanden moet u het product heffen om het te verplaatsen of op een voertuig plaatsen.
- Zorg dat het product tijdens het transport op bepaalde manieren wordt beschermd. Op deze

wijze wordt het product niet blootgesteld aan natuurverschijnselen zoals regen en sneeuw.

Het product optillen



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de hijsapparatuur de juiste specificaties heeft om het product veilig op te tillen. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan.

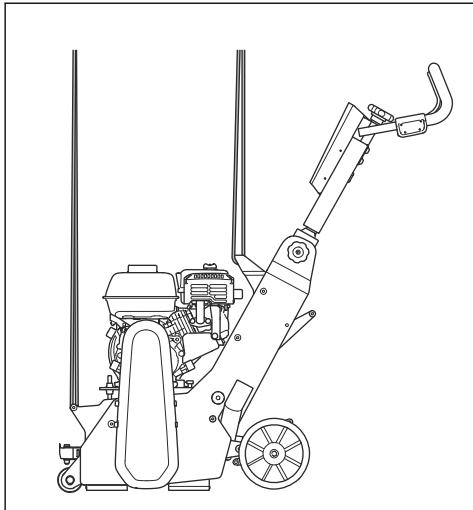


WAARSCHUWING: Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.



WAARSCHUWING: Hef een beschadigd product niet.

1. Bevestig de hijsuitrusting op de hijspunten.



2. Hef het product veilig omhoog.

Het product kantelen

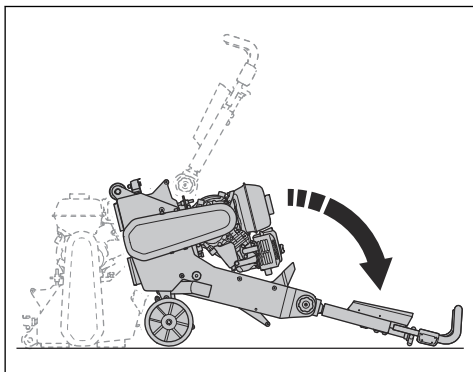


WAARSCHUWING: Gebruik beschermende laarzen met stalen neuzen en antislipzolen.



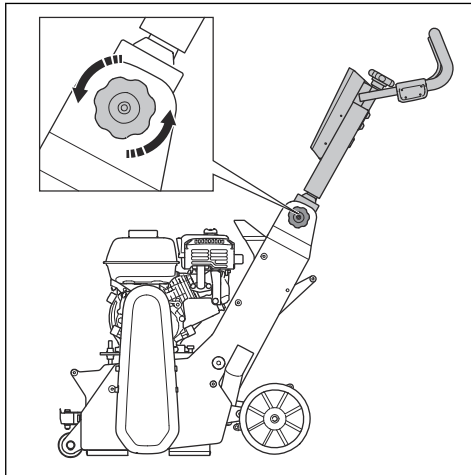
OPGELET: Houd het product niet gedurende langere tijd gekanteld. De olie in het carter kan het starten van de motor verhinderen.

1. Kantel het product naar achteren totdat de achterwielen en de handgreepbeugel op de grond staan.

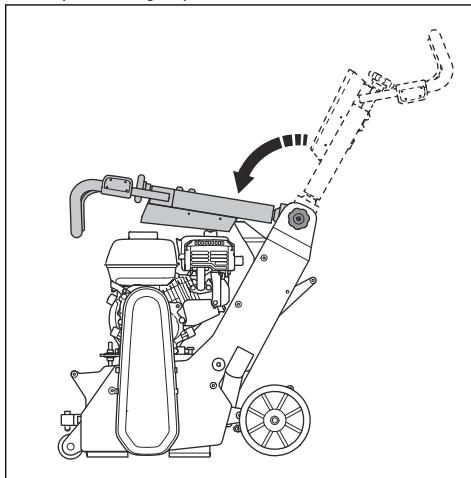


De handgreep inklappen

1. Draai het vergrendelwiel voor de handgreep linksom.



2. Klap de handgreep naar voren.



Het product een hellingbaan op en af laten gaan



WAARSCHUWING: Wees zeer voorzichtig wanneer u het product een hellingbaan op en af laat gaan. Het product is zwaar en er bestaat gevaar voor letsel als het product te valt of te snel beweegt.



WAARSCHUWING: Gebruik altijd een lier voor steile hellingbanen. Loop nooit

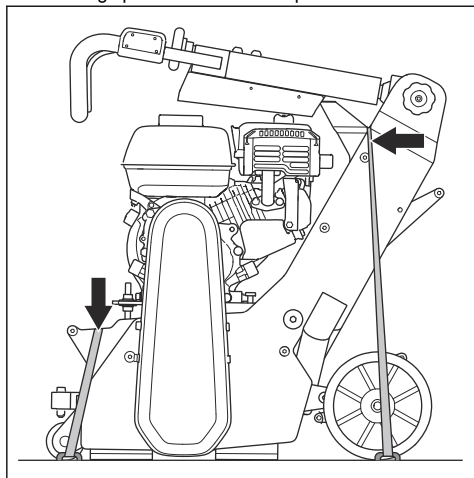
onder het product door en blijf er niet onder of in de buurt staan.

- Als u het product van een hellingbaan af wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam vooruit.
- Als u het product een hellingbaan op wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam achteruit.
- Draai het product nooit meer dan 45° naar links of rechts op een hellingbaan.

Het product aan een transportvoertuig bevestigen

Bevestig het product tijdens transport om ongevallen en schade aan de apparatuur te voorkomen. Gebruik spanbanden om het product op het transportvoertuig te bevestigen.

1. Plaats het product op het transportvoertuig.
2. Bevestig spanbanden rond het product.



3. Bevestig spanbanden aan het transportvoertuig en haal de spanbanden aan.

Opslag



OPGELET: Sla het product niet buiten op. Bewaar dit product altijd binnen.

- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Reinig het product en voer een volledige onderhoudsbeurt uit voordat u het product opslaat.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- : Leeg de brandstoftank voordat u het product voor langere tijd opslaat. De brandstof via een geschikte verwijderingslocatie afvoeren.
- : Gebruik altijd goedgekeurde containers voor opslag en transport van brandstof.

Afvoer

- Neem de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor recycling in acht.
- Voer alle chemicaliën, zoals olie of brandstof, af via een servicecentrum of een geschikte verwijderingslocatie.
- Wanneer het product niet langer in gebruik is, stuur het dan naar een Husqvarna dealer of voer het af via een recyclingslocatie.

Technische gegevens

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Motortype	4-takt, OHV, één cilinder	
Inhoud, [boring x slag], cm ³ / inch ³	163 / 9,9	270 / 16,5
Inhoud, [boring x slag], mm / inch	68 × 45 / 2,7 × 1,8	77×58 / 3×2,3
Nettovermogen (volgens SAE J1349), kW bij 3600 min ⁻¹ (tpm)	3,6	6,3
Motoroliecapaciteit, l / oz	0,58 / 19	1,1 / 37,2
Inhoud brandstoftank, l / oz	3,1 / 104,8	5,3 / 179,2
Brandstof	Normale loodvrije benzine, (max. 10% ethanol)	

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Motorvermogen, W	3700	6300
Draaisnelheid trommel, min ⁻¹	-	-
Werkbreedte, mm/inch	225 / 9	
Max. aantal klepels op 1 as	24	
Max. kapschillamellen op 1 as	7	
Max. sterwielfrezen op 1 as	45	
Max. assen op de trommel	6	
Maximale hellingshoek voor reiniging, graden/%	10 / 18	
Gewicht, kg	95	105
Bruto voertuiggewicht, kg	99	111
Bedrijfstemperatuur °C	-10 - +45	
Diameter stofslangaansluiting, mm	51	
Stofzuiger	DE120H, DE130H. Neem voor meer informatie contact op met een Husqvarna-servicedealer.	
Bougie	BPR6ES (NGK), W20EPR-U (DENSO)	
Afstand tussen de elektroden, mm /inch	0,7 - 0,8 / 0,028 - 0,031	
Uitlaatemissies (CO ₂ EU V) 4, g/kWh ¹⁷	757	762
Geluidsemissies		
Geluidsvermogensniveau, gemeten L _W (dB(A)) ¹⁸	99	
Geluidsniveaus		
Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker, L _p (dB(A)) ¹⁹	89	
Trillingensniveau (linkerhand), m/s ²²⁰	5,8	
Trillingensniveau (rechterhand), m/s ²	8,0	

Verklaring inzake geluid- en trillingsemissies

Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van typeonderzoek in een laboratorium in overeenstemming met de genoemde richtlijn of normen en zijn geschikt voor vergelijking met aangegeven waarden van andere producten die volgens dezelfde richtlijn of normen zijn getest. Deze opgegeven

waarden kunnen worden gebruikt voor voorlopige risicobeoordelingen, maar de waarden die op individuele werkplekken worden gemeten, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico op letsel dat een individuele gebruiker ondervindt, zijn uniek en zijn afhankelijk van de manier waarop de gebruiker werkt, het materiaal waarvoor het product gebruikt wordt, de blootstellingstijd en de fysieke toestand van de gebruiker en de toestand van het product.

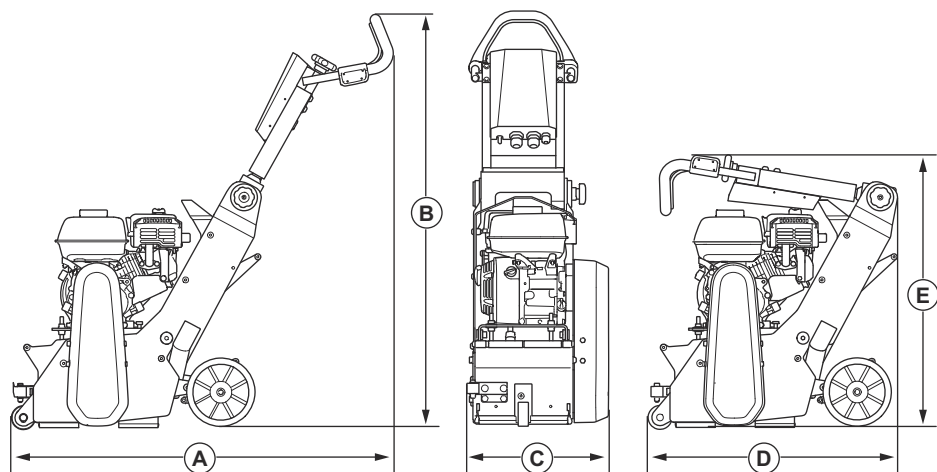
¹⁷ Deze CO₂-meting is het resultaat van tests gedurende een vaste testcyclus onder laboratoriumomstandigheden van een (ouder)motor die representatief is voor het motortype (motorfamilie) en impliceert of drukt geen enkele garantie uit voor de prestaties van een bepaalde motor.

¹⁸ Geluidsvermogensniveau volgens EN ISO 3744. Gemeten op betonoppervlak. Onzekerheidsmarge Kwa 2,5 dB

¹⁹ Geluidsdrukniveau bepaald volgens EN ISO 11202. Gemeten op betonoppervlak. Onzekerheidsmarge Kpa 2,5 dB

²⁰ Gewogen effectieve acceleratie gemeten aan de handgreep volgens EN ISO 20643. Gemeten op betonoppervlak. Onzekerheid K=1 m/s²

Productafmetingen



A	Lengte, mm/inch	1147/45
B	Hoogte, mm/inch	1136/44,7
C	Breedte, mm/inch	381/15
D	Lengte, mm/inch	741/29,2
O	Hoogte, mm/inch	722/28,4

Accessoires

Goedgekeurde accessoires

Zijbevestiging	
Wandgeleidingswiel	
Lege trommel	

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46- 36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Frees
Merk	Husqvarna
Type/model	CP9
Identificatie	Serienummers vanaf 2026 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"

en dat de volgende normen en/of technische
specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Partille, 2026-05-04



Christian Nyberg

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction-divisie

Verantwoordelijk voor technische documentatie



UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Originalanweisungen
Instructions d'origine
Originele instructies

1144862-20



2026-05-12